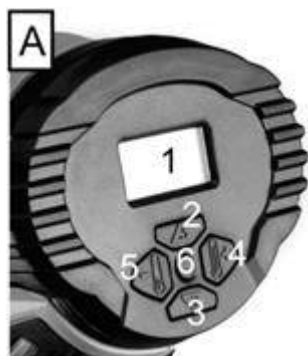


NEO TOOLS



04-710





(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	4
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	5
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ.....	7
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	9
(HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA.....	11
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	12
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	14
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	16
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....	18
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	20
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV.....	21
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA.....	23
(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	25
(LV) ORĪGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS.....	26
(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL.....	28
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	30
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	32
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	33
(NL) VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES.....	35
(PT) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	37
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	39
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE	41

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Opalarka
04-710

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGAĆ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

Nieuważne używanie opalarki może być przyczyną pożaru, dlatego też:

- należy zachować ostrożność podczas użytkowania opalarki w miejscach, w których znajdują się materiały palne,
- nie należy kierować strumienia gorącego powietrza w to samo miejsce przez dłuższy czas,
- nie używać opalarki w obecności atmosfery wybuchowej,
- należy mieć świadomość, że ciepło może być przenoszone do materiałów palnych będących poza polem widzenia,
- po użyciu opalarki należy pozostawić ją do ostygnięcia przed przechowywaniem,
- nie pozostawiać włączonego opalarki bez nadzoru.

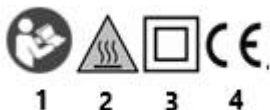
DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- W czasie posługiwania się opalarką stosować gogle ochronne.
- Nie wolno zasłaniać otworów wlotu powietrza ani też otworu dyszy wylotowej opalarki.
- Nie wolno dotykać dyszy opalarki, w czasie jej użytkowania lub tuż po zaprzestaniu pracy opalarką.
- Rękawice opalarki musi być utrzymywana w czystości, nie można dopuścić, aby były na niej ślady oleju lub smaru.
- W czasie wykonywania pracy na zewnątrz budynku nie wolno posługiwać się opalarką, gdy pada deszcz lub przy znacznym zawilgoconiu powietrza.
- Nie wolno odkładać na bok opalarki w czasie, gdy jest ona włączona.
- Nie wolno kierować strumienia powietrza z opalarki zbyt długo w jedno miejsce.
- Co jakiś czas należy usuwać nagromadzone resztki farby z dyszy opalarki, aby nie dopuścić do ich samozapłonu.
- Przed przystąpieniem do pracy opalarką zawsze należy upewnić się czy powierzchnia, która ma być nagrzewana nie jest łatwopalna.
- W przypadku usuwania farb olejnych zawierających ołów, pracę można wykonywać wyłącznie w pomieszczeniach o dobrej wentylacji. Opary takich farb mają własności trujące. Należy stosować maskę chroniącą drogi oddechowe.
- Przy posługiwaniu się opalarką nie wolno stosować, jako środków pomocniczych, terpentyny, rozpuszczalników lub benzyny.
- Nie wolno dotykać rozgrzanych elementów opalarki tuż po zakończeniu jej użytkowania. Oparzenia spowodowane nieprzestrzeganiem tych wskazówek stanowią główne zagrożenie towarzyszące pracy opalarką.
- Nie wolno kierować pracującą opalarką ku jakiegokolwiek osobie lub zwierzęciu (np. w celu osuszenia włosów). Opalarka nadaje powietrzu znacznie wyższą temperaturę niż ma to miejsce w przypadku suszarki do włosów.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcztatkowe doznania urazów podczas pracy.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

OPIS ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1.Przeczytaj instrukcje obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!

2.Uwaga! Gorące powierzchnie!

3.Druga klasa ochronności

4.Produkt spełnia wymogi dyrektywy UE

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Rys.A:

- 1.Ekran LCD
- 2.Przycisk zwiększenia nadmuchu
- 3.Przycisk zmniejszenia nadmuchu
- 4.Przycisk zwiększenia temperatury
- 5.Przycisk zmniejszenia temperatury
- 6.Przycisk zmiany trybu

OPIS URZĄDZENIA

Opalarka przeznaczona jest do usuwania powłok malarskich, podgrzewania zapieczonych połączeń gwintowych w celu ułatwienia ich rozkręcenia oraz do podgrzania zamarzniętych przewodów wodociągowych, zamków, klódek itp. Opalarkę można też używać do osuszenia elementów drewnianych przed obróbką mechaniczną, obkurczania „koszułek” termokurczliwych, lutowania oraz do innych prac wymagających podgrzania za pomocą strumienia suchego, gorącego powietrza. Opalarka przeznaczona jest wyłącznie do zastosowań amatorskich.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed przystąpieniem do pracy należy zadbać o jej prawidłowe warunki.

Stanowisko pracy

Upewnić się czy w pobliżu nie ma przedmiotów ograniczających swobodny ruch, uniemożliwiających wygodną i bezpieczną pracę.

Źródło zasilania

Upewnić się, czy źródło zasilania, do którego ma być podłączona opalarka odpowiada swoimi parametrami wymaganiom podanym na tabliczce znamionowej opalarki.

Włącznik

Upewnić się, czy włącznik jest w położeniu wyłączenia. W przypadku włożenia wtyczki do gniazdka zasilającego w sytuacji, gdy włącznik jest w położeniu włączenia może dojść do poważnego wypadku, gdyż opalarka natychmiastowo rozpoczyna pracę.

Sprawdzenie poprawności działania

Uruchomiona opalarka powinna pracować równo, bez zacięć. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości należy przerwać pracę z urządzeniem.

Dobór dyszy

W zależności od rodzaju wykonywanej pracy, (jeśli potrzeba) istnieje możliwość zamontowania odpowiedniej dyszy dodatkowej wsuwając ją na dyszę wylotową. Każda dodatkowo montowana dysza może być ustawiona pod dowolnym kątem w zakresie od 0° do 360° w osi opalarki. Zastosowanie dodatkowych dysz ułatwia pracę zapewniając dokładność jej wykonania.

- Dysza powierzchniowa – dzięki przekierowaniu strumienia gorącego powietrza chroni np. szyby przed przegrzaniem. Szczególnie przydatna podczas usuwania powłok z farb.
- Dysza rozpraszająca – zapewnia równomierne rozprzowanie gorącego powietrza w przypadku małych powierzchni.
- Dysza redukcji – zapewnia ukierunkowany strumień gorącego powietrza w przypadku obróbki w narożnikach i podczas lutowania.
- Dysza reflektorowa – przeznaczona jest do lutowania, kształtowania rurek z tworzyw sztucznych, rozmrażania instalacji wodnych oraz do obkurczania koszułek termokurczliwych.

Uwaga: Nie zasłaniać otworów wlotowych powietrza gdyż grozi to przegrzaniem elektronarzędzia.

Włączanie / wyłączanie

Uwaga: napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej opalarki. Przed podłączeniem do zasilania upewnić się, że przycisk zasilania znajduje się w pozycji 0.

Podłączone do zasilania urządzenie włącza się poprzez przemieszczenie przycisku włącznika w pozycję inną niż 0.

- Pozycja 0 – wyłączenia
 - Pozycja I – temperatura 50°C, strumień 300 – 500 l/min
 - Pozycja II – temperatura 70 – 600°C, strumień 300 – 500 l/min
- Pierwsze włączenie opalarki może wiązać się obecnością niewielkiej ilości dymu. Jest to zjawisko normalne i powinno ustąpić po krótkim czasie.

Ustawienia

Sterowanie opalarką odbywa się przy pomocy przycisków oraz ekranu LCD.

Na biegu I (50°C) możliwym jest sterowanie strumieniem powietrza przy pomocy przycisków zwiększenia i zmniejszenia strumienia (6 poziomów) Na biegu II możliwym jest sterowanie strumieniem powietrza w ten sam sposób, a także ustawianie temperatury w zakresie od 70 do 600°C przy pomocy przycisków zwiększenia i zmniejszenia temperatury (co 10°C). Przycisk środkowy pozwala na wybór jednego z 6 gotowych ustawień.

Tryb	Temperatura [°C]	Poziom intensywności strumienia
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Praca narzędziem

Bieg I stosowany jest do schłodzenia nagrzanego przedmiotu, suszenia farby lub schłodzenia urządzenia po dłuższych pracach z wysoką temperaturą przed jego odłożeniem lub wymianą dyszy dodatkowej. Przy zmianie z położenia II na I należy odczekać chwilę, aż urządzenie ulegnie schłodzeniu. Odległość dyszy od obrabianego przedmiotu należy dostosować w zależności od rodzaju obrabianego materiału i rodzaju zastosowanej dyszy dodatkowej. Najbardziej odpowiednią temperaturę należy ustalić w drodze prób, dlatego też należy rozpocząć pracę w niskim zakresie temperatury.

Kształtowanie rur z tworzyw sztucznych / odmrężanie

- Należy dysze reflektorową na dyszę wylotową. Celem uniknięcia przewężenia rury należy wypełnić ją piaskiem i obustronnie zamknąć.
- Rurę należy ogrzewać równomiernie przesuwając ją względem opalarki.
- Zamrażnięte miejsca rur wodociągowych rozgrzewać zawsze od krawędzi do środka. Rury z tworzywa sztucznego jak i złącza pomiędzy kawałkami rur ogrzewać szczególnie ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.

Uwaga! W żadnym wypadku nie wolno podgrzewać rur gazowych!

Usuwanie farby

- Włączyć opalarkę i ustawić właściwą temperaturę pracy.
- Skierować strumień gorącego powietrza na powierzchnię pokrytą farbą. Po krótkim czasie farba zacznie tworzyć pęcherze. Nie wolno dopuścić do spalania farby, gdyż utrudni to jej usunięcie.
- Usuwać farbę skrobakiem lub szpachelką należy czynność tą wykonywać ruchami z góry na dół, stopniowo. Jeżeli szpachelka natrafi na miejsce, w którym farba nie daje się usunąć, należy ostrożnie zbliżyć opalarkę celem ułatwienia dalszego usuwania farby. Od czasu do czasu należy czyścić ostre szpachelki.
- Należy usuwać farbę przed jej stwardnieniem, gdyż w przeciwnym razie przylgnie ona do ostrza szpachelki.
- Po zakończeniu pracy resztki farby należy szybko usunąć ze szpachelki za pomocą szczotki drucianej przed jej zakrzepnięciem.

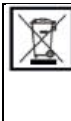
Uwaga! Do usuwania nagrzanej farby za pomocą opalarki nie wolno stosować szpachelek wykonanych z tworzywa sztucznego.

Tuż po zakończeniu pracy dysza opalarki jest gorąca. Należy unikać bezpośredniego kontaktu i stosować odpowiednie rękawice ochronne lub odczekać, aż ostygnie.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	2000W
Temperatura	Bieg I 50°C Bieg II 70-600°C
Przepływ powietrza	Bieg I 300l/min Bieg II 500l/min
Klasa ochronności	II
Klasa wodoodporności	IPX0
Masa	1 kg
Rok produkcji	2025

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą

w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com



Deklaracja zgodności UE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Opalarka

Model: 04-710

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/UE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pelnomocnik ds. jakości firmy GTX POLAND

Warszawa, 2025-06-23

(EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Tanner

04-710

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE EQUIPMENT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical and mental capabilities and lack of familiarity

with the equipment, if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.

Careless use of a tanning machine can cause a fire, therefore:

- care should be taken when using the tanning machine in areas where combustible materials are present,
- do not direct a stream of hot air at the same place for a long time,
- do not use the heat gun in the presence of an explosive atmosphere,
- be aware that heat can be transferred to combustible materials outside the field of vision,
- after use, the tanner should be allowed to cool down before storing,
- do not leave the tanning device switched on unattended.

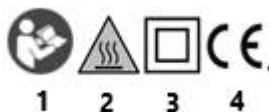
ADDITIONAL SAFETY RULES

- Wear safety goggles when handling the tanning machine.
- Do not obstruct the air inlet or the outlet nozzle opening of the tanner.
- Do not touch the tanning nozzle while it is in use or just after you have stopped using the tanner.
- The handle of the tanning machine must be kept clean, with no traces of oil or grease on it.
- When working outdoors, the tanning machine must not be used when it is raining or when the air is significantly damp.
- Do not put the tanning machine aside while it is switched on.
- Do not direct the air flow from the tanning machine for too long at one place.
- From time to time, any accumulated paint residue should be removed from the nozzle of the tanning machine to prevent spontaneous combustion.
- Always make sure that the surface to be heated is not flammable before using the tanning machine.
- When removing oil-based paints containing lead, work must only be carried out in well-ventilated rooms. Vapours from such paints are toxic. Use respiratory protection.
- When using the tanning machine, turpentine, solvents or petrol must not be used as auxiliary agents.
- Do not touch heated components of the tanning machine shortly after use. Burns caused by failure to follow these instructions are the main danger accompanying tanning machine operation.
- Do not point the working tanner towards any person or animal (e.g. to dry hair). The tanning device imparts a much higher temperature to the air than is the case with a hair dryer.

Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

ATTENTION: The device is designed for indoor operation.

DESCRIPTION OF THE PICTOGRAMS USED



- 1.Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
- 2.Caution: hot surfaces!
- 3.Second class of protection
- 4.The product meets the requirements of the EU Directive

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

Fig.A:

- 1.LCD screen
- 2.Increase airflow button
- 3.Reduced airflow button
- 4.Increase temperature button
- 5.Button for temperature reduction
- 6.Change mode button

DESCRIPTION OF THE DEVICE

The torch is designed for removing paint coatings, heating up baked threaded connections to make them easier to unscrew and for heating up frozen water pipes, locks, padlocks, etc. The torch can also be used for drying wooden parts prior to machining, shrinking heat shrink "shrouds", soldering and any other work requiring heating with a stream of dry, hot air. The torch is intended for amateur use only.

OPERATION OF THE DEVICE

Before starting work, make sure the conditions are right.

Workstation

Ensure that there are no objects in the vicinity that restrict free movement and prevent comfortable and safe working.

Power source

Ensure that the power supply to which the tanning device is to be connected corresponds to the requirements specified on the tanning device's rating plate.

Switch

Ensure that the switch is in the off position. If the plug is inserted into the power socket when the switch is in the on position, a serious accident may occur as the tanning machine immediately starts to work.

Functional check

When the tanner is started up, it should run evenly without jamming. If abnormalities are found, discontinue use of the appliance.

Nozzle selection

Depending on the type of work to be carried out, (if required) a suitable additional nozzle can be fitted by sliding it onto the outlet nozzle. Each additional nozzle can be positioned at any angle from 0° to 360° in the axis of the torch. The use of additional nozzles facilitates the work by ensuring its accuracy.

- Surface nozzle - protects e.g. windows from overheating by redirecting the hot air flow. Particularly useful when removing paint coatings.
- Diffusing nozzle - ensures even distribution of hot air for small areas.
- Reduction nozzle - provides a targeted hot air stream for corner processing and soldering.
- Reflector nozzle - designed for soldering, shaping plastic tubing, defrosting water installations and shrinking heat shrink sleeves.

Caution: Do not block the air intake openings as this may cause the power tool to overheat.

Switching on/off

Note: the mains voltage must correspond to the voltage shown on the tanner's rating plate. Ensure that the power button is in the 0 position before connecting to the power supply.

The connected device is switched on by moving the switch button to a position other than 0.

- Position 0 - switched off
- Position I - temperature 50°C, flow 300 - 500 l/min
- Position II - temperature 70 - 600°C, flow 300 - 500 l/min

The first switching on of the tanning machine may be associated with the presence of a small amount of smoke. This is normal and should disappear after a short time.

Settings

The tanning machine is controlled by buttons and an LCD screen.

In the 1st gear (50°C) it is possible to control the air flow with the increase and decrease buttons (6 levels).

In gear II, it is possible to control the airflow in the same way and to set the temperature from 70 to 600°C using the temperature increase and decrease buttons (in 10°C increments).

The centre button allows you to select one of 6 presets.

Mode	Temperature [°C]	Level of jet intensity
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Working with the tool

Run I is used to cool the heated workpiece, dry paint or cool the unit after prolonged work with high temperatures before storing it or replacing the auxiliary nozzle.

When changing from position II to I, wait a while for the unit to cool down. The distance of the nozzle from the workpiece should be adjusted depending on the type of material to be machined and the type of auxiliary nozzle used. The most suitable temperature should be determined by trial, so start in the low temperature range.

Shaping of plastic pipes / de-icing

- Place the reflector nozzle on the outlet nozzle. To avoid constriction, fill the pipe with sand and close it on both sides.
- The pipe should be heated evenly by moving it relative to the heat gun.

- Always heat frozen areas of water pipes from edge to centre. Heat plastic pipes as well as joints between pipe pieces particularly carefully to avoid damage.

Caution: do not under any circumstances heat the gas pipes!

Paint removal

- Switch on the tanning machine and set the correct operating temperature.
- Direct a jet of hot air at the paint-covered surface. After a short time, the paint will begin to blister. Do not allow the paint to burn, as this will make it difficult to remove.
- When removing paint with a paint scraper or spatula, use a gradual, top-down motion. If the spatula encounters a spot where the paint cannot be removed, carefully move the spatula closer to facilitate further paint removal. Clean the spatula blade from time to time.
- The paint must be removed before it hardens, otherwise it will cling to the spatula blade.
- Once the work is complete, any remaining paint should be quickly removed from the spatula with a wire brush before it coagulates.

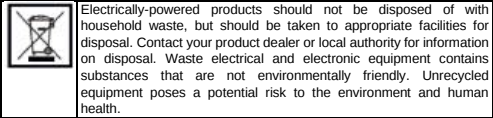
Caution: plastic spatulas must not be used to remove heated paint with a heat gun.

Shortly after use, the tanning nozzle is hot. Avoid direct contact and use suitable protective gloves or wait until it has cooled down.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value	
Supply voltage	230V AC	
Supply frequency	50 Hz	
Rated power	2000W	
Temperature	Run I	50°C
	Run II	70-600°C
Air flow	Run I	300l/min
	Run II	500l/min
Protection class	II	
Watertightness class	IPX0	
Mass	1 kg	
Year of production	2025	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EU Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

2/4 Pograniczna Street. 02-285 Warsaw

Product: Tanner

Model: 04-710

Trade name: NEO TOOLS

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.
Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Street
02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND Quality Officer

Warsaw, 2025-06-23

**(UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ**

Tanner

04-710

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОСОБЛИВІ ПОЛОЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Ця обладнання може використовуватися дітьми віком від 8 років та людьми з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особами, які не знайомі з обладнанням, якщо вони знаходяться під наглядом або проінструктовані про те, як безпечно користуватися обладнанням, і розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати з обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чистку або технічне обслуговування обладнання.

Недбале використання апарату для засмаги може призвести до пожежі:

- слід дотримуватися обережності при використанні апарату для засмаги в місцях, де присутні горючі матеріали,
- не спрямовуйте потік гарячого повітря в одне і те ж місце протягом тривалого часу,
- не використовуйте теплову гармату в присутності вибухонебезпечної атмосфери,
- пам'ятайте, що тепло може передаватися на горючі матеріали, що знаходяться поза полем зору,
- після використання перед зберіганням слід дати солярію охолонути,
- не залишайте увімкнений пристрій для засмаги без нагляду.

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

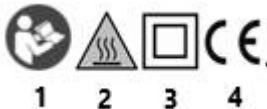
- Під час роботи з апаратом для засмаги одягайте захисні окуляри.
- Не загорджуйте отвір для входу повітря або вихідний отвір сопла солярію.
- Не торкайтеся сопла під час роботи або відразу після того, як ви припинили користуватися солярією.
- Ручка апарату для засмаги повинна бути чистою, без слідів масла або мастила на ній.
- Під час роботи на відкритому повітрі не можна використовувати апарат під час дощу або при значній вологості повітря.
- Не відкладайте увімкнений апарат для засмаги.
- Не спрямовуйте потік повітря з апарату для засмаги занадто довго в одну точку.
- Час від часу слід видаляти залишки фарби, що накопилися, з сопла апарату для засмаги, щоб запобігти самозаймання.
- Перед використанням апарату завжди переконайтеся, що поверхня, яка нагрівається, не є легкозаймистою.
- При видаленні масляних фарб, що містять свинець, роботи повинні проводитися тільки в добре провітрянних приміщеннях. Випари таких фарб токсичні. Використовуйте засоби захисту органів дихання.
- Під час використання дубильної машини не можна використовувати в якості допоміжних засобів скипидар, розчинники або бензин.
- Не торкайтеся нагрітих компонентів апарату для засмаги відразу після використання. Опіки, спричинені недотриманням цих інструкцій, є основною небезпекою, що супроводжує роботу з апаратом для засмаги.

- Не спрямовуйте працюючий пристрій для засмаги на людей або тварин (наприклад, на сухе волосся). Пристрій для засмаги надає повітрю набагато вищу температуру, ніж у випадку з феном.

Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик травмування під час роботи.

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

ОПИС ВИКОРИСТОВУВАНИХ ПІКТОГРАМ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь викладених в ній попереджень і правил техніки безпеки!
2. Обережно: гарячі поверхні!
3. Другий клас захисту
4. Вибір відповідає вимогам Директиви ЄС

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Рис.А

1. рідкокристалічний екран
2. кнопка збільшення потоку повітря
3. кнопка зменшення потоку повітря
4. Кнопка збільшення температури
5. Кнопка зниження температури
6. кнопка зміни режиму

ОПИС ПРИСТРОЮ

Пальник призначений для видалення лакофарбових покриттів, розігріву запечених різьбових з'єднань для полегшення їх відкручування, а також для відігрівання замерзлих водопровідних труб, замків, навісних замків тощо. Пальник також можна використовувати для сушіння дерев'яних деталей перед механічною обробкою, усадки термоусадочної плівки, паяння і будь-яких інших робіт, що вимагають нагрівання струменем сухого, гарячого повітря. Пальник призначений тільки для аматорського використання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Перед початком роботи переконайтеся, що умови роботи відповідають вимогам.

Робоче місце

Переконайтеся, що поблизу немає предметів, які обмежують вільний рух і перешкоджають комфортній та безпечній роботі.

Джерело живлення

Переконайтеся, що джерело живлення, до якого підключається пристрій для засмаги, відповідає вимогам, зазначеним на таблиці з технічними даними пристрою.

Вимикач

Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Якщо вставити викил в розетку, коли вимикач знаходиться в положенні "увімкнено", це може призвести до серйозного нещасного випадку, оскільки пристрій для засмаги негайно почне працювати.

Функціональна перевірка

Після запуску сонцезахисний пристрій повинен працювати рівномірно, без заїдань. У разі виявлення відхилень від норми припиніть використання приладу.

Вибір насадки

Залежно від типу виконуваної роботи (за необхідності) можна встановити відповідну додаткову насадку, надівши її на вихідний патрубок. Кожна додаткова насадка може бути встановлена під будь-яким кутом від 0° до 360° по відношенню до осі різка. Використання додаткових насадок полегшує роботу, забезпечуючи її точність.

- Поверхнєве соплло - захищає, наприклад, вікна від перегріву, перенаправляючи потік гарячого повітря. Особливо корисна при видаленні лакофарбових покриттів.
- Розсіювальна насадка - забезпечує рівномірний розподіл гарячого повітря на невеликих площах.
- Редукційна насадка - забезпечує цілеспрямований потік гарячого повітря для обробки кутів і пайки.

- Рефлекторна насадка - призначена для паяння, надання форми пластиковим трубам, розморожування водопровідних систем і усадки термоусадочних рукавів.

Застереження: Не перекривайте повітряозабірні отвори, оскільки це може призвести до перегріву електроінструменту.

Увiмкнення/вимкнення

Примітка: напруга мережі повинна відповідати напрузі, зазначеній на таблиці з технічними даними. Перед підключенням до електромережі переконайтеся, що кнопка живлення знаходиться в положенні 0.

Підключений пристрій вмикається переміщенням кнопки перемикача в положення, відміне від 0.

- Положення 0 - вимкнено
 - Положення I - температура 50°C, потік 300 - 500 л/хв
 - Положення II - температура 70 - 600°C, витрата 300 - 500 л/хв
- Перше увімкнення апарату може бути пов'язане з появою невеликої кількості диму. Це нормальне явище, яке повинно зникнути через деякий час.

Налаштування

Керування апаратом здійснюється за допомогою кнопок і рідкокристалічного дисплея.

На I-й передачі (50°C) можна регулювати потік повітря за допомогою кнопок збільшення і зменшення (6 рівнів).

На II передачі можна регулювати потік повітря таким же чином і встановлювати температуру від 70 до 600°C за допомогою кнопок збільшення і зменшення температури (з кроком 10°C).

Центральна кнопка дозволяє вибрати одну з 6 попередніх установок.

Режим	Температура [°C]	Рівень інтенсивності струменя
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Робота з інструментом

Запуск і використовується для охолодження нагрітої заготовки, висихання фарби або охолодження пристрою після тривалої роботи з високими температурами перед зберіганням або заміною допоміжної насадки.

При переході з положення II в I зачекайте деякий час, щоб пристрій охолонув.

Відстань насадки від заготовки повинна бути відрегульована в залежності від типу оброблюваного матеріалу і типу використовуваної допоміжної насадки. Найбільш підходящу температуру слід визначати дослідним шляхом, тому починайте з низького температурного діапазону.

Формування пластикових труб / видалення льоду

- Встановіть насадку-відбивач на вихідну насадку. Щоб уникнути звуження, заповніть трубу піском і закрийте її з обох боків.
- Трубу слід нагрівати рівномірно, переміщуючи її відносно теплової гармати.
- Завжди нагрівайте замерзлі ділянки водопровідних труб від краю до центру. Нагрівайте пластикові труби, а також з'єднання між частинами труб особливо обережно, щоб уникнути пошкодження.

Увага: ні в якому разі не нагрівайте газові труби!

Видалення фарби

- Увімкніть дубильну машину та встановіть правильну робочу температуру.
- Спрямуйте струмінь гарячого повітря на покриття фарбою поверхню. Через деякий час фарба почне покриватися пухляками. Не допускайте, щоб фарба згоріла, оскільки це ускладнить її видалення.
- Видаляючи фарбу за допомогою скребка або шпателя, робіть це поступово, зверху вниз. Якщо шпатель натрапляє на місце, де фарбу неможливо видалити, обережно перемістіть шпатель ближче, щоб полегшити подальше видалення фарби. Час від часу очищайте лезо шпателя.
- Фарбу необхідно видалити до того, як вона затвердіє, інакше вона прилипе до леза шпателя.
- Після завершення роботи залишки фарби слід швидко видалити зі шпателя за допомогою дотної щітки, поки вона не згорнула.

Увага: пластикова шпатель не можна використовувати для видалення розігрітої фарби за допомогою теплової гармати.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр		Значення
Напруга живлення		230 В АС
Частота живлення		50 Hz
Номінальна потужність		2000W
Температура	Запуск I	50°C
	Робочий цикл II	70-600°C
Потік повітря	Запуск I	300 л/хв
	Запуск II	500 л/хв
Клас захисту		II
Клас водонепроникності		IPX0
Маса		1 кг
Рік виробництва		2025

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

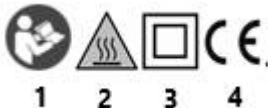


ГТХ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Spółka komandytowa z siedzibą: ul. Główna 2/4 (dalei: "ГТХ Польща") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник", в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно ГТХ Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторські права і суміжні права" (тобто Законадвчий вісник 2006 р. № 90 поз. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди ГТХ Poland суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

- Atunci când lucrați în aer liber, aparatul de bronzat nu trebuie utilizat atunci când plouă sau când aerul este semnificativ umed.
- Nu puneți aparatul de bronzat deoparte în timp ce acesta este pornit.
- Nu direcționați fluxul de aer de la aparatul de bronzat pentru prea mult timp într-un singur loc.
- Din când în când, orice reziduu de vopsea acumulat trebuie îndepărtat de la duza aparatului de bronzat pentru a preveni combustia spontană.
- Asigurați-vă întotdeauna că suprafața care urmează să fie încălzită nu este inflamabilă înainte de a utiliza aparatul de bronzat.
- La îndepărtarea vopselelor pe bază de ulei care conțin plumb, lucrările trebuie efectuate numai în încăperi bine ventilate. Vaporii din astfel de vopsele sunt toxici. Folosiți protecție respiratorie.
- Atunci când utilizați mașina de tăbăcit, nu trebuie să folosiți terebentină, solvenți sau benzină ca agenți auxiliari.
- Nu atingeți componentele încălzite ale mașinii de bronzat la scurt timp după utilizare. Arsurile cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni reprezintă principalul pericol care însoțește funcționarea mașinii de tăbăcit.
- Nu îndreptați aparatul de bronzat de lucru spre nicio persoană sau animal (de exemplu, pentru a usca părul). Aparatul de bronzat imprimă aerului o temperatură mult mai ridicată decât în cazul unui uscător de păr.

ATENȚIE: Aparatul este proiectat pentru funcționare în interior.

DESCRIEREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
2. Atenție: suprafețe fierbinți!
3. A doua clasă de protecție
4. Produsul îndeplinește cerințele Directivei UE

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Fig.A:

- 1.Ecran LCD
- 2.Buton de creștere a debitului de aer
- 3.Buton de reducere a debitului de aer
- 4.Buton de creștere a temperaturii
- 5.Buton pentru reducerea temperaturii
- 6.Buton de schimbare a modului

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Torța este concepută pentru îndepărtarea straturilor de vopsea, încălzirea racordurilor filetate capte pentru a le face mai ușor de deșurubat și pentru încălzirea țevilor de apă, incuietorilor, lacătelor etc. înghețate. Torța poate fi utilizată, de asemenea, pentru uscarea pieselor din lemn înainte de prelucrare, pentru contractarea "Invelișurilor" termocontractibile, pentru lipire și pentru orice altă lucrare care necesită încălzirea cu un jet de aer cald uscat. Torța este destinată exclusiv utilizării de către amatori.

FUNCTIONAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că condițiile sunt adecvate.

Statia de lucru

Asigurați-vă că nu există obiecte în apropiere care să restricționeze libera circulație și să împiedice lucrul confortabil și în siguranță.

Sursa de alimentare

Asigurați-vă că sursa de alimentare la care urmează să fie conectat aparatul de bronzat corespunde cerințelor specificate pe plăcuța indicatoare a aparatului de bronzat.

Întreprător

Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit. Dacă ștecherul este introdus în priză de curent când comutatorul este în poziția pornit, se poate produce un accident grav deoarece aparatul de bronzat începe imediat să funcționeze.

Verificarea funcționării

(RO)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Tanner

04-710

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DISPOZITII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

Acest echipament poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse și care nu sunt familiarizate cu echipamentul, dacă se asigură supravegherea sau instruirea cu privire la modul de utilizare a echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului.

Utilizarea neglijentă a unui aparat de bronzat poate provoca un incendiu, prin urmare:

- trebuie să aveți grijă atunci când utilizați aparatul de bronzat în zone în care sunt prezente materialele combustibile,
- nu îndreptați un jet de aer fierbinte în același loc pentru o perioadă lungă de timp,
- nu utilizați pistolul termic în prezența unei atmosfere explozive,
- fiți conștienți de faptul că căldura poate fi transferată materialelor combustibile din afara câmpului vizual,
- după utilizare, aparatul de bronzat trebuie lăsat să se răcească înainte de a fi depozitat,
- nu lăsați dispozitivul de bronzare pornit nesupravegheat.

REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

- Purtați ochelari de protecție atunci când manevrați aparatul de bronzat.
- Nu obstrucționați orificiul de intrare a aerului sau orificiul duzei de ieșire a bronzatorului.
- Nu atingeți duza de bronzare în timpul utilizării sau imediat după ce ați încetat să utilizați aparatul de bronzat.
- Mănerul aparatului de bronzat trebuie să fie păstrat curat, fără urme de ulei sau de grăsime pe el.

Atunci când mașina de tăbăcit este pusă în funcțiune, aceasta trebuie să funcționeze uniform, fără să se blocheze. Dacă se constată anomalii, întrerupeți utilizarea aparatului.

Selectarea duzei

În funcție de tipul de lucru care urmează să fie efectuat, (dacă este necesar) se poate monta o duză suplimentară adecvată prin glisarea acesteia pe duza de ieșire. Fiecare duză suplimentară poate fi poziționată la orice unghi de la 0° la 360° în axa torței. Utilizarea duzelor suplimentare facilitează lucrul prin asigurarea preciziei acestuia.

- Duza de suprafață - protejează, de exemplu, ferestrele de supraîncălzire prin redirectionarea fluxului de aer cald. Utilă în special la îndepărtarea straturilor de vopsea.
- Duză de difuzie - asigură distribuirea uniformă a aerului cald pentru suprafețe mici.
- Duza de reducere - asigură un flux de aer cald direcționat pentru prelucrarea colțurilor și lipire.
- Duză reflectorizantă - concepută pentru lipire, modelarea tuburilor de plastic, dezghețarea instalațiilor de apă și contractarea manșonelor termocontractabile.

Atenție: Nu blocați orificiile de admisie a aerului deoarece acest lucru poate cauza supraîncălzirea unelei electrice.

Pornirea/oprirea

Notă: tensiunea rețelei trebuie să corespundă cu tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici a tăbăcarului. Asigurați-vă că butonul de pornire este în poziția 0 înainte de conectarea la sursa de alimentare. Dispozitivul conectat este pornit prin deplasarea butonului de comutare pe o poziție diferită de 0.

- Poziția 0 - oprit
 - Poziția I - temperatură 50°C, debit 300 - 500 l/min
 - Poziția II - temperatură 70 - 600°C, debit 300 - 500 l/min
- Prima punere în funcțiune a mașinii de tăbăcit poate fi asociată cu prezența unei cantități mici de fum. Acest lucru este normal și ar trebui să dispară după scurt timp.

Setări

Aparatul de bronzat este controlat de butoane și de un ecran LCD. În treapta I (50°C) este posibil să se controleze fluxul de aer cu butoanele de creștere și scădere (6 niveluri). În treapta II, este posibil să controlați fluxul de aer în același mod și să setați temperatura de la 70 la 600°C cu ajutorul butoanelor de creștere și scădere a temperaturii (în trepte de 10°C). Butonul central vă permite să selectați una dintre cele 6 presetări.

Mod	Temperatură [°C]	Nivelul de intensitate al jetului
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Lucrul cu unealta

Poziția I este utilizată pentru a răci piesa de lucru încălzită, pentru a usca vopseaua sau pentru a răci unitatea după o muncă prelungită la temperaturi ridicate, înainte de a o depozita sau de a înlocui duza auxiliară. Atunci când treceți de la poziția II la I, așteptați un timp pentru ca unitatea să se răcească. Distanța dintre duză și piesa de prelucrat trebuie ajustată în funcție de tipul de material care urmează să fie prelucrat și de tipul de duză auxiliară utilizată. Temperatura cea mai potrivită trebuie determinată prin încercări, așa că începeți în intervalul de temperaturi scăzute.

Formarea țevilor din plastic / degivrare

- Așezați duza reflectorizantă pe duza de ieșire. Pentru a evita constricția, umpleți țeava cu nisip și închideți-o pe ambele părți.
 - Țeava trebuie încălzită uniform prin deplasarea ei în raport cu pistolul de încălzire.
 - Încălziți întotdeauna zonele înghețate ale conductelor de apă de la margine spre centru. Încălziți țevile din plastic, precum și îmbinările dintre bucățile de țeavă cu o atenție deosebită pentru a evita deteriorarea acestora.
- Atenție: nu încălziți în niciun caz conductele de gaz!

Îndepărtarea vopselei

- Porniți aparatul de bronzat și reglați temperatura de funcționare corectă.
- Direcționați un jet de aer cald către suprafața acoperită cu vopsea. După scurt timp, vopseaua va începe să facă bășici. Nu lăsați vopseaua să ardă, deoarece astfel va fi dificil de îndepărtat.

- Atunci când îndepărtați vopseaua cu un răzuitor de vopsea sau cu o spatulă, utilizați o mișcare treptată, de sus în jos. Dacă spatula întâlnește un loc în care vopseaua nu poate fi îndepărtată, apropiați cu grijă spatula pentru a facilita îndepărtarea ulterioară a vopselei. Curățați lama spatulei din când în când.
- Vopseaua trebuie îndepărtată înainte să se întărească, altfel se va agăța de lama spatulei.
- După ce lucrarea este finalizată, orice vopsea rămasă trebuie îndepărtată rapid de pe spatulă cu o perie de sârmă înainte ca aceasta să se coaguleze.

Atenție: spatulele din plastic nu trebuie utilizate pentru a îndepărta vopseaua încălzită cu un pistol termic.

La scurt timp după utilizare, duza de bronzare este fierbinte. Evitați contactul direct și folosiți mănuși de protecție adecvate sau așteptați până se răcește.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Parametru	Valoare
Tensiune de alimentare	230V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz
Putere nominală	2000W
Temperatura de funcționare	50°C
Debit de aer	300 l/min
	500 l/min
Clasa de protecție	II
Clasa de etanșeitate	IPX0
Masa	1 kg
Anul de producție	2025

PROTECȚIA MEDIULUI

	Produsele acționate electric nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unități adecvate pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.
---	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sedul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexes și (anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea drept rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate UE

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
2/4 Pograniczna. 02-285 Varșovia
Produs: Tanner
Model: 04-710
Denumire comercială: NEO TOOLS
Număr de serie: 00001 + 99999
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:
Directiva privind joasa tensiune 2014/35/EU
Directiva privind compatibilitatea electromagnetă 2014/30/EU
Directiva RoHS 2011/65/EU, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/EU
Și îndeplinește cerințele standardelor:
EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;
EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;
EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017
Această declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau executate ulterior de acesta.
Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Semnat în numele:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna

(HU)
AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSATanner
04-710**MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.****KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK**

Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességgel, illetve a berendezéssel nem ismerkedő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a kapcsolódó kockázatokat megértsék. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását vagy karbantartását.

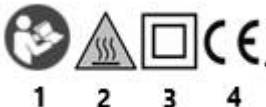
A szoláriumgép gondatlan használata ezért tüzet okozhat:

- óvatosan kell eljárni, ha a barnítógépet olyan helyen használják, ahol éghető anyagok vannak jelen,
- ne irányítson forró légáramot hosszú ideig ugyanarra a helyre,
- ne használja a hőlégfúvót robbanásveszélyes légkör jelenlétében,
- legyen tudatában annak, hogy a hő átterjedhet a látómezőn kívüli éghető anyagokra,
- használat után a cserzőt hagyni kell lehűlni a tárolás előtt,
- ne hagyja a barnító készüléket bekapcsolva felügyelet nélkül.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A barnítógép kezelésénél viseljen védőszemüveget.
- Ne állja el a cserzőgép levegőbeömlő vagy kimeneti fúvóka nyílását.
- Ne érintse meg a barnító fúvókát használat közben vagy közvetlenül a barnító használatának befejezése után.
- A barnítógép fogantyúját tisztán kell tartani, nem szabad rajta olaj- vagy zsírmomokat hagyni.
- Ha a szabadban dolgozik, a barnítógépet nem szabad használni, ha esik az eső, vagy ha a levegő jelentősen nedves.
- Ne tegye félre a barnítógépet bekapcsolt állapotban.
- Ne irányítsa a barnítógép légáramát túl sokáig egy helyre.
- Időről időre el kell távolítani a barnítógép fúvókájáról a felgyülemlett festékmарadványokat, hogy megelőzze a spontán égést.
- A barnítógép használata előtt mindig győződjön meg arról, hogy a fellelégítendő felület nem gyúlékony.
- Az ólomtartalmú olajfestékek eltávolításakor a munkát csak jól szellőző helyiségben szabad végezni. Az ilyen festékek gőzei mérgezőek. Használjon légzésvédelmet.
- A cserzőgép használatakor terpentint, oldószer vagy benzin nem használható segédanyagként.
- Használat után röviddel ne érintse meg a cserzőgép fűtött alkatrészeit. Az ezen utasítások be nem tartása miatt bekövetkező égési sérülések jelentik a fő veszélyt a cserzőgép üzemeltetésénél.
- Ne irányítsa a működő barnítót ember vagy állat felé (pl. hajszáritáshoz). A barnító készülék sokkal magasabb hőmérsékletet kölcsönöz a levegőnek, mint a hajszárító.

Az eredendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés maradványveszélye.
FIGYELEM! A készülék beltéri használatra tervezett.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA

1 2 3 4

1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!

2.Vigyázat: forró felületek!

3.Második védelmi osztály

4.A termék megfelel az EU irányelv követelményeinek

A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA**A. ábra:**

- 1.LCD képernyő
- 2.Növelje a légáramlást gomb
- 3.Csökkentett légáramlás gomb
- 4.Növelje a hőmérsékletet gomb
- 5.A hőmérséklet csökkentésére szolgáló gomb
- 6.Módváltás gomb

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A zseblámpa festékbevonatok eltávolítására, sült menetes csatlakozások felmelegítésére, hogy azok könnyebben kicsavarhatók legyenek, valamint fagyott vívezetéseket, zárad, lakatok stb. felmelegítésére szolgál. A fáklya használható továbbá faalkatrészek szárítására megmunkálás előtt, hőzsugorító "zsugorító" burkolatok zsugorítására, forrasztásra és bármilyen más olyan munkára, amely száraz, forró levegővel történő melegítést igényel. A fáklya záróáraml. amatőr használatra készült.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

A munka megkezdése előtt győződjön meg a megfelelő körülményekről.

Munkaállomás

Győződjön meg róla, hogy a közelben nincsenek olyan tárgyak, amelyek korlátozzák a szabad mozgást és akadályozzák a kényelmes és biztonságos munkavégzést.

Tápfeszültségforrás

Győződjön meg arról, hogy az áramforrás, amelyhez a barnító készüléket csatlakoztatni kívánja, megfelel a barnító készülék címtábláján megadott követelményeknek.

Kapcsoló

Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. Ha a csatlakozót a bekapcsolt állapotban lévő kapcsolóval dugja be a konnektorba, súlyos baleset történhet, mivel a szoláriumkészülék azonnal működésbe lép.

Működés ellenőrzése

A cserzőgép indításakor egyenletesen, elakadás nélkül kell működnie. Ha rendellenességeket tapasztal, szüntesse meg a készülék használatát.

Fúvóka kiválasztása

Az elvégzendő munka típusától függően (ha szükséges) egy megfelelő kiegészítő fúvókát lehet felszerelni a kimeneti fúvókára csúsztatva. Minden kiegészítő fúvóka 0° és 360° között tetszőleges szögben elhelyezhető a fáklya tengelyében. A kiegészítő fúvókák használata megkönnyíti a munkát, mivel biztosítja annak pontosságát.

- Felületi fúvóka - a forró légáram átirányításával védi pl. az ablakokat a túlmelegedéstől. Különösen hasznos a festékbevonatok eltávolításakor.
- Szórófúvóka - biztosítja a forró levegő egyenletes eloszlását kis területek esetén.
- Redukciós fúvóka - célzott forrólevegő-áramot biztosít a sarkok megmunkálásához és forrasztáshoz.
- Reflektorfúvóka - forrasztáshoz, műanyag csövek formázásához, vizes berendezések felolvasztáshoz és zsugorított hőzsugorítóhétyvek zsugorításához tervezték.

Vigyázzal! Ne zárja el a légbeszívó nyílásokat, mert ez a motoros szerszám túlmelegedését okozhatja.

Be-/kikapcsolás

Megjegyzés: a hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a cserzőműszer címtábláján feltüntetett feszültséggel. Győződjön meg róla, hogy a bekapcsológomb 0 állásban van, mielőtt a tápegységhez csatlakoztatja. A csatlakoztatott készülék bekapcsolása a kapcsológombnak a 0-tól eltérő pozícióba történő áthelyezésével történik.

- 0 állás - kikapcsolva
 - I. állás - hőmérséklet 50°C, áramlás 300 - 500 l/min
 - II. pozíció - hőmérséklet 70 - 600°C, áramlás 300 - 500 l/min
- A cserzőgép első bekapcsolása kis mennyiségű füst jelenlétével járhat. Ez normális, és rövid idő után el fog tűnni.

Beállítások

A barnítógép vezérlése gombokkal és egy LCD-képernyővel történik. Az 1. fokozatban (50°C) a levegőáramlás szabályozása a növelő és csökkentő gombokkal lehetséges (6 fokozat).

A II. fokozatban ugyanígy lehet szabályozni a légáramlást, és a hőmérsékletet 70 és 600°C között lehet beállítani a hőmérséklet növelő és csökkentő gombokkal (10°C-os lépésekben).

A középső gombbal a 6 előbeállítás közül választhat.

Üzem mód	Hőmérséklet [°C]	A sugár intenzitásának szintje
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Munka a szerszámmal

Az I. futas a felmelegített munkadarab lehűtése, a festék szárítására vagy a készülék hűtésére szolgál hosszúan tartó, magas hőmérsékletű munka után, mielőtt tárolná vagy kicserélné a segédfűvókat.

A II. állásból az I. állásba történő váltáskor várjon egy kicsit, amíg a készülék lehül.

A fűvóka távolságát a munkadarabtól a megmunkálandó anyag típusától és a használt segédfűvóka típusától függően kell beállítani. A legmegfelelőbb hőmérsékletet próbálgatással kell meghatározni, ezért az alacsony hőmérséklettartományban kezdje.

Műanyag csövek alakítása / Jégtelenítés

- Helyezze a fénnyelvezető fűvókát a kimeneti fűvókára. A szűkület elkerülése érdekében tölts meg a csövet homokkal, és zárja le mindkét oldalról.
- A csövet egyenesen kell melegíteni a hőlégfűvóhoz képest történő mozgztatásával.
- A vízvezeték faggyott területeit mindig a szélektől a közepe felé melegítse. A műanyag csöveket, valamint a csődarabok közötti kötéseket különösen óvatosan melegítse, hogy elkerülje a sérüléseket.

Vigyázat: semmiképpen ne melegítse a gázcsöveket!

Festék eltávolítása

- Kapcsolja be a barnítógépet, és állítsa be a megfelelő üzemi hőmérsékletet.
- Irányítsa a forró levegő sugárzását a festékkel borított felületre. Rövid idő múlva a festék elkezd hólyagosodni. Ne hagyja, hogy a festék megégjen, mert ez megnehezíti az eltávolítást.
- Ha a festéket festékkaparral vagy spatulával távolítja el, fokozatos, felülről lefelé irányuló mozgást alkalmazzon. Ha a spatula olyan helyre kerül, ahol a festék nem távolítható el, óvatosan vigye közelebb a spatulát, hogy megkönnyítse a további festékel távolítást. Időnként tisztítsa meg a spatula lapátját.
- A festéket még azelőtt el kell távolítani, mielőtt megkeményedne, különben a festék a spatulapengéhez tapad.
- A munka befejezése után a maradék festéket gyorsan el kell távolítani a spatuláról egy drótkéfével, mielőtt megalvadna.

Vigyázat: A műanyag spatulákat nem szabad hőlégfűvóval felhevített festék eltávolítására használni.

Röviddel a használat után a barnító fűvóka forró. Kerülje a közvetlen érintkezést, és használjon megfelelő védőkesztyűt, vagy várja meg, amíg lehül.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230V AC
Táplálási frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	2000W
Hőmérséklet	Futtatás I 50°C
	II. futtatás 70-600°C
Levegőáramlás	I. futtatás 300 l/min
	II. futtatás 500 l/min
Védelmi osztály	II
Vízzársági osztály	IPX0
Tömeg	1 kg
Gyártási év	2025

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

“GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: “GTX Poland”) tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: “kézikönyv”) tartalmának valamennyi szerzői joga,

többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: “kézikönyv”) tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint az összetételt, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvény 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna utca 2/4. 02-285 Varsó

Termék: Tanner

Modell: Tanner: 04-710

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Kisfeszültségű irányelv 2014/35/EU

Elektromágneses kompatibilitásról szóló 2014/30/EU irányelv.

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS-irányelv.

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017.

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy utólagosan elvégzett alkatrészekre.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következő névben:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna utca 2/4

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2025-06-23

(IT)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Conciatore

04-710

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e con scarsa dimestichezza con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchiatura.

L'uso incauto di una macchina abbronzante può provocare un incendio:

- prestare attenzione quando si utilizza la macchina abbronzante in aree in cui sono presenti materiali combustibili,
- non dirigere un flusso di aria calda nello stesso punto per lungo tempo,
- non utilizzare la pistola termica in presenza di un'atmosfera esplosiva,
- essere consapevoli che il calore può essere trasferito a materiali combustibili al di fuori del campo visivo,

- dopo l'uso, l'apparecchio deve essere lasciato raffreddare prima di essere riposto,
- non lasciare il dispositivo abbronzante acceso senza sorveglianza.

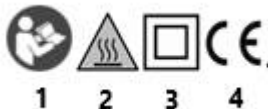
ULTERIORI REGOLE DI SICUREZZA

- Indossare occhiali di sicurezza quando si maneggia la macchina abbronzante.
- Non ostruire l'ingresso dell'aria o l'apertura dell'ugello di uscita del conciatore.
- Non toccare l'ugello abbronzante mentre è in funzione o subito dopo aver smesso di usarlo.
- L'impugnatura della macchina abbronzante deve essere mantenuta pulita, senza tracce di olio o grasso.
- Quando si lavora all'aperto, la macchina abbronzante non deve essere utilizzata quando piove o quando l'aria è molto umida.
- Non mettere da parte la macchina abbronzante mentre è accesa.
- Non dirigere il flusso d'aria della macchina abbronzante troppo a lungo in un unico punto.
- Di tanto in tanto, i residui di vernice accumulati devono essere rimossi dall'ugello della macchina abbronzante per evitare l'autocombustione.
- Prima di utilizzare la macchina abbronzante, accertarsi sempre che la superficie da riscaldare non sia infiammabile.
- Quando si rimuovono vernici a base di olio contenenti piombo, il lavoro deve essere eseguito solo in locali ben ventilati. I vapori di tali vernici sono tossici. Utilizzare protezioni per le vie respiratorie.
- Quando si usa la macchina conciarina, non si devono usare trementina, solventi o benzina come agenti ausiliari.
- Non toccare i componenti riscaldati della macchina abbronzante subito dopo l'uso. Le ustioni causate dalla mancata osservanza di queste istruzioni sono il principale pericolo che accompagna il funzionamento della macchina conciarina.
- Non puntare la macchina abbronzante verso persone o animali (ad esempio per asciugare i capelli). L'apparecchio abbronzante imprime all'aria una temperatura molto più elevata rispetto a quella di un asciugacapelli.

Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

ATTENZIONE: L'apparecchio è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

DESCRIZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
2. Attenzione: superfici calde!
3. Seconda classe di protezione
4. Il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva UE

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

Fig.A:

1. Schermo LCD
2. Pulsante di aumento del flusso d'aria
3. Pulsante di riduzione del flusso d'aria
4. Pulsante di aumento della temperatura
5. Pulsante per la riduzione della temperatura
6. Pulsante di cambio modalità

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

La torcia è progettata per rimuovere rivestimenti di vernice, riscaldare connessioni filettate cotte per facilitarne lo svitamento e riscaldare tubi dell'acqua congelati, serrature, lucchetti, ecc. La torcia può essere utilizzata anche per asciugare parti in legno prima della lavorazione, per restringere le guaine termorestringenti, per saldare e per qualsiasi altro lavoro che richieda un riscaldamento con un flusso di aria calda e secca. La torcia è destinata esclusivamente a un uso amatoriale.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Prima di iniziare il lavoro, accertarsi che le condizioni siano corrette.

Postazione di lavoro

Assicurarsi che nelle vicinanze non vi siano oggetti che limitino la libertà di movimento e impediscano di lavorare in modo confortevole e sicuro.

Fonte di alimentazione

Assicurarsi che l'alimentazione a cui deve essere collegato il dispositivo abbronzante corrisponda ai requisiti specificati sulla targhetta del dispositivo stesso.

Interruttore

Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off. Se la spina viene inserita nella presa di corrente quando l'interruttore è in posizione on, si può verificare un grave incidente poiché l'apparecchio abbronzante entra immediatamente in funzione.

Controllo del funzionamento

Quando la conciatrice viene avviata, deve funzionare in modo uniforme senza incepparsi. Se si riscontrano anomalie, interrompere l'uso dell'apparecchio.

Selezione degli ugelli

A seconda del tipo di lavoro da eseguire, (se necessario) è possibile montare un ugello supplementare adatto facendolo scorrere sull'ugello di uscita. Ogni ugello aggiuntivo può essere posizionato a qualsiasi angolo da 0° a 360° sull'asse della torcia. L'uso di ugelli aggiuntivi facilita il lavoro garantendone la precisione.

- Ugello per superfici - protegge ad esempio le finestre dal surriscaldamento reindirizzando il flusso d'aria calda. Particolarmente utile per la rimozione di rivestimenti di vernice.
- Ugello di diffusione - assicura una distribuzione uniforme dell'aria calda per piccole aree.
- Ugello di riduzione - fornisce un flusso d'aria calda mirato per la lavorazione degli angoli e la saldatura.
- Ugello a riflessione - progettato per saldare, sagomare tubi di plastica, sbrinare impianti idrici e restringere guaine termorestringenti.

Attenzione: Non ostruire le aperture di aspirazione dell'aria per evitare il surriscaldamento dell'elettrotensile.

Accensione e spegnimento

Nota: la tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta del conciatore. Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione 0 prima di collegarsi alla rete elettrica.

L'apparecchio collegato si accende spostando il pulsante di accensione su una posizione diversa da 0.

- Posizione 0 - spento
- Posizione I - temperatura 50°C, portata 300 - 500 l/min.
- Posizione II - temperatura 70 - 600°C, flusso 300 - 500 l/min

La prima accensione della macchina conciarina può essere associata alla presenza di una piccola quantità di fumo. Questo fenomeno è normale e dovrebbe scomparire dopo poco tempo.

Impostazioni

La macchina abbronzante è controllata da pulsanti e da uno schermo LCD.

Nella I marcia (50°C) è possibile controllare il flusso d'aria con i pulsanti di aumento e diminuzione (6 livelli).

Nella II marcia è possibile controllare il flusso d'aria nello stesso modo e impostare la temperatura da 70 a 600°C con i pulsanti di aumento e diminuzione della temperatura (con incrementi di 10°C).

Il pulsante centrale consente di selezionare una delle 6 preimpostazioni.

Modalità	Temperatura [°C]	Livello di intensità del getto
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Lavorare con l'utensile

La posizione I viene utilizzata per raffreddare il pezzo riscaldato, per asciugare la vernice o per raffreddare l'unità dopo un lavoro prolungato ad alte temperature prima di riparla o di sostituire l'ugello ausiliario.

Quando si passa dalla posizione II alla I, attendere che l'unità si raffreddi. La distanza dell'ugello dal pezzo in lavorazione deve essere regolata in base al tipo di materiale da lavorare e al tipo di ugello ausiliario utilizzato. La temperatura più adatta deve essere determinata per tentativi, quindi si inizia con le basse temperature.

Sagomatura di tubi in plastica / de-icing

- Posizionare l'ugello riflettore sull'ugello di uscita. Per evitare la costrizione, riempire il tubo di sabbia e chiuderlo su entrambi i lati.
- Il tubo deve essere riscaldato in modo uniforme muovendolo rispetto alla pistola termica.

- Riscaldare sempre le aree congelate dei tubi dell'acqua dal bordo al centro. Riscaldare con particolare attenzione i tubi di plastica e le giunzioni tra i pezzi di tubo per evitare di danneggiarli.
- Attenzione: non riscaldare in nessun caso i tubi del gas!

Rimozione della vernice

- Accendere la macchina abbronzante e impostare la temperatura di esercizio corretta.
- Dirigere un getto d'aria calda sulla superficie ricoperta di vernice. Dopo poco tempo, la vernice inizierà a formare delle bolle. Non lasciare che la vernice si bruci per non renderne difficile la rimozione.
- Quando si rimuove la vernice con un raschietto o una spatola, utilizzare un movimento graduale dall'alto verso il basso. Se la spatola incontra un punto in cui non è possibile rimuovere la vernice, avvicinarla con cautela per facilitare la rimozione della vernice. Pulire la lama della spatola di tanto in tanto.
- La vernice deve essere rimossa prima che si indurisca, altrimenti si aggrappa alla lama della spatola.
- Una volta terminato il lavoro, la vernice residua deve essere rimossa rapidamente dalla spatola con una spazzola metallica prima che si coaguli.

Attenzione: le spatole di plastica non devono essere utilizzate per rimuovere la vernice riscaldata con una pistola termica.

Poco dopo l'uso, l'ugello abbronzante è caldo. Evitare il contatto diretto e utilizzare guanti protettivi adeguati o attendere che si raffreddi.

SPECIFICHE TECNICHE

Parametro		Valore
Tensione di alimentazione		230V AC
Frequenza di alimentazione		50 Hz
Potenza nominale		2000W
Temperatura di esercizio	Funzionamento I	50°C
	Esecuzione II	70-600°C
Flusso d'aria	Esecuzione I	300l/min
	Esecuzione II	500l/min
Classe di protezione		II
Classe di impermeabilità		IPX0
Massa		1 kg
Anno di produzione		2025

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un potenziale rischio per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, i testi, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità UE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
Via Pograniczna 2/4. 02-285 Varsavia

Prodotto: Tanner

Modello: 04-710

Nome commerciale: NEO TOOLS

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti delle norme

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunti dall'utente finale o eseguiti da quest'ultimo successivamente. Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Via Pograniczna 2/4

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità di GTX POLAND

Varsavia, 2025-06-23

(FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Tanneur

04-710

NOTE : LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DISPOSITIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites et qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, de manière à ce que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.

L'utilisation imprudente d'un appareil de bronzage peut provoquer un incendie :

- l'appareil de bronzage doit être utilisé avec précaution dans les zones où se trouvent des matériaux combustibles,
- ne pas diriger un flux d'air chaud au même endroit pendant une longue période,
- ne pas utiliser le pistolet thermique en présence d'une atmosphère explosive,
- être conscient que la chaleur peut être transférée à des matériaux combustibles situés en dehors du champ de vision,
- après utilisation, il convient de laisser refroidir l'appareil de bronzage avant de le ranger,
- ne pas laisser l'appareil de bronzage allumé sans surveillance.

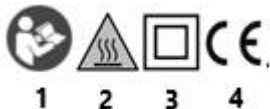
RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Porter des lunettes de sécurité lors de la manipulation de l'appareil de bronzage.
- Ne pas obstruer l'entrée d'air ou l'ouverture de la buse de sortie du tanneur.
- Ne pas toucher la buse de bronzage pendant son utilisation ou juste après avoir cessé d'utiliser l'appareil.
- La poignée de l'appareil de bronzage doit rester propre, sans trace d'huile ou de graisse.
- En cas de travail à l'extérieur, l'appareil de bronzage ne doit pas être utilisé lorsqu'il pleut ou lorsque l'air est très humide.
- Ne pas mettre l'appareil de bronzage de côté lorsqu'il est en marche.
- Ne pas diriger le flux d'air de l'appareil de bronzage trop longtemps au même endroit.
- De temps en temps, les résidus de peinture accumulés doivent être enlevés de la buse de l'appareil de bronzage afin d'éviter une combustion spontanée.
- Assurez-vous toujours que la surface à chauffer n'est pas inflammable avant d'utiliser la machine à bronzer.
- Lors de l'élimination de peintures à l'huile contenant du plomb, les travaux ne doivent être effectués que dans des locaux bien ventilés. Les vapeurs de ces peintures sont toxiques. Utilisez une protection respiratoire.
- Lors de l'utilisation de la machine à tan, il est interdit d'utiliser de la térébenthine, des solvants ou de l'essence comme agents auxiliaires.

- Ne pas toucher les éléments chauffés de la machine à bronzer peu de temps après son utilisation. Les brûlures causées par le non-respect de ces instructions constituent le principal danger lié à l'utilisation de la machine à bronzer.
- Ne pas diriger l'appareil de bronzage vers une personne ou un animal (par exemple pour sécher les cheveux). L'appareil de bronzage transmet à l'air une température beaucoup plus élevée que celle d'un sèche-cheveux.

Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.
ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.

DESCRIPTION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
2. attention : surfaces chaudes !
3. deuxième classe de protection
4. le produit est conforme aux exigences de la directive de l'UE.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

Fig. A :

1. écran LCD
2. bouton d'augmentation du débit d'air
3. bouton de réduction du débit d'air
4. bouton d'augmentation de la température
5. bouton de réduction de la température
6. bouton de changement de mode

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Le chalumeau est conçu pour enlever les couches de peinture, chauffer les raccords filetés cuits pour les rendre plus faciles à dévisser et pour chauffer les tuyaux d'eau gelés, les serrures, les cadenas, etc. Le chalumeau peut également être utilisé pour sécher des pièces en bois avant usinage, rétracter des gaines thermorétractables, souder et tout autre travail nécessitant un chauffage par un courant d'air chaud et sec. Le chalumeau est destiné à un usage amateur uniquement.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Avant de commencer à travailler, assurez-vous que les conditions sont réunies.

Poste de travail

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets à proximité qui entravent la liberté de mouvement et empêchent de travailler confortablement et en toute sécurité.

Source d'alimentation

S'assurer que l'alimentation électrique à laquelle l'appareil de bronzage doit être raccordé correspond aux exigences spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil de bronzage.

Interrupteur

S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt. Si la fiche est insérée dans la prise de courant alors que l'interrupteur est en position de marche, un accident grave peut se produire car l'appareil de bronzage se met immédiatement en marche.

Contrôle du fonctionnement

Lorsque la machine à bronzer est mise en marche, elle doit fonctionner régulièrement sans se bloquer. Si des anomalies sont constatées, cesser d'utiliser l'appareil.

Sélection des buses

En fonction du type de travail à effectuer, il est possible (si nécessaire) de monter une buse supplémentaire appropriée en la glissant sur la buse de sortie. Chaque buse supplémentaire peut être positionnée à n'importe quel angle de 0° à 360° dans l'axe de la torche. L'utilisation de buses supplémentaires facilite le travail en assurant sa précision.

- Buse de surface - protège par exemple les fenêtres de la surchauffe en redirigeant le flux d'air chaud. Particulièrement utile pour enlever les couches de peinture.
- Buse de diffusion - assure une distribution uniforme de l'air chaud pour les petites surfaces.

- Buse de réduction - fournit un flux d'air chaud ciblé pour le traitement des angles et le brasage.
- Buse à réflecteur - conçue pour le soudage, le façonnage de tubes en plastique, le dégivrage d'installations d'eau et la rétraction de gaines thermorétractables.

Attention : Ne pas obstruer les ouvertures d'admission d'air, car cela pourrait entraîner une surchauffe de l'outil électrique.

Mise en marche et arrêt

Remarque : la tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique du tanneur. Assurez-vous que le bouton d'alimentation est en position 0 avant de le brancher sur l'alimentation électrique.

L'appareil connecté est mis en marche en plaçant le bouton de l'interrupteur sur une position différente de 0.

- Position 0 - éteint
- Position I - température 50°C, débit 300 - 500 l/min
- Position II - température 70 - 600°C, débit 300 - 500 l/min

La première mise en marche de la machine à bronzer peut être associée à la présence d'une petite quantité de fumée. Ce phénomène est normal et devrait disparaître après un court laps de temps.

Réglages

La machine à bronzer est commandée par des boutons et un écran LCD. En première vitesse (50°C), il est possible de contrôler le flux d'air à l'aide des boutons d'augmentation et de diminution (6 niveaux).

En vitesse II, il est possible de contrôler le flux d'air de la même manière et de régler la température de 70 à 600°C à l'aide des boutons d'augmentation et de diminution de la température (par incréments de 10°C).

Le bouton central permet de sélectionner l'un des 6 préréglages.

Mode de fonctionnement	Température [°C]	Niveau d'intensité du jet
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Travail avec l'outil

La marche I est utilisée pour refroidir la pièce chauffée, sécher la peinture ou refroidir l'appareil après un travail prolongé à haute température avant de le ranger ou de remplacer la buse auxiliaire.

Lorsque vous passez de la position II à la position I, attendez un peu que l'appareil refroidisse.

La distance entre la buse et la pièce à usiner doit être ajustée en fonction du type de matériau à usiner et du type de buse auxiliaire utilisé. La température la plus appropriée doit être déterminée par essai, c'est pourquoi il convient de commencer par les températures les plus basses.

Façonnage de tuyaux en plastique / déglacage

- Placer la buse réflectrice sur la buse de sortie. Pour éviter tout ébranchement, remplissez le tuyau de sable et fermez-le des deux côtés.
- Le tuyau doit être chauffé uniformément en le déplaçant par rapport au pistolet thermique.
- Il faut toujours chauffer les zones gelées des conduites d'eau d'un bord à l'autre. Chauffez les tuyaux en plastique ainsi que les joints entre les morceaux de tuyaux avec une attention particulière afin d'éviter de les endommager.

Attention : ne chauffez en aucun cas les tuyaux de gaz !

Enlèvement de la peinture

- Mettez l'appareil de bronzage en marche et réglez la température de fonctionnement.
- Diriger un jet d'air chaud sur la surface recouverte de peinture. Après quelques instants, la peinture commence à se boursoufler. Ne laissez pas la peinture brûler, car elle serait alors difficile à enlever.
- Lorsque vous enlevez la peinture à l'aide d'un grattoir ou d'une spatule, effectuez un mouvement progressif de haut en bas. Si la spatule rencontre un endroit où la peinture ne peut être enlevée, rapprochez-la avec précaution pour faciliter l'enlèvement de la peinture. Nettoyez la lame de la spatule de temps en temps.
- La peinture doit être enlevée avant qu'elle ne durcisse, sinon elle s'accrochera à la lame de la spatule.
- Une fois le travail terminé, les restes de peinture doivent être rapidement enlevés de la spatule à l'aide d'une brosse métallique avant qu'ils ne coagulent.

Attention : les spatules en plastique ne doivent pas être utilisées pour enlever la peinture chauffée avec un pistolet thermique.
Peu après l'utilisation, la buse de bronzage est chaude. Évitez tout contact direct et utilisez des gants de protection appropriés ou attendez qu'elle ait refroidi.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Paramètre	Valeur de l'appareil
Tension d'alimentation	230V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance nominale	2000W
Température de fonctionnement	Marche I 500°C Marche II 70-600°C
Débit d'air	Marche I 300l/min Marche II 500l/min
Classe de protection	II
Classe d'étanchéité	IPX0
Masse	1 kg
Année de production	2025

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité UE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,
2/4 Pograniczna 02-285 Varsovie

Produit : Tanner

Modèle : 04-710

Nom commercial : NEO TOOLS

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive basse tension 2014/35/EU

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU telle qu'amendée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 60335-2-45:2002+A2:2012 ; EN 60335-1:2012+A2:2019 ; EN 62233:2008 ;

EN 55014-1:2017+A11:2020 ; EN 55014-2:2015 ; EN IEC 61000-3-2:2019 ; EN 61000-3-3:2013+A1:2019 ;

EN 62321-1:2013 ; EN 62321-2:2014 ; EN 62321-3-1:2014 ; EN 62321-4:2014 ; EN 62321-5:2014 ;

EN 62321-6:2015 ; EN 62321-7-1:2015 ; EN 62321-7-2:2017 ; EN 62321-8:2017

La présente déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou réalisés par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna
02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND Quality Officer

Varsovie, 2025-06-23

(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALLEITUNG

Tanner

04-710

HINWEIS: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und mangelnder Vertrautheit mit dem Gerät verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden, so dass sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.

Die unvorsichtige Verwendung eines Bräunungsgeräts kann daher einen Brand verursachen:

- Vorsicht bei der Verwendung des Bräunungsgeräts in Bereichen, in denen brennbare Materialien vorhanden sind,
- Richten Sie den Heißluftstrom nicht über einen längeren Zeitraum auf dieselbe Stelle,
- Verwenden Sie die Heißluftpistole nicht in Gegenwart einer explosiven Atmosphäre,
- beachten Sie, dass die Hitze auf brennbare Materialien außerhalb des Sichtfeldes übertragen werden kann,
- Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es aufbewahren,
- lassen Sie das Bräunungsgerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.

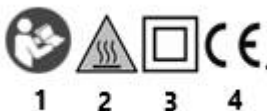
ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Tragen Sie bei der Handhabung des Bräunungsgeräts eine Schutzbrille.
- Blockieren Sie nicht die Lufteinlass- oder Auslassdüsenöffnung des Gerbers.
- Berühren Sie die Bräunungsdüse nicht, während sie in Betrieb ist oder kurz nachdem Sie den Bräunungsapparat beendet haben.
- Der Griff des Bräunungsgeräts muss sauber gehalten werden und darf keine Spuren von Öl oder Fett aufweisen.
- Wenn Sie im Freien arbeiten, dürfen Sie den Bräuner nicht bei Regen oder stark feuchter Luft benutzen.
- Legen Sie den Bräunungsautomaten nicht ab, wenn er eingeschaltet ist.
- Richten Sie den Luftstrom des Bräunungsgeräts nicht zu lange auf eine Stelle.
- Von Zeit zu Zeit sollten angesammelte Farbreste aus der Düse des Bräunungsgeräts entfernt werden, um eine Selbstentzündung zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die zu erhitzende Oberfläche nicht brennbar ist, bevor Sie den Bräunungsapparat benutzen.
- Beim Entfernen von bleihaltigen Ölfarben darf nur in gut belüfteten Räumen gearbeitet werden. Die Dämpfe solcher Anstriche sind giftig. Verwenden Sie einen Atemschutz.
- Beim Einsatz des Gerbergeräts dürfen keine Terpentin-, Lösungsmittel oder Benzin als Hilfsmittel verwendet werden.
- Berühren Sie keine erhitzten Teile des Bräunungsgeräts kurz nach der Benutzung. Verbrennungen durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen sind die Hauptgefahr beim Betrieb des Gerbergeräts.
- Richten Sie den Arbeitsbräuner nicht auf Personen oder Tiere (z. B. zum Trocknen von Haaren). Das Bräunungsgerät gibt eine viel höhere Temperatur an die Luft ab als ein Haartrockner.

Trotz der inhärent sicheren Konstruktion, der Verwendung von Sicherheitsvorkehrungen und zusätzlicher Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert.

BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



- 1 Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!
- 2 Achtung: Heiße Oberflächen!
- 3.zweite Schutzklasse
- 4 Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Abb. A:

- 1.LCD-Bildschirm
- 2.die Taste zur Erhöhung des Luftstroms
3. die taste für reduzierten Luftstrom
- 4.die Taste zur Erhöhung der Temperatur
- 5.die Taste für die Temperaturreduzierung
6. die Taste für den Moduswechsel

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Der Brenner ist zum Entfernen von Farbschichten, zum Erwärmen von eingebraunten Gewindeverbindungen, um sie leichter abschrauben zu können, und zum Erwärmen von eingefrorenen Wasserrohren, Schläuchen, Vorhängeschlössern usw. bestimmt. Der Brenner kann auch zum Trocknen von Holzteilen vor der Bearbeitung, zum Schrumpfen von Schrumpfschläuchen, zum Löten und für alle anderen Arbeiten verwendet werden, die eine Erwärmung mit einem trockenen, heißen Luftstrom erfordern. Der Brenner ist nur für den Hobbygebrauch bestimmt.

BETRIEB DES GERÄTS

Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass die Voraussetzungen gegeben sind.

Arbeitsplatz

Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände in der Nähe befinden, die die Bewegungsfreiheit einschränken und ein bequemes und sicheres Arbeiten verhindern.

Stromquelle

Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung, an die das Bräunungsgerät angeschlossen werden soll, den auf dem Typenschild des Bräunungsgeräts angegebenen Anforderungen entspricht.

Schalter

Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet. Wird der Stecker bei eingeschaltetem Schalter in die Steckdose gesteckt, kann es zu einem schweren Unfall kommen, da der Bräuner sofort zu arbeiten beginnt.

Funktionskontrolle

Wenn der Bräunungsautomat in Betrieb genommen wird, sollte er gleichmäßig laufen, ohne sich zu verklemmen. Werden Anomalien festgestellt, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden.

Auswahl der Düsen

Je nach Art der auszuführenden Arbeiten kann (falls erforderlich) eine geeignete Zusatzdüse durch Aufschieben auf die Auslassdüse angebracht werden. Jede Zusatzdüse kann in einem beliebigen Winkel von 0° bis 360° in der Achse des Brenners positioniert werden. Die Verwendung von Zusatzdüsen erleichtert die Arbeit, indem sie deren Genauigkeit sicherstellt.

- Oberflächendüse - schützt z.B. Fenster vor Überhitzung durch Umlenkung des Heißluftstroms. Besonders nützlich beim Entfernen von Farbschichten.
- Streudüse - sorgt für eine gleichmäßige Verteilung der Heißluft bei kleinen Flächen.
- Reduzierdüse - sorgt für einen gezielten Heißluftstrom bei der Eckenbearbeitung und beim Löten.
- Reflektordüse - zum Löten, Formen von Kunststoffrohren, Auftauen von Wasserinstallationen und Schrumpfen von Schrumpfschläuchen.

Achtung! Die Lufteinlassöffnungen dürfen nicht blockiert werden, da dies zu einer Überhitzung des Elektrowerkzeugs führen kann.

Einschalten/Ausschalten

Hinweis: Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen. Vergewissern Sie sich, dass

sich der Netzschalter in der Position 0 befindet, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

Das angeschlossene Gerät wird eingeschaltet, indem der Schaltknopf auf eine andere Position als 0 gestellt wird.

- Stellung 0 - ausgeschaltet
- Stellung I - Temperatur 50°C, Durchfluss 300 - 500 l/min
- Stellung II - Temperatur 70 - 600°C, Durchfluss 300 - 500 l/min

Beim ersten Einschalten des Bräunungsgeräts kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Dies ist normal und sollte nach kurzer Zeit verschwinden.

Einstellungen

Der Bräunungsautomat wird über Tasten und einen LCD-Bildschirm gesteuert.

In der 1. Stufe (50°C) kann der Luftstrom mit den Tasten zum Erhöhen und Verringern (6 Stufen) geregelt werden.

Im zweiten Gang kann der Luftstrom auf die gleiche Weise gesteuert und die Temperatur zwischen 70 und 600°C mit den Tasten zum Erhöhen und Verringern der Temperatur (in 10°C-Schritten) eingestellt werden.

Mit der mittleren Taste können Sie eine von 6 Voreinstellungen wählen.

Modus	Temperatur [°C]	Stufe der Strahlintensität
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Arbeiten mit dem Gerät

Die Stellung I dient zum Abkühlen des erhitzten Werkstücks, zum Trocknen der Farbe oder zum Abkühlen des Geräts nach längerem Arbeiten mit hohen Temperaturen, bevor es gelagert oder die Hilfsdüse ausgetauscht wird.

Beim Wechsel von Stellung II zu I ist eine Weile zu warten, bis das Gerät abgekühlt ist.

Der Abstand der Düse zum Werkstück sollte je nach Art des zu bearbeitenden Materials und des Typs der verwendeten Hilfsdüse eingestellt werden. Die am besten geeignete Temperatur sollte durch Versuche ermittelt werden, beginnen Sie also im niedrigen Temperaturbereich.

Formgebung von Kunststoffrohren / Enteisung

- Setzen Sie die Reflektordüse auf die Austrittsdüse. Um Verengungen zu vermeiden, füllen Sie das Rohr mit Sand und verschließen Sie es auf beiden Seiten.
- Das Rohr sollte gleichmäßig erwärmt werden, indem es relativ zur Heißluftpistole bewegt wird.
- Erwärmen Sie gefrorene Bereiche von Wasserrohren immer vom Rand zur Mitte hin. Erhitzen Sie Kunststoffrohre sowie Verbindungen zwischen Rohrstücken besonders vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.

Vorsicht: Erhitzen Sie auf keinen Fall die Gasleitungen!

Entfernen der Farbe

- Schalten Sie das Bräunungsgerät ein und stellen Sie die richtige Betriebstemperatur ein.
- Richten Sie einen Heißluftstrahl auf die mit Farbe bedeckte Oberfläche. Nach kurzer Zeit beginnt die Farbe Blasen zu werfen. Lassen Sie die Farbe nicht verbrennen, da sie sich sonst nur schwer entfernen lässt.
- Wenn Sie die Farbe mit einem Farbspachtel oder einer Spachtel entfernen, gehen Sie langsam und von oben nach unten vor. Wenn Sie mit dem Spachtel auf eine Stelle stoßen, an der sich die Farbe nicht entfernen lässt, bewegen Sie den Spachtel vorsichtig näher heran, um die weitere Entfernung der Farbe zu erleichtern. Reinigen Sie die Spachtelklinge von Zeit zu Zeit.
- Die Farbe muss entfernt werden, bevor sie aushärtet, da sie sonst an der Spachtelklinge haften bleibt.
- Nach Beendigung der Arbeit sollten Farbreste schnell mit einer Drahtbürste vom Spatel entfernt werden, bevor sie gerinnen.

Achtung: Kunststoffspachtel dürfen nicht zum Entfernen von erhitzter Farbe mit einer Heißluftpistole verwendet werden.

Kurz nach dem Gebrauch ist die Bräunungsdüse heiß. Vermeiden Sie den direkten Kontakt und tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe oder warten Sie, bis sie abgekühlt ist.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230V WECHSELSTROM

Frequenz der Versorgung		50 Hz
Nennleistung		2000W
Temperatur	Betrieb I	50°C
	Lauf II	70-600°C
Luftstrom	Durchlauf I	300l/min
	Durchlauf II	500l/min
Schutzklasse		II
Wasserdichtheitsklasse		IPX0
Gewicht		1 kg
Jahr der Herstellung		2025

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem, Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

EU-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
2/4 Pograniczna Straße. 02-285 Warschau
Produkt: Tanner
Modell: 04-710
Handelsname: NEO TOOLS
Seriennummer: 00001 + 99999
Die vorliegende Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.
Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU
Und erfüllt die Anforderungen der Normen:
EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;
EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;
EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017
Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Komponenten die vom Endbenutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich ausgeführt wurden.
Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:
Unterzeichnet im Namen von:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Straße
02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2025-06-23

(RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Tanner
04-710

ПРИМЕЧАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями и незнанием оборудования, если за ними осуществляется наблюдение или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны заниматься чисткой или обслуживанием оборудования.

Неосторожное использование автозагара может привести к пожару, поэтому

- следует соблюдать осторожность при использовании автозагара в местах, где присутствуют горючие материалы,
- не направляйте поток горячего воздуха на одно и то же место в течение длительного времени,
- не используйте тепловую пушку в присутствии взрывоопасной атмосферы,
- помните, что тепло может передаваться на горючие материалы, находящиеся вне поля зрения,
- после использования автозагара необходимо дать остыть перед хранением,
- не оставляйте включенный прибор для загара без присмотра.

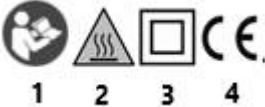
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- При обращении с автозагаром надевайте защитные очки.
- Не заслоняйте входное или выходное отверстие сопла автозагара.
- Не прикасайтесь к соплу автозагара во время работы или сразу после прекращения использования автозагара.
- Ручка автозагара должна быть чистой, на ней не должно быть следов масла или жира.
- При работе на открытом воздухе нельзя пользоваться автозагаром во время дождя или при значительной влажности воздуха.
- Не откладывайте солярый в сторону, пока он включен.
- Не направляйте поток воздуха из автозагара слишком долго на одно место.
- Время от времени необходимо удалять с сопла автозагара скопившиеся остатки краски, чтобы предотвратить самовозгорание.
- Перед использованием автозагара всегда убеждайтесь, что нагреваемая поверхность не воспламенится.
- При удалении масляных красок, содержащих свинец, работы должны проводиться только в хорошо проветриваемых помещениях. Пары таких красок токсичны. Используйте средства защиты органов дыхания.
- При работе с дубильной машиной нельзя использовать скипидар, растворители или бензин в качестве вспомогательных средств.
- Не прикасайтесь к нагретым деталям автозагара сразу после использования. Ожоги, вызванные несоблюдением этих инструкций, являются основной опасностью при работе с дубильной машиной.
- Не направляйте работающий автозагар на человека или животное (например, для сушки волос). Устройство для загара создает гораздо более высокую температуру воздуха, чем фен.

Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

ВНИМАНИЕ: Прибор предназначен для работы в помещении.

ОПИСАНИЕ ИСПОЛЗУЕМЫХ ПИКТОГРАММ



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
2. Осторожно: горячие поверхности!
3. Второй класс защиты
4. Продукт соответствует требованиям Директивы ЕС

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Рис. А:

- 1. ЖК-экран
- 2. Кнопка увеличения воздушного потока
- 3. Кнопка уменьшения воздушного потока
- 4. Кнопка увеличения температуры
- 5. Кнопка уменьшения температуры
- 6. Кнопка смены режима

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Горелка предназначена для удаления лакокрасочных покрытий, нагревания запеченных резьбовых соединений для облегчения их откручивания, а также для нагревания замерзших водопроводных труб, замков, висячих замков и т.д. Горелку также можно использовать для сушки деревянных деталей перед механической обработкой, усадки термоусадочных "кожухов", пайки и любых других работ, требующих нагрева потоком сухого горячего воздуха. Горелка предназначена только для любительского использования.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Перед началом работы убедитесь в том, что все условия соответствуют требованиям.

Рабочее место

Убедитесь, что поблизости нет предметов, ограничивающих свободу передвижения и препятствующих комфортной и безопасной работе.

Источник питания

Убедитесь, что источник питания, к которому подключается устройство для загара, соответствует требованиям, указанным на фирменной табличке устройства для загара.

Выключатель

Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Если вставить вилку в розетку, когда выключатель находится во включенном положении, может произойти серьезный несчастный случай, так как аппарат для загара немедленно начнет работать.

Проверка работоспособности

При запуске автозагара он должен работать равномерно, без заеданий. Если обнаружены отклонения от нормы, прекратите использование прибора.

Выбор насадки

В зависимости от типа выполняемых работ (при необходимости) можно установить подходящую дополнительную насадку, нажав ее на выходное сопло. Каждое дополнительное сопло может быть установлено под любым углом от 0° до 360° по отношению к оси резака. Использование дополнительных сопел облегчает работу, обеспечивая ее точность.

- Поверхностное сопло - защищает, например, окна от перегрева, перенаправляя поток горячего воздуха. Особенно полезно при удалении лакокрасочных покрытий.
- Диффузионная насадка - обеспечивает равномерное распределение горячего воздуха на небольших участках.
- Редукционное сопло - обеспечивает направленный поток горячего воздуха для обработки углов и пайки.
- Отражающая насадка - предназначена для пайки, придания формы пластиковым трубкам, размораживания водяных установок и усадки термоусадочных муфт.

Внимание: Не перекрывайте отверстия для забора воздуха, так как это может привести к перегреву электроинструмента.

Включение/выключение

Примечание: напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на фирменной табличке тэнера. Перед подключением к электросети убедитесь, что кнопка питания находится в положении 0.

Подключенное устройство включается, если перевести кнопку выключателя в положение, отличное от 0.

- Положение 0 - выключено
- Положение I - температура 50°C, расход 300 - 500 л/мин
- Положение II - температура 70 - 600°C, расход 300 - 500 л/мин

При первом включении автозагара может наблюдаться небольшое количество дыма. Это нормально и должно исчезнуть через некоторое время.

Настройки

Управление автозагаром осуществляется с помощью кнопок и ЖК-дисплея.

На I передаче (50°C) можно регулировать поток воздуха с помощью кнопок увеличения и уменьшения (6 уровней).
На II передаче можно регулировать поток воздуха таким же образом и устанавливать температуру от 70 до 600°C с помощью кнопок увеличения и уменьшения температуры (с шагом 10°C).
Центральная кнопка позволяет выбрать одну из 6 предустановок.

Режим	Температура [°C]	Уровень интенсивности струи
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Работа с инструментом

Позиция I используется для охлаждения нагретой заготовки, сухой краски или охлаждения устройства после длительной работы с высокими температурами перед хранением или заменой дополнительного сопла.

При переходе из положения II в I подождите некоторое время, чтобы устройство остыло.

Расстояние сопла от обрабатываемой детали следует регулировать в зависимости от типа обрабатываемого материала и типа используемой вспомогательной насадки. Наиболее подходящая температура должна быть определена опытным путем, поэтому начинайте с низких температур.

Формирование пластиковых труб / антиобледенителей

- Установите насадку-отражатель на выходное сопло. Чтобы избежать сужения, заполните трубу песком и закройте ее с обеих сторон.
- Трубу следует нагревать равномерно, перемещая ее относительно тепловой пушки.
- Всегда прогревайте замрежские участки водопроводных труб от края к центру. Особенно тщательно прогревайте пластиковые трубы, а также стыки между частями труб, чтобы избежать повреждений.

Внимание: ни в коем случае не нагревайте газовые трубы!

Удаление краски

- Включите автозагар и установите правильную рабочую температуру.
- Направьте струю горячего воздуха на покрытую краской поверхность. Через некоторое время краска начнет пузыриться. Не позволяйте краске сгореть, так как это затруднит ее удаление.
- При удалении краски скребком или шпателем используйте постепенное движение сверху вниз. Если шпатель натолкнулся на место, где краска не удаляется, осторожно подведите его ближе, чтобы облегчить дальнейшее удаление краски. Время от времени очищайте лезвие шпателя.
- Краска должна быть удалена до того, как она затвердеет, иначе она прилипнет к лезвию шпателя.
- По окончании работы остатки краски следует быстро удалить со шпателя проволочной щеткой, пока она не свернулась.

Внимание: пластиковые шпатели нельзя использовать для удаления нагретой краски с помощью термостолета.
Вскоре после использования насадка для автозагара становится горячей. Избегайте прямого контакта, используйте подходящие защитные перчатки или подождите, пока она остынет.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр		Значение
Напряжение питания		230 V AC
Частота питания		50 Hz
Номинальная мощность		2000W
Температура	Работа I	50°C
	Выполнение II	70-600°C
	Выполнение I	300 л/мин
Поток воздуха	Выполнение II	500л/мин
Класс защиты		II
Класс водонепроницаемости		IPX0
Масса		1 кг
Год производства		2025

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa c.j. z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dálej: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ)

ПРЕКЛАД ПУВІДНИХ ПОКЫНУ

Tanner

04-710

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a nedostatečnou znalostí zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo instrukce, jak zařízení bezpečně používat, aby byla pochopena související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení.

Neopatrné používání opalovacího přístroje proto může způsobit požár:

- Při používání opalovacího stroje v místech, kde se nacházejí hořlavé materiály, je třeba dbát zvýšené opatnosti,
- nesměřujte proud horkého vzduchu na stejné místo po dlouhou dobu,
- nepoužívejte horkovzdušnou pistolí v přítomnosti výbušné atmosféry,
- mějte na paměti, že teplo se může přenést na hořlavé materiály mimo zorné pole,
- po použití by se opalovací přístroj měl před uskladněním nechat vychladnout,
- nenechávejte opalovací přístroj zapnutý bez dozoru.

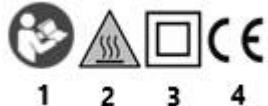
DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Při manipulaci s opalovačkou používejte ochranné brýle.
- Nezakrývejte vstup vzduchu ani otvor výstupní trysky opalovacího přístroje.
- Nedotýkejte se opalovací trysky, když je opalovací přístroj v provozu nebo těsně poté, co jste jej přestali používat.
- Rukojeť opalovacího stroje musí být čistá, bez stop oleje nebo mastnoty.
- Při práci venku se opalovací stroj nesmí používat, když prší nebo když je vzduch výrazně vlhký.
- Neodkládejte opalovací stroj, pokud je zapnutý.
- Nesměřujte proud vzduchu z opalovacího stroje příliš dlouho na jedno místo.
- Čas od času je třeba z trysky opalovacího stroje odstranit nahromaděné zbytky barvy, aby se zabránilo samovznícení.
- Před použitím opalovacího stroje se vždy ujistěte, že zahřívání povrchu není hořlavý.
- Při odstraňování olejových nátěrů obsahujících olovo se musí práce provádět pouze v dobře větraných místnostech. Výpary z těchto barev jsou toxické. Používejte ochranu dýchacích cest.
- Při používání opalovacího stroje se jako pomocné prostředky nesmí používat terpentýn, rozpouštědla nebo benzin.
- Nedotýkejte se zahřátých součástí opalovacího stroje krátce po jeho použití. Popáleniny způsobené nedodržením těchto pokynů jsou hlavním nebezpečím provozujícím provoz opalovacího stroje.
- Pracovní opalovací přístroj nenamírejte na žádnou osobu ani zvíře (např. k sušení vlasů). Opalovací přístroj dodává vzduchu mnohem vyšší teplotu, než je tomu u fénu.

I přes použití ve své podstatě bezpečné konstrukce, použití bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření existuje vždy zbytkové riziko úrazu při práci.

POZOR: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

POPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm obsažená upozornění a bezpečnostní podmínky!
2. Pozor: horké povrchy!
3. Druhá třída ochrany
4. Výrobek splňuje požadavky směrnice EU

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Obr:

1. LCD displej
2. Tlačítko zvýšení průtoku vzduchu
3. Tlačítko pro snížení průtoku vzduchu
4. Tlačítko zvýšení teploty
5. Tlačítko pro snížení teploty
6. Tlačítko pro změnu režimu

POPIS ZAŘÍZENÍ

Hořák je určen k odstraňování nátěrů, zahřívání zabezpečených závitových spojů pro jejich snadnější výšroubování a k zahřívání zamrzlých vodovodních trubek, zámků, visacích zámků apod. Hořák lze také použít k sušení dřevěných dílů před obráběním, smršťování teplem smršťitelných "šuntů", pájení a k jakýmkoli jiným pracím vyžadujícím ohřev proudem suchého horkého vzduchu. Hořák je určen pouze pro amatérské použití.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Před zahájením práce se ujistěte, že jsou vhodné podmínky.

Pracovní stanice

Ujistěte se, že se v blízkosti nenacházejí žádné předměty, které by omezovaly volný pohyb a bránily pohodlné a bezpečné práci.

Zdroj napájení

Ujistěte se, že zdroj napájení, ke kterému má být opalovací přístroj připojen, odpovídá požadavkům uvedeným na typovém štítku opalovacího přístroje.

Vypínač

Ujistěte se, že je vypínač ve vypnuté poloze. Pokud je zástrčka zasunutá do zásuvky, když je vypínač v zapnuté poloze, může dojít k vážné nehodě, protože opalovací přístroj začne okamžitě pracovat.

Kontrola funkčnosti

Po spuštění by měl opalovací stroj běžet rovnoměrně bez zasekávání. Pokud zjistíte abnormality, přestaňte spotřebič používat.

Výběr trysek

V závislosti na druhu prováděné práce lze (je-li to nutné) nasunutím na výstupní trysku namontovat vhodnou přídatnou trysku. Každou přídatnou trysku lze umístit pod libovolným úhlem od 0° do 360° v ose hořáku. Použití přídatných trysek usnadňuje práci tím, že zajišťuje její přesnost.

- Povrchová tryska - chrání např. okna před přehřátím přeměšováním proudů horkého vzduchu. Zvláště užitečná při odstraňování nátěrů.
- Difúzní tryska - zajišťuje rovnoměrné rozložení horkého vzduchu po malé plochy.
- Redukční tryska - zajišťuje cílený proud horkého vzduchu pro opracování rohů a pájení.
- Reflexní tryska - je určena k pájení, tvarování plastových trubek, rozmrazování vodních instalací a smršťování teplem smršťitelných pouzder.

Pozor: Neblukujte otvory pro přívod vzduchu, mohlo by dojít k přehřátí elektrického nářadí.

Zapnutí/vypnutí

Poznámka: síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku opalovacího přístroje. Před připojením k elektrické síti se ujistěte, že je tlačítko napájení v poloze 0.

Připojený přístroj se zapne přesunutím tlačítka zapnutí do jiné polohy než 0.

- Poloha 0 - vypnuto

- Poloha I - teplota 50 °C, průtok 300 - 500 l/min.
 - Poloha II - teplota 70 - 600 °C, průtok 300 - 500 l/min
- První zapnutí opalovacího stroje může být spojeno s přítomností malého množství kouře. To je normální a mělo by po krátké době zmizet.

Nastavení

Opalovací stroj se ovládá pomocí tlačítek a LCD displeje.

V 1. stupni (50 °C) je možné regulovat průtok vzduchu pomocí tlačítek pro zvýšení a snížení (6 úrovní).

Na II. stupni je možné stejným způsobem ovládat proudění vzduchu a pomocí tlačítek pro zvýšení a snížení teploty (v krocích po 10 °C) nastavit teplotu od 70 do 600 °C.

Prostřední tlačítko umožňuje zvolit jednu ze 6 předvoleb.

Režim	Teplota [°C]	Úroveň intenzity proudu
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Práce s nástrojem

Běh I slouží k ochlazení zahřátého obrobku, zhasnutí barvy nebo k ochlazení přístroje po delší práci s vysokými teplotami před jeho uložení nebo výměnou pomocné trysky.

Při přechodu z polohy II do polohy I chvíli počkejte, než přístroj vychladne. Vzdálenost trysky od obrobku by měla být nastavena v závislosti na typu obrobáňného materiálu a typu použité pomocné trysky. Nejvhodnější teplotu je třeba určit zkušebně, proto začněte v nízkém teplotním rozsahu.

Tvarování plastových trubek/odmrazování

- Umístěte reflektorovou trysku na uzavřené trysky. Aby nedošlo ke zúžení, naplňte trubku pískem a uzavřete ji z obou stran.
- Trubka by se měla rovnoměrně zahřívat pohybem vzhledem k horkovzdušné pistolí.
- Zamrzlé oblasti vodovodního potrubí zahřívejte vždy od okraje ke středu. Plastové trubky i spoje mezi jednotlivými kusy trubek zahřívejte obzvlášť opatrně, aby nedošlo k jejich poškození.

Pozor: V žádném případě neohřívejte plynové potrubí!

Odstraňování nátěrů

- Zapněte opalovací stroj a nastavte správnou provozní teplotu.
- Nasměrujte proud horkého vzduchu na povrch pokrytý barvou. Po krátké době se na barvě začnou tvořit puchýře. Nedovolte, aby se barva spálila, protože by se tím ztížilo její odstranění.
- Při odstraňování barvy škrábkou nebo špacítkem postupujte postupně shora dolů. Pokud stěrka naráží na místo, kde nelze barvu odstranit, opatrně ji přiblížte, abyste usnadnili další odstraňování barvy. Čas od času vyčistíte čepel stěrky.
- Barvu je třeba odstranit dřív, než ztvrdne, jinak se na ostří stěrky přilepí.
- Po dokončení práce je třeba zbytky barvy rychle odstranit ze špacítkem drátěným kartáčem, než se srazí.

Upozornění: Plastové špacítko se nesmí používat k odstraňování zahřáté barvy horkovzdušnou pistolí.

Krátce po použití je opalovací špacítko horké. Vyhněte se přímému kontaktu a použijte vhodné ochranné rukavice nebo počkejte, až vychladne.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230 V AC
Napájecí frekvence	50 Hz
Jmenovitý výkon	2000W
Teplota	Provozní I 50°C Běh II 70-600°C
Průtok vzduchu	Běh I 300 l/min Běh II 500 l/min
Třída ochrany	II
Třída vodotěsnosti	IPX0
Hmotnost	1 kg
Rok výroby	2025

OGRAHA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrický poháněný výrobek by neměl být likvidován společně s domovním odpadem, ale měl by být odevzen do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklované zařízení představuje potenciální riziko pro životní

prostředí a lidské zdraví.

"GTJ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTJ Poland") informuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTJ Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTJ Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

EU prohlášení o shodě

Výrobce: GTJ Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4. 02-285 Varšava

Výrobek: TANNER

Model: Tanner 04-710

Obchodní název: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

přidané konečným uživatelem nebo jím dodatečně provedené.

Jméno a adresa osoby se sídlem v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTJ POLAND Quality Officer

Varšava, 2025-06-23

(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Tanner

04-710

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČITAJTE JENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBNITÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a nedostatočnou znalosťou zariadenia, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby boli pochopené súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia.

Neopatrné používanie opalovacieho zariadenia preto môže spôsobiť požiar.

- pri používaní opalovacieho stroja v priestoroch, kde sa nachádzajú horľavé materiály, je potrebné dbať na opatrnosť,
- nesmerujte prúd horúceho vzduchu na to isté miesto po dlhšiu dobu,
- nepoužívajte opaľovačku v prítomnosti výbušnej atmosféry,

- uvedomte si, že teplo sa môže preniesť na horľavé materiály mimo zorného pola,
- po použití by sa opalovací prístroj mal pred uskladnením nechať vychladnúť,
- nenechávajte opalovacie zariadenie zapnuté bez dozoru.

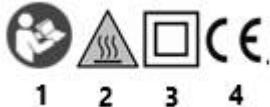
ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Pri manipulácii s opalovacím zariadením noste ochranné okuliare.
- Nezakrývajte vstup vzduchu ani otvor výstupnej dýzy opalovacieho zariadenia.
- Nedotýkajte sa opalovacej trysky počas jej používania alebo tesne po ukončení používania opalovacieho prístroja.
- Rukoväť opalovacieho stroja musí byť čistá, bez stôp oleja alebo mastnoty.
- Pri práci vonku sa opalovací stroj nesmie používať, keď prší alebo keď je vzduch výrazne vlhký.
- Opalovací stroj neodkladajte na bok, keď je zapnutý.
- Prúd vzduchu z opalovacieho stroja nesmerujte príliš dlho na jedno miesto.
- Z času na čas by sa mali z trysky opalovacieho stroja odstrániť nahromadené zvyšky farby, aby sa zabránilo samovznieteniu.
- Pred použitím opalovacieho stroja sa vždy uistite, že povrch, ktorý sa má ohrievať, nie je horľavý.
- Pri odstraňovaní olejových farieb obsahujúcich olovo sa práce musia vykonávať len v dobre vetraných miestnostiach. Výpary z takýchto farieb sú toxické. Používajte ochranu dýchacích ciest.
- Pri používaní opalovacieho stroja sa ako pomocné prostriedky nesmú používať terpentín, rozpúšťadlá alebo benzín.
- Nedotýkajte sa zahriatych súčastí opalovacieho stroja krátko po použití. Popáleniny spôsobené nedodržaním týchto pokynov predstavujú hlavné nebezpečenstvo sprevádzajúce prevádzku opalovacieho stroja.
- Pracovný strojek na opalovanie nenasmerujte na žiadnu osobu ani zviera (napr. na sušenie vlasov). Opalovací prístroj dodáva vzduchu oveľa vyššiu teplotu, ako je to v prípade sušiča vlasov.

Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, použití bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvýšené riziko úrazu počas práce.

POZOR: Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri.

OPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
2. Pozor: horúce povrchy!
3. Druhá trieda ochrany
4. Výrobok spĺňa požiadavky smernice EÚ

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Obr:

1. LCD displej
2. Tlačidlo zvýšenia prietoku vzduchu
3. Tlačidlo zníženia prietoku vzduchu
4. Tlačidlo zvýšenia teploty
5. Tlačidlo na zníženie teploty
6. Tlačidlo zmeny režimu

POPIS ZARIADENIA

Horák je určený na odstraňovanie náterov, zahrievanie zapečených závitových spojov, aby sa dali ľahšie odskrutkovať, a na zahrievanie zamrznutých vodovodných potrubí, zámkov, visacích zámkov atď. Horák možno použiť aj na sušenie drevených dielov pred obrábaním, zmrazovanie teplom zmraziteľných "šróbov", spájkovanie a akékoľvek iné práce vyžadujúce ohrev prúdom suchého horúceho vzduchu. Horák je určený len na amatérske použitie.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

Pred začatím práce sa uistite, že sú vhodné podmienky.

Pracovisko

Uistite sa, že sa v blízkosti nenachádzajú žiadne predmety, ktoré by obmedzovali voľný pohyb a bránili pohodlnej a bezpečnej práci.

Zdroj napájania

Uistite sa, že zdroj napájania, ku ktorému má byť opalovacie zariadenie pripojené, zodpovedá požiadavkám uvedeným na typovom štítku opalovacieho zariadenia.

Vypínač

Uistite sa, že je vypínač vo vypnutej polohe. Ak sa zástrčka zasunie do elektrickej zásuvky, keď je vypínač v zapnutej polohe, môže dôjsť k vážnej nehode, pretože opalovací prístroj začne okamžite pracovať.

Kontrola funkčnosti

Po spustení by mal opalovací stroj bežať rovnomerne bez zasekávania. Ak sa zistia abnormality, prestaňte spotrebič používať.

Výber trysky

V závislosti od druhu vykonávanej práce (ak je to potrebné) je možné nasunúť na výstupnú trysku namontovať vhodnú prídavnú trysku. Každú prídavnú dýzu je možné umiestniť pod ľubovoľným uhlom od 0° do 360° v osi horáka. Použitie prídavných dýz uľahčuje prácu tým, že zabezpečuje jej presnosť.

- Povrchová dýza - chráni napr. okná pred prehriatím presmerovaním prúdu horúceho vzduchu. Obzvlášť užitočná pri odstraňovaní náterov.
- Difúzna dýza - zabezpečuje rovnomerné rozloženie horúceho vzduchu pre malé plochy.
- Redukčná dýza - poskytuje cieleňý prúd horúceho vzduchu na opracovanie rohov a spájkovanie.
- Reflexná tryska - určená na spájkovanie, tvarovanie plastových rúrok, rozmrazovanie vodných inštalácií a zmrazovanie teplom zmraziteľných objemov.

Pozor: Neblokujte otvory na prívod vzduchu, pretože to môže spôsobiť prehriatie elektrického náradia.

Zapínanie/vypínanie

Poznámka: Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku opalovača. Pred pripojením k elektrickej sieti sa uistite, že tlačidlo napájania je v polohe 0.

Pripojený prístroj sa zapína presunutím tlačidla zapnutia do inej polohy ako 0.

- Poloha 0 - vypnuté
 - Poloha I - teplota 50 °C, prietok 100 - 500 l/min
 - Poloha II - teplota 70 - 600 °C, prietok 300 - 500 l/min
- Prvé zapnutie opalovacieho stroja môže byť spojené s prítomnosťou malého množstva dymu. Je to normálne a malo by to po krátkom čase zmiznúť.

Nastavenia

Opalovací stroj sa ovláda pomocou tlačidiel a LCD displeja.

Na 1. stupni (50 °C) je možné regulovať prietok vzduchu pomocou tlačidla na zvýšenie a zníženie (6 úrovní).

Na II. stupni je možné rovnakým spôsobom ovládať prúdenie vzduchu a pomocou tlačidiel na zvýšenie a zníženie teploty (v krokoch po 10 °C) nastaviť teplotu od 70 do 600 °C.

Prostredné tlačidlo umožňuje vybrať jednu zo 6 predvolieb.

Režim	Teplota [°C]	Úroveň intenzity prúdu
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Práca s nástrojom

Chod I sa používa na ochladenie zahriateho obrobku, vysušenie farby alebo ochladenie prístroja po dlhšej práci s vysokými teplotami pred jeho uskladnením alebo výmenou pomocnej trysky.

Pri zmene z polohy II na I chvíľu počkajte, kým jednotka vychladne. Vzdialenosť trysky od obrobku by sa mala nastaviť v závislosti od typu obrábaného materiálu a typu použitej pomocnej trysky. Najvhodnejšia teplota by sa mala určiť skúšobne, preto začnite v rozsahu nízkych teplôt.

Tvarovanie plastových rúrok / odmrazovanie

- Umiestnite reflektorovú dýzu na výstupnú dýzu. Aby ste zabránili zúženiu, naplňte rúrku pieskom a uzavrite ju z oboch strán.
- Rúrka by sa mala rovnomerne zahrievať pohybom vzhľadom na teplovzdušnú pištoľ.
- Zmrznuté oblasti vodovodných potrubí vždy ohrievajte od okraja do stredu. Plastové potrubia, ako aj spoje medzi jednotlivými kusmi potrubia zohrievajte obzvlášť opatrne, aby ste predišli ich poškodeniu.

Upozornenie: V žiadnom prípade nezahrievajte plynové potrubia!

Odstraňovanie farby

- Zapnite opalovací stroj a nastavte správnou převádzkovú teplotu.
- Prúd horúceho vzduchu nasmerujte na povrch pokrytý farbou. Po krátkom čase začne farba pluzgierovať. Nedovoľte, aby sa farba spálila, pretože by sa tým sťažilo jej odstránenie.
- Pri odstraňovaní farby pomocou škrabky alebo špachtle používajte postupný pohyb zhora nadol. Ak stierka narazí na miesto, kde sa farba nedá odstrániť, opatrne ju posuňte bližšie, aby ste uľahčili ďalšie odstraňovanie farby. Z času na čas vyčistite čepeľ špachtle.
- Farba sa musí odstrániť skôr, ako stvrdne, inak sa prichytí na čepeľ špachtle.
- Po dokončení práce by sa mal zvyšok farby zo špachtle rýchlo odstrániť drôtenou kefou, skôr než sa zrazí.

Upozornenie: Plastové špachtle sa nesmú používať na odstraňovanie zhrdzatých farby pomocou teplovzdušnej pištole.

Krátko po použití je opalovacia špachtľa horúca. Vyhňte sa priamemu kontaktu a použite vhodné ochranné rukavice alebo počkajte, kým vychladne.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230 V AC
Napájacia frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	2000W
Teplota	Prevádzka I 50°C
	Prevádzka II 70-600°C
Prietok vzduchu	Beh I 300 l/min
	Beh II 500 l/min
Trieda ochrany	II
Trieda vodotesnosti	IPX0
Hmotnosť	1 kg
Rok výroby	2025

OGHRAŇA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii získate od predajcu výrobku alebo od miestneho úradu. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerocyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Polsko") informuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Polsko a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobok: Tanner

Model: Tanner 04-710

Obchodný názov: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Opisný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie uvedené na trž a nezhľadí komponenty pridané konečným používateľom alebo ním dodatočne vykonané.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísaná v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND Quality Officer

Varšava, 2025-06-23

(HR) PRIJEVOD IZ OVRNIH UPUTA

Kojar

04-710

BILJEŠKA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE OPREME I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

Ovu opremu mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i nedovoljnim poznavanjem opreme, ako je osiguran nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili održavati opremu.

Neoprezna uporaba stroja za sunčanje može uzrokovati požar, stoga:

- treba biti oprezan pri korištenju stroja za sunčanje u područjima gdje su prisutni zapaljivi materijali,
- ne usmjeravajte struju vrućeg zraka na isto mjesto dulje vrijeme,
- nemojte koristiti toplinski pištolj u prisutnosti eksplozivne atmosfere,
- imajte na umu da se toplina može prenijeti na zapaljive materijale izvan vidnog polja,
- nakon upotrebe, sredstvo za sunčanje treba ostaviti da se ohladi prije skladištenja,
- Ne ostavljajte uređaj za sunčanje uključen bez nadzora.

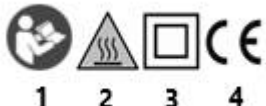
DODATNA SIGURNOSNA PRAVILA

- Nosite zaštitne naočale prilikom rukovanja strojem za sunčanje.
- Nemojte ometati ulaz zraka ili izlazni otvor mlaznice za sunčanje.
- Ne dodirujte mlaznicu za sunčanje dok je u upotrebi ili neposredno nakon što ste prestali koristiti sredstvo za sunčanje.
- Ručka stroja za sunčanje mora biti čista, bez tragova ulja ili masti na njoj.
- Kada radite na otvorenom, stroj za sunčanje ne smije se koristiti kada pada kiša ili kada je zrak znatno vlažan.
- Ne ostavljajte aparat za sunčanje sa strane dok je uključen.
- Nemojte predugo usmjeravati protok zraka iz stroja za sunčanje na jednom mjestu.
- S vremena na vrijeme, sve nakupljene ostatke boje treba ukloniti iz mlaznice stroja za sunčanje kako bi se spriječilo spontano izgaranje.
- Prije upotrebe stroja za sunčanje uvijek provjerite da površina koju treba zagrijati nije zapaljiva.
- Pri uklanjanju boja na bazi ulja koje sadrže olovo, radovi se smiju izvoditi samo u dobro prozračenim prostorijama. Pare iz takvih boja su otrovne. Koristite zaštitu dišnih putova.
- Kada koristite stroj za sunčanje, terpentin, otapala ili benzin ne smiju se koristiti kao pomoćna sredstva.
- Ne dodirujte zagrijane dijelove stroja za sunčanje ubrzo nakon upotrebe. Opekline uzrokovane nepoštovanjem ovih uputa glavna su opasnost koja prati rad stroja za sunčanje.
- Ne usmjeravajte radno sredstvo za sunčanje prema bilo kojoj osobi ili životinji (npr. na suhu kosu). Uređaj za sunčanje daje zraku puno višu temperaturu nego što je to slučaj sa sušilom za kosu.

Unatoč korištenju inherentno sigurnog dizajna, upotrebi sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

PAŽNJA: Uređaj je dizajniran za unutarnji rad.

OPIS UPOTRIJEBLJENIH PIKTOGRAMA



1 2 3 4

1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima!
2. Oprez: vruće površine!
3. Drugi razred zaštite
4. Proizvod udovoljava zahtjevima EU direktive

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Slika A:

1. LCD zaslon
2. Gumb za povećanje protoka zraka
3. Gumb za smanjeni protok zraka
4. Gumb za povećanje temperature
5. Gumb za smanjenje temperature
6. Gumb za promjenu načina rada

OPIS UREĐAJA

Svjetiljka je dizajnirana za uklanjanje premasa boje, zagrijavanje pečenih najnovijih spojeva kako bi se lakše odvrdnuli i za zagrijavanje smrznutih vodovodnih cijevi, brava, lokota itd. Plamenik se također može koristiti za sušenje drvenih dijelova prije strojne obrade, skupljanje toplinskih skupljačkin "pokrova", ljemljenje i bilo koje druge radove koji zahtijevaju zagrijavanje strujom suhog, vrućeg zraka. Svjetiljka je namijenjena samo za amatersku upotrebu.

RAD UREĐAJA

Prije početka rada provjerite jesu li uvjeti odgovarajući.

Radna stanica

Pazite da u blizini nema predmeta koji ograničavaju slobodno kretanje i sprječavaju udoban i siguran rad.

Izvor napajanja

Uvjerite se da napajanje na koje će se priključiti uređaj za sunčanje odgovara zahtjevima navedenim na natpisnoj pločici uređaja za sunčanje.

Skretnica

Provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Ako je utikač umetnut u utičnicu kada je prekidač u uključenom položaju, može doći do ozbiljne nesreće jer stroj za sunčanje odmah počinje raditi.

Provjera funkcionalnosti

Kada se sredstvo za sunčanje pokrene, trebalo bi raditi ravnomjerno bez zaglavljivanja. Ako se pronađu abnormalnosti, prestanite koristiti uređaj.

Izbor mlaznice

Ovisno o vrsti posla koji se izvodi, (ako je potrebno) može se postaviti odgovarajuća dodatna mlaznica tako da je povučete na izlaznu mlaznicu. Svaka dodatna mlaznica može se postaviti pod bilo kojim kutom od 0° do 360° u osi plamenika. Korištenje dodatnih mlaznica olakšava rad osiguravajući njegovu točnost.

- Površinska maznica - štiti npr. prozore od pregrijavanja preusmjeravanjem protoka vrućeg zraka. Posebno korisno pri uklanjanju premaza boje.
- Difuzna maznica - osigurava ravnomjernu raspodjelu vrućeg zraka za male površine.
- Redukcijska maznica - osigurava ciljni tok vrućeg zraka za kutnu obradu i lemljenje.
- Reflektorska maznica - dizajnirana za lemljenje, oblikovanje plastičnih cijevi, odmrzavanje vodovodnih instalacija i skupljanje

Oprez: Nemojte blokirati otvore za usis zraka jer to može uzrokovati pregrijavanje električnog alata.

Uključivanje/isključivanje

Napomena: mrežni voltage mora odgovarati voltage prikazano na natpisnoj pločici za sunčanje. Provjerite je li tipka za napajanje u položaju 0 prije spajanja na napajanje.

Povezani uređaj uključuje se pomicanjem prekidača u položaj koji nije 0.

- Položaj 0 - isključen
- Položaj I - temperatura 50°C, protok 300 - 500 l/min
- Položaj II - temperatura 70 - 600°C, protok 300 - 500 l/min

Prvo uključivanje stroja za sunčanje može biti povezano s prisutnošću male količine dima. To je normalno i trebalo bi nestati nakon kratkog vremena.

Postavkama

Strojem za sunčanje upravljaju tipke i LCD zaslon.

U 1. stupnju prijenosa (50°C) moguće je kontrolirati protok zraka pomoću tipki za povećanje i smanjenje (6 razina).

U stupnju prijenosa II moguće je na isti način kontrolirati protok zraka i podesiti temperaturu od 70 do 600 °C pomoću gumba za povećanje i smanjenje temperature (u koracima od 10 °C).

Središnji gumb omogućuje vam odabir jedne od 6 unaprijed postavljenih postavki.

Način	Temperatura [°C]	Razina intenziteta mlaza
1	70	Ja
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Rad s alatom

Run 1 koristi se za hlađenje zagrijanog obratka, suhu boju ili hlađenje jedinice nakon duljeg rada s visokim temperaturama prije skladištenja ili zamjene pomoćne mlaznice.

Prilikom prelaska iz položaja II u I, pričekajte neko vrijeme da se jedinica ohladi.

Udaljenost mlaznice od obratka treba prilagoditi ovisno o vrsti materijala koji se obrađuje i vrsti pomoćne mlaznice koja se koristi. Najprikladniju temperaturu treba odrediti pokusom, pa počnite u rasponu niskih temperatura.

Oblikovanje plastičnih cijevi / odleđivanje

- Postavite mlačicu reflektora na izlaznu mlačnicu. Da biste izbjegli suženje, napunite cijev pijeskom i zatvorite je s obje strane.
- Cijev treba ravnomjerno zagrijavati pomicanjem u odnosu na toplinsku pušku.
- Uvijek zagrijavajte smrznuta područja vodovodnih cijevi od ruba do središta. Posebno pažljivo zagrijte plastične cijevi kao i spojeve između dijelova cijevi kako biste izbjegli oštećenja.

Uklanjanje boje

- Uključite stroj za sušanje i postavite ispravnu radnu temperaturu.
- Usmjerite mlaz vrućeg zraka na površinu prekrivenu bojom. Nakon kratkog vremena, boja će početi stvarati mjehuriće. Ne dopustite da boja izgori, jer će to otežati uklanjanje.
- Kada uklanjate boju struganjem za koju ili lopaticom, koristite postupne pokrete odozgo prema dolje. Ako lopatica naiđe na mjesto na kojem se boja ne može ukloniti, pažljivo pomaknite lopaticu bliže kako biste olakšali daljnje uklanjanje boje. S vremena na vrijeme očistite oštricu lopatice.
- Boja se mora ukloniti prije nego što se stvrdne, inače će se zalijepiti za oštricu lopatice.
- Nakon završetka posla, preostalu boju treba brzo ukloniti s lopatice žičanom četkom prije nego što se zgruša.

Oprez: plastične lopatice ne smiju se koristiti za uklanjanje zagrijane boje toplinskim pištoljem.

Ubrzo nakon upotrebe, mlaznica za sunčanje je vruća. Izbjegavajte izravan kontakt i koristite odgovarajuće zaštitne rukavice ili pričekajte da se ohladi.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Parametarski		Vrijednost
Napon napajanja		230V AC
Učestalost opskrbe		50 Hz
Nazivna snaga		2000W
Temperatura	Trčanje I	50°C
	Trčanje II	70-600°C
Protok zraka	Trčanje I	300l/min
	Trčanje II	500l/min
Klasa zaštite		II
Klasa vodonepropusnosti		IPX0
Misa		1 kg
Godina proizvodnje		2025

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odvoziti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa" sa jestem u Varsavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poljska") objavljuje da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadajući isključivo GTX Poland i podležu pravnj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obnova, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EU izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Ulica Pograniczna 2/4. 02-285 Warszawa

Proizvod: Tanner

Model: 04-710

Trgovacki naziv: NEO TOOLS

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o niskonaponu 2014/35/EU

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I ispunjava zahtjeve standarda:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Ova se izjava odnosi samo na strojeve kako su stavljani na tržište i ne uključuje sastavne dijelove dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLJSKA službenik za kvalitetu

Varšava, 2025-06-23

(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Tanner

04-710

PASTABA: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinės bei protinės galimybės yra ribotos ir kurie nėra gerai susipažinę su įranga, jei yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų susijusią riziką. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ar priežiūros darbų.

Todėl neatsargus įdegio aparato naudojimas gali sukelti gaisrą:

- Naudojant įdegio aparatą vietose, kuriose yra degių medžiagų, reikia būti atsargiems,
- nenukreipkite karšto oro srovės į tą pačią vietą ilgą laiką,
- nenaudokite kaitinimo aparato esant sprogiai atmosferai,
- turėkite omenyje, kad šiluma gali būti perduodama degioms medžiagoms, esančioms už matymo lauko ribų,
- po naudojimo, prieš laikant raugintuvą, reikia leisti jam atvėsti,
- nepalikite įjungto įdegio prietaiso be priežiūros.

PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĖS

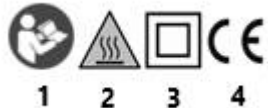
- Dirbdami su įdegio aparatu dėvėkite apsauginius akinius.
- Neuždenkite rauginimo aparato oro įleidimo ar išleidimo antgalio angos.
- Nelieskite įdegio antgalio, kol jis naudojamas arba iškart nustoje naudoti įdegio aparatą.
- Rauginimo aparato rankena turi būti švari, ant jos neturi likti aliejaus ar riebiųjų pėdsakų.
- Dirbant lauke, įdegio aparato negalima naudoti lyjant lietuvi arba esant didelei oro drėgmei.
- Neatidėkite įdegio aparato į šalį, kol jis įjungtas.

- Nenukreipkite deginimosi aparato oro srauto per ilgai į vieną vietą.
- Kartkartėmis nuo įdegio aparato antgalio reikia pašalinti susikaupusius dažų likučius, kad išvengtumėte savaiminio užsidegimo.
- Prieš naudodami įdegio aparatą visada įsitinkinkite, kad šildomas paviršius nėra degus.
- Šalinant aliejinčius dažus, kurių sudėtyje yra švino, darbai turi būti atliekami tik gerai vėdinamose patalpose. Tokių dažų garai yra toksiški. Naudokite kvėpavimo takų apsaugos priemones.
- Naudojant rauginimo aparatą, kaip pagalbinių medžiagų negalima naudoti terpentino, tirpiklių ar benzino.
- Nelieskite įkaitusių rauginimo mašinų komponentų netrukus po naudojimo. Nudegimai, atsiradę nesilaikant šių nurodymų, yra pagrindinis deginimosi aparato naudojimo pavojus.
- Nenukreipkite darbinio įdegio aparato į jokių asmenų (pvz., norėdami išdžiovinti plaukus). Įdegio aparatas suteikia orui daug aukštesnę temperatūrą nei plaukų džiovintuvus.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, darbo metu visada išlieka išliekamoji rizika susižeisti.

DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpose.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ APRĄŠYMAS



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
2. Įspėjimas: karšti paviršiai!
3. Antroji apsaugos klasė
4. Gaminys atitinka ES direktyvos reikalavimus

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRĄŠYMAS

A pav:

1. LCD ekranas
2. Oro srauto didinimo mygtukas
3. Sumažinto oro srauto mygtukas
4. Temperatūros didinimo mygtukas
5. Temperatūros mažinimo mygtukas
6. režimo keitimo mygtukas

ĮRENGINIO APRĄŠYMAS

Degiklis skirtas dažų dangoms šalinti, užkeptoms srieginėms jungtims kaitinti, kad būtų lengviau jas atsukti, taip pat užšaldytiems vandentiekio vamzdžiams, spynoms, pakabinamoms spynoms ir pan. kaitinti. Degiklį taip pat galima naudoti medinėms detalėms džiovinti prieš apdirbimą, susitraukiančiam šiluminiam susitraukimui, litavimui ir bet kokiems kitiems darbams, kuriuos reikia kaitinti sauso karšto oro srove. Degiklis skirtas tik mėgėjiškam naudojimui.

PIRIETAISO VEIKIMAS

Prieš pradėdami darbą įsitinkinkite, kad yra tinkamos sąlygos.

Darbo vieta

Įsitinkinkite, kad šalia nėra jokių daiktų, kurie ribotų laisvą judėjimą ir trukdytų patogiai ir saugiai dirbti.

Maitinimo šaltinis

Įsitinkinkite, kad maitinimo šaltinis, prie kurio bus prijungtas įdegio prietaisas, atitinka įdegio prietaiso vardinėje plokštelėje nurodytus reikalavimus.

Jungiklis

Įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Jei kištukas įkišamas į maitinimo lizdą, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti rimtas nelaimingas atsitikimas, nes įdegio aparatas iš karto pradės veikti.

Funkcijos patikrinimas

Įjungus rauginimo aparatą, jis turi veikti tolygiai ir neužsikirsti. Jei aptinkama nukrypimų, nutraukite prietaiso naudojimą.

Purkštukų pasirinkimas

Priklausomai nuo atliekamo darbo tipo (jei reikia), galima sumontuoti tinkamą papildomą antgalį, jį užmaunant ant išleidimo antgalio. Kiekvieną papildomą antgalį galima pastatyti bet kokių kampų nuo 0° iki 360° degiklio ašyje. Papildomų antgalių naudojimas palengvina darbą, nes užtikrina jo tikslumą.

- Paviršiaus antgalis - apsaugo, pavyzdžiui, langus nuo perkaitimo, nukreipdamas karšto oro srautą. Ypač naudingas šalinant dažų dangas.
- Difuzinis antgalis - užtikrina tolygų karšto oro paskirstymą nedideliuose plotuose.
- Redukcinis antgalis - užtikrina tikslingą karšto oro srautą kampų apdirbimui ir litavimui.
- Atspindžio antgalis - skirtas litavimui, plastikinių vamzdelių formavimui, vandens įrenginių atšildymui ir termo susitraukiančių įvorių sutraukimui.

Įspėjimas: Neuždenkite oro įsiurbimo angų, nes dėl to elektrinis įrankis gali perkaiti.

Ijungimas ir išjungimas

Pastaba: elektros tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą raugintuvo varinėje plokštelėje. Prieš prijungdamas prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad maitinimo mygtukas yra 0 padėtyje.

Prijungtas prietaisas įjungiamas perkeliančiomis įjungimo mygtuką į kitą nei 0 padėtį.

- 0 padėtis - išjungtas
 - I padėtis - temperatūra 50 °C, srautas 300-500 l/min
 - II padėtis - temperatūra 70-600 °C, srautas 300-500 l/min
- Pirmasis rauginimo mašinos įjungimas gali būti susijęs su nedideliu dūmų kiekiu. Tai normalu ir po kurio laiko turėtų išnykti.

Nustatymai

Rauginimo aparatas valdomas mygtukais ir skystųjų kristalų ekranu.

Ijungus 1-ąją pavarą (50 °C), oro srautą galima reguliuoti didinimo ir mažinimo mygtukais (6 lygiai).

Ijungus II pavarą, oro srautą galima valdyti tokiu pat būdu ir temperatūros didinimo ir mažinimo mygtukais nustatyti temperatūrą nuo 70 iki 600 °C (10 °C žingsniais).

Centrinių mygtukų galima pasirinkti vieną iš 6 išankstinių nustatymų.

Režimas	Temperatūra [°C]	Srauto intensyvumo lygis
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Darbas su įrankiu

I eiga naudojama įkaitintam ruošiniui atvėsinti, sausiams dažams išdžiovinti arba įrenginiui atvėsinti po ilgo darbo aukštoje temperatūroje, prieš jį sandėliuojant arba keičiant pagalbinį antgalį.

Keisdami iš II padėties į I, šiek tiek palaukite, kol įrenginis atvės.

Antgalio atstumą nuo ruošinio reikia reguliuoti atsižvelgiant į apdirbamos medžiagos tipą ir naudojamo pagalbinio antgalio tipą. Tinkamiausią temperatūrą reikia nustatyti bandymų būdu, todėl pradėkite nuo žemos temperatūros diapazono.

Plastikinių vamzdžių formavimas / šalinimas

- Uždėkite reflektoriaus antgalį ant išleidimo antgalio. Kad vamzdis nesusiaurėtų, užpilkite jį smėliu ir uždenkite iš abiejų pusių.
- Vamzdį reikia tolygiai įkaitinti judinant jį šildytuvo atžvilgiu.
- Užalusias vandentiekio vamzdžių vietas visada kaitinkite nuo krašto į vidurį. Plastikinius vamzdžius, taip pat sujungimus tarp vamzdžių dalių šildykite ypač atsargiai, kad išvengtumėte pažeidimų.

Įspėjimas: joku būdu nešildykite dujų vamzdžių!

Dažų šalinimas

- Įjunkite rauginimo aparatą ir nustatykite tinkamą darbinę temperatūrą.
- Nukreipkite karšto oro srovę į dažais padengtą paviršių. Po kurio laiko dažai pradės pūslėti. Neleiskite dažams sudegti, nes taip bus sunku juos pašalinti.
- Šalindami dažus dažų grandikliu arba mentele, atlikite laipsniškus judesius iš viršaus į apačią. Jei mentele pataikėte į vietą, kurioje dažų negalima pašalinti, atsargiai priartinkite mentele arčiau, kad būtų lengviau pašalinti dažus. Retkarčiais nuvalykite mentelės ašmenis.
- Dažai turi būti pašalinti prieš jiems sukietėjant, kitaip jie pilips prie mentelės ašmenų.
- Baigus darbą, likusius dažus reikia greitai pašalinti nuo mentelės vieliu šepetėliu, kol jie nesusigėrė.

Įspėjimas: plastikinių mentelių negalima naudoti karštuosiu pistoletu įkaitintiems dažams šalinti.

Netrukus po naudojimo įdegio antgalis būna karštas. Venkite tiesioginio kontakto ir mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines arba palaukite, kol jis atvės.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	230 V AC
Maitinimo dažnis	50 Hz
Varinė galia	2000W
Temperatūra	Veikia I II paleidimas 70-600°C
Oro srautas	I eiga II eiga 300 l/min 500l/min
Apsaugos klasė	II
Vandens nepralaidumo klasė	IPX0
Masė	1 kg
Gamybos metai	2025

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis, juos reikia nuvežti į atitinkamas utilizavimo įmones. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland"), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktą su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be rašiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

ES atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna gatvė, 02-285 Varšuva

Gaminys: "GTX", valst: Tanner

Modelis: Tanner: 04-710

Prekybos pavadinimas: NEO TOOLS

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šių atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Aukščiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Žemos įtampos direktyva 2014/35/ES

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 60335-2:45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Ši deklaracija taikoma tik rinkai pateiktoms mašinoms ir neapima sudedamųjų dalių

kuriuos prieda galutinis naudotojas arba kuriuos jis atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta vardu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND Kokybės pareigūnas

Varšuva, 2025-06-23

(LV)
ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKŅUMS

Tanner

04-710

PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Šo aprīkojumu drīkst lietot vismaz 8 gadus veci bērni un cilvēki ar ierobežotām fiziskajām un garīgajām spējām un nepazīstot aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par to, kā droši lietot aprīkojumu, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu vai apkopi.

Neuzmanīga sauļošanās iekārtas lietošana var izraisīt ugunsgrēku:

- lietojot sauļošanās iekārtu vietās, kur ir viegli uzliesmojoši materiāli, jāievēro piesardzība,
- ilgstotī nenovirzīt karsta gaisa plūsmu uz vienu un to pašu vietu,
- nelietojiet karstumiekārtu sprādzienbīstamas atmosfēras klātbūtnē,
- jāpazīnās, ka karstums var pāriet uz degspējīgiem materiāliem ārpus redzamības lauka,
- pēc lietošanas pirms glabāšanas jāļauj deglim atdzist,
- neatstājiet bez uzraudzības ieslēgtu sauļošanās ierīci.

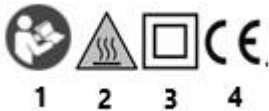
PAPILDU DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Lietojot sauļošanās ierīci, lietojiet aizsargbrilles.
- Neaizsprostojiet iedegšanas aparāta gaisa ieplūdes vai izplūdes sprauslas atveri.
- Nepieskarieties sauļošanās sprauslai, kamēr tā tiek lietota vai tūlīt pēc tam, kad esat pārtraucis izmantot sauļošanās aparātu.
- Sauļošanās aparāta rokturim jābūt tīram, uz tā nedrīkst būt eļļas vai tauku traipu pēdas.
- Strādājot ārpus telpām, sauļošanās aparātu nedrīkst lietot, ja līst lietus vai gaiss ir ievērojami mitrs.
- Nedrīkst novietot sauļošanās aparātu malā, kamēr tas ir ieslēgts.
- Nenovirziet no solārija iekārtas izplūstošo gaisa plūsmu pārāk ilgi uz vienu vietu.
- Lai izvairītos no pašaiždegšanās, no sauļošanās ierīces sprauslas laiku pa laikam jānoņem visi uzkrātie krāsas atlikumi.
- Pirms sauļošanās iekārtas lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka sildāmā virsma nav viegli uzliesmojoša.
- Noņemot svinu saturošas eļļas bāzes krāsas, darbus drīkst veikt tikai labi vēdināmās telpās. Šādu krāsu tvaiki ir toksiski. Lietojiet elpošanas ceļu aizsarglīdzekļus.
- Lietojot miecēšanas iekārtu, kā palīgīdzekļus nedrīkst izmantot terpentīnu, šķīdinātājus vai benzīnu.
- Nepieskarieties uzkrāsētajam sauļošanās iekārtas sastāvdaļām īsi pēc lietošanas. Galvenie apdegumi, kas rodas, neievērojot šos norādījumus, ir galvenais risks, kas saistīts ar sauļošanās iekārtas darbību.
- Nenovirziet darba sauļošanās aparātu uz cilvēkiem vai dzīvniekiem (piemēram, lai zāvētu matus). Sauļošanās ierīce gaisam piešķir daudz augstāku temperatūru nekā matu zāvētājs.

Neraugoties uz to, ka ir izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais risks gūt traumas.

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU APRAKSTS



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
2. Uzmanību: karstas virsmas!
3. Otrā aizsardzības klase
4. Izstrādājums atbilst ES direktīvas prasībām

GRAFIKO ELEMENTU APRAKSTS

A attēls:

1. LCD ekrāns
2. Gaisa plūsmas palielināšanas poga
3. Gaisa plūsmas samazināšanas poga
4. Temperatūras paaugstināšanas poga
5. Temperatūras samazināšanas poga
6. Poga režīma maiņai

IERĪCES APRAKSTS

Deglis ir paredzēts krāsas pārkļājumu noņemšanai, uzkrāsēšanai, uzkrāsējot uzkrāsētus vītņsavienojumus, lai tos būtu vieglāk atskrūvēt, un sasalušo ūdensvadu cauruļu, slēdzenes, piekaramo atslēgu u. c. uzkrāsēšanai. Lāpu var izmantot arī koka detaļu žāvēšanai pirms apstrādes, termohermētizācijas "apvalku" saraušanai, lodēšanai un jebkuram citam darbam, kas prasa karšēšanu ar sausa, karsta gaisa plūsmu. Deglis ir paredzēts tikai amatieru lietošanai.

IERĪCES DARBĪBA

Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, vai ir piemēroti apstākļi.

Darba vieta

Pārliecinieties, ka tuvumā nav nekādu priekšmetu, kas ierobežo brīvu pārvietošanos un neļauj ērti un droši strādāt.

Strāvas avots

Pārliecinieties, ka strāvas avots, pie kura tiks pieslēgta sauļošanās ierīce, atbilst prasībām, kas norādītas uz sauļošanās ierīces datu plāksnītes.

Slēdzis

Pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Ja kontakt dakša tiek ievietota strāvas kontaktligzdā, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nopietns nelaimes gadījums, jo solārijs nekavējoties sāk darboties.

Funkcionālā pārbaude

Kad iedegšanas iekārta ir iedarbināta, tai jāstrādā vienmērīgi, bez aizķeršanās. Ja tiek konstatētas novirzes, pārtrauciet ierīces lietošanu.

Sprauslu izvēle

Atkarībā no veicamā darba veida (ja nepieciešams) var uzstādīt piemērotu papildu sprauslu, uzvelkot to uz iezijas sprauslas. Katru papildu sprauslu var novietot jebkurā leņķī no 0° līdz 360° degļa asī. Papildu sprauslu izmantošana atvieglo darbu, nodrošinot tā precizitāti.

- Virsmas sprausla - aizsargā, piemēram, logus no pārkaršanas, novirzot karsta gaisa plūsmu. Īpaši noderīgs, ja tiek noņemti krāsu pārkļājumi.
- Difūzijas sprausla - nodrošina vienmērīgu karstā gaisa sadalījumu nelielās platībās.
- Samazināšanas sprausla - nodrošina mērķtiecīgu karstā gaisa plūsmu stūru apstrādei un lodēšanai.
- Atstarojošā sprausla - paredzēta lodēšanai, plastmasas cauruļu formēšanai, ūdens instalāciju atkausēšanai un termosa saraušanas uzmauvu saraušanai.

Uzmanību: Neaizsprostojiet gaisa ieplūdes atveres, jo tas var izraisīt elektroinstrumenta pārkaršanu.

Ieslēgšana/izslēgšana

Piezīme: elektrotīkla spriegumam jāatbilst spriegumam, kas norādīts uz tenera nominālplāksnītes. Pirms pieslēgšanas elektrotīklam pārliecinieties, ka ieslēgšanas poga ir 0 pozīcijā.

Ieslēgtā ierīce tiek ieslēgta, pārvietojot slēdža pogu citā pozīcijā, nevis 0.

- Pozīcija 0 - izslēgts
 - I pozīcija - temperatūra 50 °C, plūsma 300 - 500 l/min.
 - II pozīcija - temperatūra 70 - 600°C, plūsma 300 - 500 l/min.
- Miecēšanas iekārtas pirmā ieslēgšanās var būt saistīta ar nelielu dūmu daudzumu. Tas ir normāli, un pēc neilga laika tas izzūd.

Iestatījumi

Miecēšanas iekārta tiek vadīta ar pogām un LCD ekrānu.

Pirmajā režīmā (50 °C) gaisa plūsmu var regulēt ar palielināšanas un samazināšanas pogām (6 līmeņi).

Otrajā pāreģumā ir iespējams kontrolēt gaisa plūsmu tādā pašā veidā un iestatīt temperatūru no 70 līdz 600°C, izmantojot temperatūras palielināšanas un samazināšanas pogas (ar 10°C soli).

Centrālā poga ļauj izvēlēties vienu no 6 iepriekš iestatītiem iestatījumiem.

Režīms	Temperatūra [°C]	Strūklas intensitātes līmenis
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Darbs ar instrumentu

I darbību izmanto, lai atdzesētu uzkrāsēto apstrādājamo detaļu, izžāvētu krāsu vai atdzesētu ierīci pēc ilgstoša darba ar augstu temperatūru pirms tās uzglabāšanas vai palīgsprauslas nomaiņas.

Pārejot no II uz I pozīciju, pagaidiet kādu laiku, lai ierīce atdzistu.

Sprauslas attālums no apstrādājamās detaļas jāpielāgo atkarībā no apstrādājamā materiāla veida un izmantotās palīgsprauslas veida. Vispiemērotākā temperatūra jānosaka izmēģinājuma ceļā, tāpēc sāciet no zemas temperatūras diapazona.

Plasmas cauruļu veidošana / atkausēšana

- Uz izplūdes sprauslas uzlieciat atstarotojo sprauslu. Lai izvairītos no sašaurināšanās, piepildiet cauruli ar smiltīm un aizveriet to no abām pusēm.
 - Caurule jāilda vienmērīgi, pārvietojot to attiecībā pret karstuma pistoli.
 - Ūdens cauruļu aizsalušās vietas vienmēr sildiet no malas uz centru. Plasmas caurules, kā arī savienojumus starp cauruļu gabaliem sildiet īpaši uzmanīgi, lai izvairītos no bojājumiem.
- Uzmanību: nekādā gadījumā nesildiet gāzes caurules!

Krāsas noņemšana

- Ieslēdziet saulpošanas iekārtu un iestatiet pareizu darba temperatūru.
- Virziet karstā gaisa strūklu uz krāsoto virsmu. Pēc neilga laika krāsa sāks veidoties pūslīši. Neļaujiet krāsai sadegt, jo tas apgrūtinās tās noņemšanu.
- Noņemot krāsu ar krāsas skrāpi vai lāpstiņu, veiciet pakāpenisku kustību no augšas uz leju. Ja lāpstiņa saskaras ar vietu, kur krāsu nevar noņemt, uzmanīgi pietuviniet lāpstiņu tuvāk, lai atvieglotu krāsas noņemšanu. Laiku pa laikam notīriet lāpstiņas asmeni.
- Krāsa jānoņem, pirms tā sacietējusi, citādi tā pielips pie lāpstiņas asmens.
- Kad darbs ir pabeigts, atlikušo krāsu no lāpstiņas ātri noņemiet ar stieple suku, pirms tā sacietējis.

Uzmanību: plastmasas lāpstiņas nedrīkst izmantot karstās krāsas noņemšanai ar karstspuldzi.

Īsi pēc lietošanas saulpošanas uzgalis ir karsts. Izvairieties no tiešas kontakta un izmantojiet piemērotus aizsargcimdus vai pagaidiet, kamēr tas atdzišis.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Parametrs		Vērtība
Barošanas spriegums		230 V AC
Barošanas frekvence		50 Hz
Nominālā jauda		2000W
Temperatūra	Darbs I	50°C
	II darbība	70-600°C
Gaisa plūsma	I brauciens	300 l/min
	II brauciens	500 l/min
Aizsardzības klase		II
Ūdensnecaurlaidības klase		IPX0
Masa		1 kg
Ražošanas gads		2025

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai saņemtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autotiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, t. sk. Visas autotiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autotiesībām un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likuma Vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

2/4 Pograniczna. 02-285 Varšava

Izstrādājums: TENNER:

Modelis: 04-710

Tirdzniecības nosaukums: NEO TOOLS

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais ražojums atbilst šādiem dokumentiem:

Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES

Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A1:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām un neietver sastāvdaļas.

galalietotāja pievienotajām vai vēlāk veiktajām sastāvdaļām.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts tās vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND Kvalitātes speciālists

Varšava, 2025-06-23

(SL) PREVOD IZVRINJE NAVODIL

Tanner

04-710

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter nepoznavanjem opreme, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.

Neprevidna uporaba naprave za strojenje lahko povzroči požar, zato:

- pri uporabi strojčka za strojenje na mestih, kjer so prisotni vnetljivi materiali, je treba biti previden,
- ne usmerjajte curka vročega zraka na isto mesto dalj časa,
- ne uporabljajte gorilnika v prisotnosti eksplozivnega ozračja,
- zavedajte se, da se toplota lahko prenese na gorljive materiale zunaj vidnega polja,
- po uporabi se mora strojček pred shranjevanjem ohladiti,
- naprave za strojenje ne puščajte vklopljene brez nadzora.

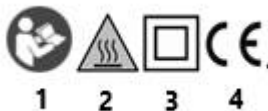
DODATNA VARNOSTNA PRAVILA

- Pri rokovanju s strojčkom za strojenje uporabljajte zaščitna očala.
- Ne zapirajte odprtne za dovod zraka ali izhodne šobe strojčka za strojenje.
- Ne dotikajte se šobe za strojenje med uporabo ali takoj po tem, ko ste prenehali uporabljati strojček za strojenje.
- Ročaj strojčka za strojenje mora biti čist, brez sledi olja ali masla.
- Pri delu na prostem strojčka za strojenje ne smete uporabljati, kadar dežuje ali kadar je zrak precej vlažen.
- Ko je strojček za strojenje kože vklopljen, ga ne odlagajte na stran.
- Ne usmerjajte zračnega toka iz solarija predolgo na eno mesto.
- Občasno je treba s šobe solarija odstraniti vse nakopičene ostanke barve, da se prepreči samovžig.
- Pred uporabo strojčka za strojenje se vedno prepričajte, da površina, ki jo želite segreti, ni vnetljiva.
- Pri odstranjevanju oljnih barv, ki vsebujejo svinec, je treba delo izvajati le v dobro prezračenih prostorih. Hlapi takšnih barv so strupeni. Uporabljajte zaščitno dihalo.
- Pri uporabi strojčka za strojenje se kot pomožna sredstva ne smejo uporabljati terpentini, topila ali bencini.
- Ne dotikajte se segrelih sestavnih delov strojčka za strojenje kmalu po uporabi. Opekline zaradi neupoštevanja teh navodil so glavna nevarnost, ki spremlja delovanje strojčka za strojenje.
- Delujočega strojčka za strojenje ne usmerjajte proti osebam ali živalim (npr. za sušenje las). Naprava za strojenje daje zraku veliko višjo temperaturo kot pri sušilniku za lase.

Kljub uporabi po naravi varne konstrukcije, uporabi varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.

POZOR: Naprava je zasnovana za uporabo v zaprtih prostorih.

OPIS UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
2. Pozor: vroče površine!
3. Drugi razred zaščite
4. Izdelek izpolnjuje zahteve direktive EU

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Slika A:

1. zaslon LCD
2. Gumb za povečanje pretoka zraka
3. Gumb za zmanjšanje pretoka zraka
4. Gumb za povečanje temperature
5. Gumb za znižanje temperature
6. gumb za spremembo načina

OPIS NAPRAVE

Gorilnik je namenjen odstranjevanju premazov barv, segrevanju zapečenih navojnih priključkov, da jih je lažje odvijati, in segrevanju zamrznjenih vodovodnih cevi, ključavnic, visečih ključavnic itd. Gorilnik se lahko uporablja tudi za sušenje lesenih delov pred strojno obdelavo, krčenje termokrčljivih "šob", spajkanje in vsa druga dela, pri katerih je potrebno segrevanje s tokom suhega, vročega zraka. Gorilnik je namenjen samo ljubiteljski uporabi.

DELOVANJE NAPRAVE

Pred začetkom dela se prepričajte, da so pogoji za delo ustrezni.

Delovno mesto

Prepričajte se, da v bližini ni predmetov, ki bi omejevali prosto gibanje in onemogočali udobno in varno delo.

Vir napajanja

Prepričajte se, da vir napajanja, na katerega bo priključena naprava za strojenje, ustreza zahtevam, navedenim na tipski ploščici naprave za strojenje.

Stikalo

Prepričajte se, da je stikalo v izklopljenem položaju. Če vtič vstavite v električno vtičnico, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko pride do hude nesreče, saj naprava za sončenje takoj začne delovati.

Preverjanje delovanja

Ko se stroj za strojenje vključi, mora delovati enakomerno, brez zatikanja. Če ugotovite nepravilnosti, prenehajte z uporabo naprave.

Izbira šob

Glede na vrsto dela, ki ga je treba opraviti, lahko (če je potrebno) namestite ustrezno dodatno šobo tako, da jo potisnete na izhodno šobo. Vsako dodatno šobo lahko namestite pod poljubnim kotom od 0° do 360° v osi gorilnika. Uporaba dodatnih šob olajša delo, saj zagotavlja njegovo natančnost.

- Površinska šoba - s preusmerjanjem toka vročega zraka ščiti npr. okna pred pregrevanjem. Posebej uporabna je pri odstranjevanju barvnih premazov.
 - Razpršilna šoba - zagotavlja enakomerno porazdelitev vročega zraka na majhnih površinah.
 - Redukcijska šoba - zagotavlja usmerjen tok vročega zraka za obdelavo kotov in spajkanje.
 - Reflektorska šoba - namenjena spajkanju, oblikovanju plastičnih cevi, odmrzovanju vodnih napeljav in krčenju termokrčljivih tulcev.
- Pozor: Ne zapirajte odprtini za dovod zraka, saj lahko to povzroči pregrevanje električnega orodja.

Vklaplizklop

Opomba: omrežna napetost mora ustrezati napetosti, ki je navedena na tipski ploščici strojčka. Pred priključitvijo na električno omrežje se prepričajte, da je gumb za vklop v položaju 0.

Priključeno napravo vklopite tako, da gumb za vklop premaknete v položaj, ki ni 0.

- Položaj 0 - izklopljeno
- Položaj I - temperatura 50 °C, pretok 300-500 l/min
- Položaj II - temperatura 70-600 °C, pretok 300-500 l/min

Prvi vklop strojčka za strojenje je lahko povezan s prisotnostjo majhne količine dima. To je normalno in mora po kratkem času izginiti.

Nastavitve

Stroj za strojenje se upravlja z gumbi in LCD-zaslonom.

V 1. prestavi (50 °C) je mogoče uravnati pretok zraka z gumboma za povečanje in zmanjšanje (6 stopenj).

V drugi prestavi je mogoče na enak način nadzorovati pretok zraka in nastaviti temperaturo od 70 do 600 °C z gumboma za povečanje in zmanjšanje temperature (v korakih po 10 °C).

S sredinskim gumbom lahko izberete eno od 6 prednastavitev.

Način	Temperatura [°C]	Stopnja intenzivnosti curka
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Delo z orodjem

Zagon I se uporablja za hlajenje segretega obdelovanca, suhe barve ali ohlajanje naprave po daljšem delu pri visokih temperaturah, preden jo shranite ali zamenjate pomožno šobo.

Pri prehodu iz položaja I v položaj II počakajte nekaj časa, da se enota ohladi.

Oddaljenost šobe od obdelovanca je treba prilagoditi glede na vrsto obdelovanega materiala in vrsto uporabljene pomožne šobe. Najprimernejšo temperaturo je treba določiti poskusno, zato začnite z nizkim temperaturnim območjem.

Oblikovanje plastičnih cevi / odstranjevanje ledu

- Reflektorsko šobo namestite na izhodno šobo. Da bi se izognili zožitvi, napolnite cev s peskom in jo zaprite na obeh straneh.
- Cev je treba enakomerno segreti tako, da jo premikate glede na toplotno pištolo.
- Zamrznjena območja vodovodnih cevi vedno segrevajte od roba proti sredi. Plastične cevi in spoje med deli cevi segrevajte še posebej previdno, da se izognete poškodbam.

Opozorilo: v nobenem primeru ne segrevajte plinskih cevi!

Odstranjevanje barve

- Vključite stroj za strojenje in nastavite ustrezno delovno temperaturo.
- Usmerite curek vročega zraka na površino, prekrito z barvo. Po kratkem času bo barva začela delati mehurčke. Ne dovolite, da barva zažge, saj jo bo tako težko odstraniti.
- Pri odstranjevanju barve s strgalom ali lopatico za barvo izvajajte postopne gibe od zgoraj navzdol. Če z lopatico naletite na mesto, kjer barve ni mogoče odstraniti, jo previdno približajte, da lažje odstranite barvo. Občasno očistite rezilo lopatice.
- Barvo je treba odstraniti, preden se strdi, sicer se bo oprijela rezila lopatice.
- Ko je delo končano, je treba preostalo barvo z lopatice hitro odstraniti z žično krtačo, preden se strdi.

Opozorilo: plastičnih lopatic ne smete uporabljati za odstranjevanje segrete barve s toplotno pištolo.

Šoba za strojenje je kmalu po uporabi vroča. Izogibajte se neposrednemu stiku in uporabite ustrezne zaščitne rokavice ali počakajte, da se ohladi.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	230 V AC
Napajalna frekvenca	50 Hz
Nazivna moč	2000W
Temperatura	Delovanje I 50°C Zagon II 70-600°C
Pretok zraka	Zagon I 300 l/min Zagon II 500l/min
Zaščitni razred	II
Razred vodotesnosti	IPX0
Masa	1 kg
Leto izdelave	2025

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odpeljati v ustrezne objekte za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

©TX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa s

седежът в Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (в nadaljevanju: "GTX Poland") обвеща, да со vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (в nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (в nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva в складу с zakonom з dne 4. februarja 1994 о авtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov в komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava EU о skladnosti

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pogranczna . 02-285 Varšava

Izdelek: Tanner

Model: Tanner 04-710

Trgovsko ime: NEO TOOLS

Serijska številka: 00001 + 99999

Ta izjava о skladnosti je izdana на izključno odgovornost proizvajalca.

Zgoraj opisani izdelek je skladen с naslednjimi dokumenti:

Direktiva о niski napetosti 2014/35/EU

Direktiva о elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena с Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Ta izjava se nanaša samo на stroj, kot je bil dan на trg, in ne vključuje sestavnih delov

ki jih je dodal končni uporabnik ali jih je izvedel naknadno.

Ime in naslov osebe с sedežem в EU, pooblaščen за pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano в imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pogranczna 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND Uradnik за kakovost

Varšava, 2025-06-23

(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Tanner

04-710

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и умствени способности и непознаващи оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.

Поради това невнимателното използване на уреда за солариум може да доведе до пожар:

- трябва да се внимава, когато се използва машината за тен в зони, където има горими материали,
- не насочвайте струята горещ въздух към едно и също място за дълго време,
- не използвайте пистолета за горене в присъствието на взривоопасна атмосфера,
- имайте предвид, че топлината може да се предаде на горими материали извън зрителното поле,

- след употреба тензухът трябва да се остави да изстине, преди да се съхранява,
- не оставяйте включеното устройство за тен без надзор.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Носете предпазни очила, когато работите с уреда за обгаряне.
- Не запущайте отвора на входящия или изходящия въздушен отвор на дюзата на тенджерата.
- Не докосвайте дюзата на солариума, докато той е в употреба или непосредствено след като сте спрели да използвате солариума.
- Дръжката на солариума трябва да се поддържа чиста, без следи от масло или грес по нея.
- Когато работите на открито, солариумът не трябва да се използва при дъжд или когато въздухът е значително влажен.
- Не поставяйте солариума настрани, докато е включен.
- Не насочвайте въздушния поток от солариума за твърде дълго време на едно място.
- От време на време трябва да се отстраняват натрупаните остатъци от боя от дюзата на солариума, за да се предотврати samozапалване.
- Винаги се уверявайте, че повърхността, която ще се нагрява, не е запалима, преди да използвате машината за тен.
- При отстраняване на бои на маслена основа, съдържащи олово, работата трябва да се извършва само в добре проветрени помещения. Изпаренията от такива бои са токсични. Използвайте дихателна защита.
- При използване на машината за дъбене не трябва да се използват терпентин, разтворители или бензин като спомагателни средства.
- Не докосвайте нагорещените компоненти на машината за дъбене скоро след употреба. Изгарянията, причинени от неспазване на тези инструкции, са основната опасност, съставлява работата с машината за добиване на тен.
- Не насочвайте работния тензух към човек или животно (напр. за сушене на коса). Уредът за солариум придава на въздуха много по-висока температура, отколкото при сешоара.

Въпреки използването на безопасна по своята същност конструкция, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, по време на работа винаги съществува остатъчен риск от нараняване.

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО ПИКТОГРАМИ



1. прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
2. внимание: горещи повърхности!
3. втри клас на защита
4. продуктът отговаря на изискванията на Директивата на ЕС

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Фиг. А:

1. LCD екран
2. Бутон за увеличаване на въздушния поток
3. Бутон за намаляване на въздушния поток
4. Бутон за увеличаване на температурата
5. Бутон за намаляване на температурата
6. Бутон за смяна на режима

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Горелката е предназначена за отстраняване на покрития от боя, нагряване на запечени резбови съединения, за да се улесни оттичането им, и за нагряване на замръзнали водопроводни тръби, брави, катинари и др. Факелът може да се използва и за сушене на дървени части преди механична обработка, свиване на термосвиваеми "савани", запояване и всяка друга работа, изискваща нагряване със струя сух, горещ въздух. Факелът е предназначен само за любителска употреба.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

Преди да започнете работа, се уверете, че условията са подходящи.

Работна станция

Уверете се, че в близост няма предмети, които да ограничават свободното движение и да пречат на удобната и безопасна работа.

Източник на хранване

Уверете се, че източникът на хранване, към който ще се свърже устройството за тен, отговаря на изискванията, посочени на табелката с номиналните параметри на устройството за тен.

Превключвател

Уверете се, че превключвателят е в изключено положение. Ако щепселът бъде поставен в контакта, когато превключвателят е в положение "включено", може да възникне сериозен инцидент, тъй като солариумът веднага започва да работи.

Проверка на функциите

При пускане в действие на дъбилната машина тя трябва да работи равномерно, без да закликва. Ако се установят аномалии, преустановете използването на уреда.

Избор на дюза

В зависимост от вида на работата, която ще се извършва, (ако е необходимо) може да се монтира подходяща допълнителна дюза, която се плъзне върху изходната дюза. Всяка допълнителна дюза може да се позиционира под всякакъв ъгъл от 0° до 360° по оста на горелката. Използването на допълнителни дюзи улеснява работата, като осигурява нейната точност.

- Повърхностна дюза - предпазва напр. прозорци от прегряване, като пренасочва горещия въздушен поток. Особено полезна е при отстраняване на бояджийски покрития.
- Дифузна дюза - осигурява равномерно разпределение на горещия въздух за малки площи.
- Редуцираща дюза - осигурява целенасочена струя горещ въздух за обработка на ъгли и запояване.
- Отразяваща дюза - предназначена за запояване, оформяне на пластмасови тръби, размразяване на водни инсталации и свиване на термосвиваеми ръкави.

Внимание: Не блокирайте отворите за всмукване на въздух, тъй като това може да доведе до прегряване на електроинструмента.

Включване/изключване

Забележка: напрежението в електрическата мрежа трябва да съответства на напрежението, посочено на табелката с номиналните параметри на тенджерата. Уверете се, че бутонът за включване е в положение 0, преди да го свържете към електрическата мрежа. Свързаното устройство ще включва чрез преместване на бутона за включване в положение, различно от 0.

- Позиция 0 - изключено
- Позиция I - температура 50°C, дебит 300 - 500 l/min
- Позиция II - температура 70 - 600°C, дебит 300 - 500 l/min

Първото включване на машината за дъбене може да е свързано с наличието на малко количество дим. Това е нормално и трябва да изчезне след кратко време.

Настройки

Управлението на солариума се извършва с бутони и LCD екран.

На първа степен (50°C) е възможно да се контролира въздушният поток с бутоните за увеличаване и намаляване (6 нива).

На втора предавка е възможно да се контролира въздушният поток по същия начин и да се настройва температурата от 70 до 600°C с помощта на бутоните за увеличаване и намаляване на температурата (на стъпки от 10°C).

Централният бутон позволява да се избере една от 6-те предварителни настройки.

Режим	Температура [°C]	Ниво на интензивност на струята
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Работа с инструмента

Работен режим I се използва за охлаждане на нагретия детайл, суха боя или охлаждане на уреда след продължителна работа с високи температури, преди да го съхранявате или да смените спомагателната дюза.

При преминаване от положение II в I изчакайте известно време, за да се охлади уредът.

Разстоянието на дюзата от обработвания детайл трябва да се регулира в зависимост от вида на обработвания материал и вида на

използваната спомагателна дюза. Най-подходящата температура трябва да се определи чрез проба, затова започнете в ниския температурен диапазон.

Оформяне на пластмасови тръби / обезпечаване

- Поставете отражателната дюза върху изходната дюза. За да избегнете стесняване, напълнете тръбата с пясък и я затворете от двете страни.
- Тръбата трябва да се нагрява равномерно, като се движи спрямо пистолета за нагряване.
- Винаги нагрявайте замръзналите участъци на водопроводните тръби от края към центъра. Нагрявайте пластмасовите тръби, както и съединенията между парчетата тръби особено внимателно, за да избегнете повреди.

Внимание: в никакъв случай не нагрявайте газовите тръби!

Отстраняване на боя

- Включете машината за обгаряне и задайте правилната работна температура.
- Насочете струя горещ въздух към покритата с боя повърхност. След кратко време боята ще започне да се надига. Не позволявайте на боята да изгори, тъй като това ще затрудни отстраняването ѝ.
- Когато отстранявате боята със стъргалка или шпатула, използвайте постепенно движение отгоре надолу. Ако шпатулата попадне на място, където боята не може да бъде отстранена, внимателно приближете шпатулата, за да улесните по-нататъшното отстраняване на боята. Почиствайте острието на шпатулата от време на време.
- Боята трябва да бъде отстранена, преди да се втвърди, в противен случай тя ще полене по острието на шпатулата.
- След приключване на работата останалата боя трябва бързо да се отстрани от шпатулата с телена четка, преди да се е коагулирала.

Внимание: Пластмасовите шпатули не трябва да се използват за отстраняване на нагрята боя с топлинен пистолет.

Малко след употреба дюзата за тен е гореща. Избягвайте пряк контакт и използвайте подходящи защитни ръкавици или изчакайте, докато изстине.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230V AC
Честота на захранване	50 Hz
Номинална мощност	2000W
Температура	Работа I 50°C
	Работа II 70-600°C
Поток на въздуха	Пробер I 300l/min
	Работа II 500 л/мин
Клас на защита	II
Клас на водонепропускливост	IPX0
Маса	1 kg
Година на производство	2025

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Продуктите с електрическо задвижване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нередикираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, наред с другото. Всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Polska и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Polska е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Декларация за съответствие с изискванията на ЕС

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

2/4 Pograniczna. 02-285 Warszawa

Продукт: Tanner

Модел: 04-710

Търговско наименование: NEO TOOLS

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива 2011/65/ЕС относно ограничението на употребата на наркотични вещества (RoHS), изменена с Директива 2015/863/ЕС и отговаря на изискванията на стандартите:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти които са добавени от крайния потребител или са извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna

02-285 Варшава

Paweł Kowalski

Павел Ковалски

GTX POLAND Отговорник по качеството

Варшава, 2025-06-23

(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

Танер

04-710

НАПОМЕНА : ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЌУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

Ову опрему могу користити деца од најмање 8 година и особе са смањеним физичким и менталним способностима и недостатком познавања опреме, ако је обезбеђен надзор или инструкции о томе како безбедно користити опрему како би се разумели повезани ризици. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца без надзора не би требало да врше чишћење или одржавање опреме. Неопрезна употреба машине за сунчање може изазвати пожар, стога:

- треба водити рачуна када се користи машина за сунчање у областима где су присутни запaljиви материјали,
- не усмеравајте струју топлог ваздуха на исто место дуго времена,
- не користите топлотни пиштољ у присуству експлозивне атмосфере,
- будите свесни да се топлота може пренети на запaljиве материјале изван видног поља,
- након употребе, штављење треба оставити да се охлади пре складиштења,
- Не оставајте уређај за сунчање укључен без надзора.

ДОДАТНА БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА

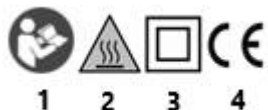
- Носите заштитне наочаре приликом руковања машином за сунчање.
- Немојте ометати улаз ваздуха или излазни отвор млазнице за сунчање.
- Не додирујте млазницу за сунчање док је у употреби или одмах након што сте престали да користите танер.
- Дршка машине за сунчање мора бити чиста, без трагова уља или масти на њој.
- Када радите на отвореном, машина за сунчање не сме користити када пада киша или када је ваздух знатно влажан.
- Не ставајте машину за сунчање на страну док је укључена.

- Не усмеравајте проток ваздуха из машине за сунчање предуго на једном месту.
- С времена на време, све накупљене остатке боје треба уклонити из млазнице машине за сунчање како би се спречило спонтано сагоревање.
- Увек се уверите да површина која се загрева није запaljива пре употребе машине за сунчање.
- Приликом уклањања боја на бази уља које садрже олово, радови се смеју изводити само у добро проветреним просторијама. Паре из таквих боја су токсичне. Користите респираторну заштиту.
- Када користите машину за сунчање, терпентин, растварачи или бензин не смеју се користити као помоћна средства.
- Не додирујте загрејане компоненте машине за сунчање убрзо након употребе. Опекотине узроковане непоштовањем ових упутстава су главна опасност која прати рад машине за сунчање.
- Не усмеравајте радни танер према било којој особи или животињи (нпр. На суну косу). Уређај за сунчање даје ваздуху много вишу температуру него што је то случај са феном.

Упркос употреби инхерентно сигурног дизајна, употреби сигурносних мјера и додатних заштитних мјера, увијек постоји преостали ризик од повреда током рада.

ПАЖЊА : Уређај је дизајниран за унутрашњи рад.

ОПИС УПОТРЕБЉЕНИХ ПИКТОГРАМА



- 1 . Прочитајте упутства за употребу, поштујте упозорења и безбедносне услове садржане у њему!
- 2 .Цаутион : топле површине!
- 3 .Сецонд класа заштите
- 4 . Производ испуњава захтеве Директиве ЕУ

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Слика А:

- 1 .ЛЦД екран
- 2 .Повећајте дугме протока ваздуха
- 3 .Смањен проток ваздуха дугме
- 4 .Повећајте дугме температуре
- 5 .Бутон за смањење температуре
- 6 .Промена дугмета режим

ОПИС УРЕЂАЈА

Бакља је дизајнирана за уклањање премаза боје, загревање печених навојних спојева како би се лакше одврнули и за загревање смрзнутих водоводних цеви, брава, катанаца итд. Бакља се такође може користити за сушење дрвених делова пре обраде, скупљање топлотног скупљања иquot;покрова иquot;, лемљење и било који други посао који захтева грејање са струјом сувог, топлог ваздуха. Бакља је намењена само за аматерску употребу.

РАД УРЕЂАЈА

Пре почетка рада, уверите се да су услови у праву.

Workстатион

Уверите се да у близини нема објеката који ограничавају слободно кретање и спречавају удобан и безбедан рад.

Извор напајања

Уверите се да напајање на које треба да се прикључи уређај за сунчање одговара захтевима наведеним на плочици уређаја за сунчање.

Пребациите

Уверите се да је прекидач у искљученом положају. Ако је утикач уметнут у утичницу када је прекидач у укљученом положају, може доћи до озбиљне несреће јер машина за сунчање одмах почиње да ради.

Функционална провера

Када се танер покрене, требало би да ради равномерно без заглављивања. Ако се пронађу абнормалности, прекините употребу уређаја.

Избор млазница

У зависности од врсте посла који се обавља, (ако је потребно) може се поставити одговарајућа додатна млазница тако што ћете је навести на излазну млазницу. Свака додатна млазница може бити постављена под било којим углом од 0 ° до 360 ° у оси бакље. Употреба додатних млазница олакшава рад обезбеђујући његову тачност.

- Површинска млазница - штити нпр. прозоре од прегревања преусмеравањем протока тоглог ваздуха. Посебно корисно при уклањању премаза боје.
- Дифузна млазница - обезбеђује равномерну дистрибуцију тоглог ваздуха за мале површине.
- Редукциона млазница - обезбеђује циљани ток тоглог ваздуха за обраду угла и лемљење.
- Рефлекторска млазница - дизајнирана за лемљење, обликовање пластичних цеви, одмрзавање водоводних инсталација и скупљање термоскупљајућих рукава.

Опрез : Не блокирајте отворе за довод ваздуха јер то може довести до прегревања електричног алата.

Укључивање / искључивање

Напомена : мрежни напон мора одговарати напону приказаном на плочици са репутивне кожара. Уверите се да је дугме за напајање у положају 0 пре него што се прикључите на напајање. Повезани уређај се укључује померањем прекидача у положај који није 0.

- Позиција 0 - искључена
 - Позиција И - температура 50 ° Ц, проток 300 - 500 л/мин
 - Позиција ИИ - температура 70 - 600 ° Ц, проток 300 - 500 л/мин
- Прво укључивање машине за сунчање може бити повезано са присуством мале количине дима. То је нормално и требало би да нестане након кратког времена.

Поставке

Машина за сунчање се контролише помоћу дугмади и ЛЦД екрана. У 1. брзини (50 ° Ц) могуће је контролисати проток ваздуха помоћу дугмаца за повећање и смањење (6 нивоа). У степену преноса ИИ, могуће је контролисати проток ваздуха на исти начин и подесити температуру од 70 до 600 ° Ц помоћу тастера за повећање и смањење температуре (у корацима од 10 ° Ц). Централно дугме вам омогућава да изаберете једну од 6 унапред постављених поставки.

Режим	Температура [° Ц]	Ниво интензитета млаза
1	70	Ја
2	150	ИИ
3	250	ИИИ
4	350	ИВ
5	450	В
6	600	ВИ

Рад са алатом

Рун И се користи за хлађење загрејаног радног предмета, суву боју или хлађење уређаја након дужег рада са високим температурама пре складиштења или замене помоћне млазнице. Када прелазите са позиције ИИ на И, сачекајте неко време да се јединица охлади.

Удаљеност млазнице од радног комада треба подесити у зависности од врсте материјала који се обрађује и врсте помоћне млазнице која се користи. Најпогоднија температура треба да се одреди суђењем, тако да почнете у распону ниских температура.

Обликовање пластичних цеви / одлеђивање

- Поставите рефлекторску млазницу на излазну млазницу. Да бисте избегли суђење, напуните цев песком и затворите је са обе стране.
- Цев треба равномерно загрејати померањем у односу на топлотни пиштољ.
- Увек загрејте замрзнуте области водоводних цеви од ивице до центра. Топлите пластичне цеви, као и спојеве између цеви комада посебно пажљиво како би се избегло оштећење.

Опрез : ни под којим околностима не загревајте гасне цеви!

Уклањање боје

- Укључите машину за сунчање и подесите тачну радну температуру.
- Усмерите млаз тоглог ваздуха на површину прекривену бојом. Након кратког времена, боја ће почети да пликује. Не дозволите да боја изгори, јер ће то отежати уклањање.
- Када уклањате боју стругачем за боју или лопатицом, користите постепени покрет одозго према доле. Ако лопатица наиђе на

место где се боја не може уклонити, пажљиво померите лопатицу ближе како бисте олакшали даље уклањање боје. С времена на време очистите оштрицу лопатицом.

- Боја се мора уклонити пре него што се стврдне, иначе ће се заплигнати за лопатицу.
- Када се посао заврши, преосталу боју треба брзо уклонити са лопатицом жичаном четком пре него што се згузгава.

Опрез : пластичне лопатике не смеју се користити за уклањање загрејане боје топлотним пиштољем.

Убрзо након употребе, млазница за сунчање је врућа. Избегавајте директан контакт и користите одговарајуће заштитне рукавице или сачекајте док се не охлади.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Параметар		Вредност
Напон напајања		230V AC
Фреквенција снабдевања		50 Hz
Номинална снага		2000V
Температура	Покрени И	50°C
	Трчање ИИ	70-600°C
Проток ваздуха	Покрени И	300l / мин
	Трчање ИИ	500l / мин
Класа заштите		II
Класа водонепропусности		IPX0
Масовно		100 кг
Година производње		2025

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одијети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпада електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Нерециклирана опрема представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

Џејрот:ГТХ Пољанд Спółка з ограничоним одповиоднејалноснојаЏејрот: Спółка командитова са седиштем у Варшави, ул. Пограицана 2/4 (у даљем тексту: Џејрот:ГТКС ПољскаЏејрот:) обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: Џејрот:ПриручникЏејрот:), укључујући, између осталог, Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту Џејрот:ПриручникЏејрот:), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Пољанд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Пољска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(GR)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
Tanner
04-710

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες και έλλειψη εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εφόσον παρέχεται επιβλέψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επιβλέψη δεν θα πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό.

Επομένως, η απρόσεκτη χρήση ενός μηχανήματος μαυρίσματος μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά:

- θα πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τη χρήση του μηχανήματος μαυρίσματος σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά,
- μην κατευθύνετε ρεύμα θερμού αέρα στο ίδιο σημείο για μεγάλο χρονικό διάστημα,
- μην χρησιμοποιείτε το θερμαντικό πιστόλι παρουσία εκρηκτικής ατμόσφαιρας,
- να γνωρίζετε ότι η θερμότητα μπορεί να μεταφερθεί σε εύφλεκτα υλικά εκτός του οπτικού πεδίου,
- μετά τη χρήση, ο βυρσοδέψης πρέπει να αφήνεται να κρυσταλλώσει πριν από την αποθήκευση.

- μην αφήνετε τη συσκευή μαυρίσματος ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη.

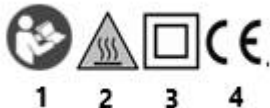
ΠΡΟΖΕΤΗΤΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας όταν χειρίζεστε τη μηχανή μαυρίσματος.
- Μην παρεμποδίζετε το άνοιγμα της εισόδου αέρα ή του ακροφυσίου εξόδου της συσκευής βυρσοδεψίας.
- Μην αγγίζετε το ακροφύσιο μαυρίσματος κατά τη χρήση του ή αμέσως μετά τη διακοπή της χρήσης του μαυριστικού μηχανήματος.
- Η λαβή του μηχανήματος μαυρίσματος πρέπει να διατηρείται καθαρή, χωρίς ίχνη λαδιού ή γράσου πάνω της.
- Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, η μηχανή μαυρίσματος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν βρέχει ή όταν ο αέρας είναι σημαντικά υγρός.
- Μην αφήνετε το μηχανήμα μαυρίσματος στην άκρη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
- Μην κατεβάζετε τη ροή του αέρα από το μηχανήμα μαυρίσματος για πολύ ώρα σε ένα σημείο.
- Από καιρό σε καιρό πρέπει να αφαιρούνται τυχόν συσσωρευμένα υπολείμματα χρώματος από το ακροφύσιο της μηχανής μαυρίσματος για να αποφευχθεί η αυτανάφλεξη.
- Βεβαιώνετε πάντα ότι η επιφάνεια που πρόκειται να θερμανθεί δεν είναι εύφλεκτη πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή μαυρίσματος.
- Κατά την αφαίρεση ελαιοχρωμάτων που περιέχουν μόλυβδο, οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Οι ατμοί από τέτοιου είδους χρώματα είναι τοξικοί. Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία.
- Κατά τη χρήση της μηχανής βυρσοδεψίας, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται τερεβινθέλαια, διαλύτες ή βενζίνη ως βοηθητικά μέσα.
- Μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα εξαρτήματα της μηχανής μαυρίσματος λίγο μετά τη χρήση. Τα εγκαύματα που προκαλούνται από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών είναι ο κύριος κίνδυνος που συνοδεύει τη λειτουργία της μηχανής μαυρίσματος.
- Μην στρέψετε το μηχανήμα μαυρίσματος εργασίας προς οποιοδήποτε άτομο ή ζώο (π.χ. για να στεγνώσετε τα μαλλιά). Η συσκευή μαυρίσματος προσδίδει στον αέρα πολύ υψηλότερη θερμοκρασία από ό,τι συμβαίνει με ένα πιστολάκι μαλλιών.

Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Προσοχή! Θερμές επιφάνειες!
3. Δεύτερη κατηγορία προστασίας
4. Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Σχ:

1. Οθόνη LCD
2. Κουμπί αύξησης της ροής αέρα
3. Κουμπί μείωσης ροής αέρα
4. Κουμπί αύξησης της θερμοκρασίας
5. Κουμπί μείωσης της θερμοκρασίας
6. Κουμπί αλλαγής λειτουργίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το φλόγιστρο έχει σχεδιαστεί για την αφαίρεση επιστρώσεων βαφής, τη θέρμανση ψημένων συνδέσεων με σπείρωμα ώστε να ξεβιδώνονται ευκολότερα και για τη θέρμανση παγωμένων σωλήνων νερού, κλειδαριών, λουκέτων κ.λπ. Ο πυρσός μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την ξήρανση ξυλινών εξαρτημάτων πριν από την κατεργασία, τη συγκόλληση θερμοσυστελλόμενων "μανδυνών", τη συγκόλληση και κάθε άλλη εργασία που απαιτεί θέρμανση με ρεύμα ξηρού, θερμού αέρα. Ο πυρσός προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες είναι κατάλληλες.

Θέση εργασίας

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα στην περιοχή που περιορίζουν την ελεύθερη κίνηση και εμποδίζουν την άνετη και ασφαλή εργασία.

Πηγή τροφοδοσίας

Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος στην οποία πρόκειται να συνδεθεί η συσκευή μαυρίσματος ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής μαυρίσματος.

Διακόπτης

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Εάν το φως εισαχθεί στην πρίζα ρεύματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση on, μπορεί να προκληθεί σοβαρό ατύχημα, καθώς η συσκευή μαυρίσματος αρχίζει αμέσως να λειτουργεί.

Έλεγχος λειτουργίας

Όταν η μηχανή βυρσοδεψίας τίθεται σε λειτουργία, θα πρέπει να λειτουργεί ομοιόμορφα χωρίς εμπλοκές. Εάν διαπιστωθούν ανωμαλίες, διακόψτε τη χρήση της συσκευής.

Επιλογή ακροφυσίου

Ανάλογα με το είδος της εργασίας που πρόκειται να εκτελεστεί, (εάν απαιτείται), μπορεί να τοποθετηθεί ένα κατάλληλο πρόσθετο ακροφύσιο, σύμφωνα με το πάνω στο ακροφύσιο εξόδου. Κάθε πρόσθετο ακροφύσιο μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε γωνία από 0° έως 360° στον άξονα του φακού. Η χρήση πρόσθετων ακροφυσίων διευκολύνει την εργασία εξασφαλίζοντας την ακρίβειά της.

- Ακροφύσιο επιφάνειας - προστατεύει π.χ. τα παράθυρα από την υπερθέρμανση, ανακατευθύνοντας τη ροή του θερμού αέρα. Ιδιαίτερα χρήσιμο κατά την αφαίρεση επιστρώσεων χρωμάτων.
- Ακροφύσιο διάχυσης - εξασφαλίζει την ομοιόμορφη κατανομή του θερμού αέρα για μικρές επιφάνειες.
- Ακροφύσιο μείωσης - παρέχει στοχευμένη ροή θερμού αέρα για επεξεργασία γωνιών και συγκόλληση.
- Ακροφύσιο ανακλαστήρα - σχεδιασμένο για συγκόλληση, διαμόρφωση πλαστικών σωλήνων, απόφυξη εγκαταστάσεων νερού και συγκρίκωση θερμοσυστελλόμενων μανικιών.

Προσοχή! Μην μπλοκάρετε τα ανοίγματα εισαγωγής αέρα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Σημείωση: Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του βυρσοδέκτη. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί τροφοδοσίας βρίσκεται στη θέση 0 πριν από τη σύνδεση με την παροχή ρεύματος.

Η συνδεδεμένη συσκευή τίθεται σε λειτουργία μετακινώντας το κουμπί διακόπτη σε θέση διαφορετική από τη θέση 0.

- Θέση 0 - απενεργοποιημένο
- Θέση I - θερμοκρασία 50°C, ροή 300 - 500 l/min
- Θέση II - θερμοκρασία 70 - 600°C, ροή 300 - 500 l/min

Η πρώτη ενεργοποίηση της μηχανής βυρσοδεψίας μπορεί να συνδέεται με την παρουσία μικρής ποσότητας καπνού. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα πρέπει να εξαφανιστεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.

Ρυθμίσεις

Η μηχανή μαυρίσματος ελέγχεται με κουμπιά και μια οθόνη LCD.

Στην 1η ταχύτητα (50°C) είναι δυνατόν να ελέγξετε τη ροή του αέρα με τα κουμπιά αύξησης και μείωσης (6 επίπεδα).

Στην ταχύτητα II, είναι δυνατόν να ελέγξετε τη ροή του αέρα με τον ίδιο τρόπο και να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία από 70 έως 600°C χρησιμοποιώντας τα κουμπιά αύξησης και μείωσης της θερμοκρασίας (σε βήματα των 10°C).

Με το κεντρικό κουμπί μπορείτε να επιλέξετε μία από τις 6 προεπιλογές.

Λειτουργία	Θερμοκρασία [°C]	Επίπεδο έντασης του πίδακα
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Εργασία με το εργαλείο

Η λειτουργία 1 χρησιμοποιείται για την ψύξη του θερμαινόμενου τεμαχίου, το στέγνωμα της βαφής ή την ψύξη της μονάδας μετά από παρατεταμένη εργασία με υψηλές θερμοκρασίες πριν από την αποθήκευση ή την αντικατάσταση του βοηθητικού ακροφυσίου.

Όταν αλλάζετε από τη θέση II στη θέση I, περιμένετε λίγο για να κρυσώσει η μονάδα.

Η απόσταση του ακροφυσίου από το τεμάχιο εργασίας πρέπει να ρυθμίζεται ανάλογα με τον τύπο του υλικού που πρόκειται να επεξεργαστεί και τον τύπο του βοηθητικού ακροφυσίου που χρησιμοποιείται. Η καταλληλότερη θερμοκρασία θα πρέπει να προσδιορίζεται με δοκιμή, γι' αυτό ξεκινήστε στην περιοχή χαμηλών θερμοκρασιών.

Διαμόρφωση πλαστικών σωλήνων / αποπαγοποίησης

- Τοποθετήστε το ακροφύσιο ανακατωστήρα στο ακροφύσιο εξόδου. Για να αποφύγετε τη στένωση, γεμίστε το σωλήνα με άμμο και κλείστε τον και από τις δύο πλευρές.
- Ο σωλήνας πρέπει να θερμανθεί ομοιόμορφα μετακινώντας τον σε σχέση με το θερμικό πιστόλι.
- Θερμαίνεται πάντα τις παγωμένες περιοχές των σωλήνων νερού από την άκρη προς το κέντρο. Θερμαίνετε τους πλαστικούς σωλήνες καθώς και τις ενώσεις μεταξύ των κομματιών του σωλήνα με ιδιαίτερη προσοχή για να αποφύγετε ζημιές.

Προσοχή! Μην θερμαίνετε σε καμία περίπτωση τους σωλήνες αερίου!

Αφαίρεση μπιγιάς

- Ενεργοποιήστε τη μηχανή μαυρίσματος και ρυθμίστε τη σωστή θερμοκρασία λειτουργίας.
- Κατευθύνετε έναν πίδακα θερμού αέρα στην επιφάνεια που είναι καλυμμένη με χρώμα. Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα, η βαφή θα αρχίσει να δημιουργεί φουσκάλες. Μην αφήσετε τη βαφή να καεί, καθώς αυτό θα δυσχεράνει την αφαίρεσή της.
- Κατά την αφαίρεση της μπιγιάς με ξύστρα ή σπάτουλα, χρησιμοποιήστε σταδιακή κίνηση από πάνω προς τα κάτω. Εάν η σπάτουλα συναντήσει ένα σημείο όπου η βαφή δεν μπορεί να αφαιρεθεί, μετακινήστε προσεκτικά τη σπάτουλα πιο κοντά για να διευκολύνετε την περαιτέρω αφαίρεση της βαφής. Καθαρίζετε τη λεπίδα της σπάτουλας από καιρό σε καιρό.
- Το χρώμα πρέπει να αφαιρεθεί πριν σκληρύνει, διαφορετικά θα προσκολληθεί στη λεπίδα της σπάτουλας.
- Μόλις ολοκληρωθεί η εργασία, τυχόν εναπομείναν χρώμα πρέπει να απομακρυνθεί γρήγορα από τη σπάτουλα με συμπατόβουρτσα πριν πήξει.

Προσοχή! Οι πλαστικές σπάτουλες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αφαίρεση θερμανόμενης μπιγιάς με θερμικό πιστόλι.

Λίγο μετά τη χρήση, το ακροφύσιο μαυρίσματος είναι καυτό. Αποφύγετε την άμεση επαφή και χρησιμοποιήστε κατάλληλα προστατευτικά γάντια ή περιμένετε μέχρι να κρυσώσει.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παράμετρος	Τιμή
Τάση τροφοδοσίας	230V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	2000W
Θερμοκρασία	Λειτουργία I
	50°C
Ροή αέρα	Εκτέλεση II
	70-600°C
Ροή αέρα	Εκτέλεση I
	300l/min
Κατηγορία προστασίας	Εκτέλεση II
	500l/min
Κατηγορία στεγανότητας	IPX0
Μάζα	1 kg
Έτος παραγωγής	2025

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υποκινούνται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση ή εμπορικός σκοπός ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k, 2/4 Pograniczna . 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Tanner

Μοντέλο: 04-710

Εμπορική επωνυμία: NEO TOOLS

Αύξων αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τη χαμηλή τάση 2014/35/ΕΕ

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012- EN 60335-1:2012+A2:2019- EN 62233:2008,

EN 55014-1:2017+A11:2020- EN 55014-2:2015- EN IEC 61000-3-2:2019- EN 61000-3-3:2013+A1:2019,

EN 62321-1:2013- EN 62321-2:2014- EN 62321-3-1:2014- EN 62321-4:2014- EN 62321-5:2014,

EN 62321-6:2015- EN 62321-7-1:2015- EN 62321-7-2:2017- EN 62321-8:2017

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν μεταγενέστερα.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του στόμου που κατοικεί στην ΕΕ και είναι εξουσιοδοτημένο να συντάσσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ' ονόματος του:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND Υπευθύνος ποιότητας

Βαρσοβία, 2025-06-23

(NL)
VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES
Tanner
04-710

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE APPARATUUR IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke en mentale capaciteiten en die niet vertrouwd zijn met de apparatuur, mits er toezicht wordt gehouden of instructies worden gegeven over het veilige gebruik van de apparatuur, zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Kinderen zonder toezicht mogen de apparatuur niet schoonmaken of onderhouden.

Onzorgvuldig gebruik van een zonneapparaat kan brand veroorzaken:

- wees voorzichtig bij het gebruik van de zonnepaneel in ruimtes waar brandbare materialen aanwezig zijn,
- richt geen stroom hete lucht gedurende lange tijd op dezelfde plaats,
- gebruik het warmtepistool niet in de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer,
- houd er rekening mee dat warmte kan worden overgedragen op brandbare materialen buiten het gezichtsveld,
- laat de looier na gebruik afkoelen voordat u hem opbergt,
- laat het bruiningsapparaat niet zonder toezicht ingeschakeld.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSGEVELS

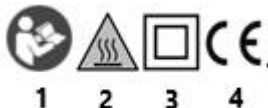
- Draag een veiligheidsbril bij het hanteren van de bruiningsmachine.
- Belemmer de luchtinlaat of de uitlaatopening van de bruiningsproeier niet.
- Raak de bruiningsproeier niet aan terwijl deze in gebruik is of net nadat u bent gestopt met het gebruik van de bruiner.

- De handgreep van de bruiningsmachine moet schoon worden gehouden, zonder sporen van olie of vet.
- Als u buiten werkt, mag de zonnebank niet worden gebruikt als het regent of als de lucht erg vochtig is.
- Zet de zonnebank niet aan de kant als deze is ingeschakeld.
- Richt de luchtstroom van de zonnebank niet te lang op één plaats.
- Verwijder van tijd tot tijd alle opgehoopte verfstrepen van het mondstuk van de bruiningsmachine om spontane verbranding te voorkomen.
- Zorg er altijd voor dat het te verhitten oppervlak niet ontvlambaar is voordat u de bruiningsmachine gebruikt.
- Bij het verwijderen van loodhoudende verf op oliebasis mag alleen in goed geventileerde ruimtes worden gewerkt. Dampen van dergelijke verf zijn giftig. Gebruik ademhalingsbescherming.
- Bij gebruik van de bruiningsmachine mogen geen terpentin, oplosmiddelen of benzine als hulpstoffen worden gebruikt.
- Raak kort na gebruik geen verwarmde onderdelen van de bruiningsmachine aan. Brandwonden veroorzaakt door het niet opvolgen van deze instructies vormen het grootste gevaar bij het gebruik van de bruiningsmachine.
- Richt de werkende bruiner niet op personen of dieren (bijvoorbeeld om haar te drogen). Het bruiningsapparaat geeft een veel hogere temperatuur aan de lucht af dan een haardroger.

Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, bestaat er altijd een risico op letsel tijdens het werk.

ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

BESCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!

2. Let op: hete oppervlakken!

3. Tweede beschermingsklasse

4. Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijn

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

Fig. A:

1. LCD scherm

2. Knop luchtstroom verhogen

3. Knop verminderde luchtstroom

4. Knop temperatuur verhogen

5. Knop voor temperatuur verlagen

6. Knop voor wijzigen modus

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De toorts is ontworpen voor het verwijderen van verflagen, het opwarmen van gebakken schroefdraadverbindingen zodat ze gemakkelijker los te schroeven zijn en voor het opwarmen van bevroren waterleidingen, sloten, hangsloten, enz. De toorts kan ook worden gebruikt voor het drogen van houten onderdelen voorafgaand aan machinale bewerking, het krimpen van krimpkoets, solderen en elk ander werk waarvoor verwarming met een stroom droge, hete lucht nodig is. De toorts is alleen bedoeld voor amateurgebruik.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Zorg dat de omstandigheden goed zijn voordat u met het werk begint.

Werkplek

Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de buurt zijn die de bewegingsvrijheid beperken en comfortabel en veilig werken verhinderen.

Stroombron

Zorg ervoor dat de stroomvoorziening waarop het bruiningsapparaat wordt aangesloten overeenkomt met de vereisten op het typeplaatje van het bruiningsapparaat.

Schakelaar

Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat. Als de stekker in het stopcontact wordt gestoken terwijl de schakelaar in de aan-stand staat, kan er een ernstig ongeluk gebeuren omdat het bruiningsapparaat onmiddellijk begint te werken.

Functiecontrole

Wanneer de bruiningsmachine wordt opgestart, moet deze gelijkmatig draaien zonder vast te lopen. Als er afwijkingen worden geconstateerd, stop dan met het gebruik van het apparaat.

Keuze van het mondstuk

Afhankelijk van het soort werk dat moet worden uitgevoerd, kan (indien nodig) een geschikte extra spuitmond worden gemonteerd door deze op de uitlaatmond te schuiven. Elk extra mondstuk kan in elke hoek van 0° tot 360° in de as van de toorts worden geplaatst. Het gebruik van extra mondstukken vergemakkelijkt het werk door de nauwkeurigheid te garanderen.

- Oppervlakte mondstuk - beschermt bijvoorbeeld ramen tegen oververhitting door de hete luchtstroom om te leiden. Vooral nuttig bij het verwijderen van verflagen.
- Diffusiemondstuk - zorgt voor een gelijkmatige verdeling van hete lucht voor kleine oppervlakken.
- Reductiemondstuk - zorgt voor een gerichte heteluchtstroom voor hoekbewerkingen en solderen.
- Reflectormondstuk - ontworpen voor solderen, vormgeven van kunststof buizen, ontdoen van waterinstallaties en krimpen van krimpkoetsen.

Let op: Blokkeer de luchtinlaatopeningen niet, want dan kan het elektrische gereedschap oververhit raken.

In-/uitschakelen

Opmerking: de netspanning moet overeenkomen met de spanning op het typeplaatje van de looier. Zorg ervoor dat de aan/uit-knop in de 0-stand staat voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit.

Het aangesloten apparaat wordt ingeschakeld door de aan/uit-knop in een andere stand dan 0 te zetten.

- Positie 0 - uitgeschakeld
 - Positie I - temperatuur 50°C, debiet 300 - 500 l/min
 - Positie II - temperatuur 70 - 600°C, doorstroming 300 - 500 l/min
- De eerste keer dat de bruiningsmachine wordt ingeschakeld, kan er een kleine hoeveelheid rook zichtbaar zijn. Dit is normaal en zou na korte tijd moeten verdwijnen.

Instellingen

De bruiningsmachine wordt bediend met knoppen en een LCD-scherm. In de 1e versnelling (50°C) is het mogelijk om de luchtstroom te regelen met de knoppen voor verhogen en verlagen (6 niveaus).

In versnelling II is het mogelijk om de luchtstroom op dezelfde manier te regelen en de temperatuur in te stellen van 70 tot 600°C met de temperatuurverhogings- en -verlagingsknoppen (in stappen van 10°C).

Met de middelste knop kun je een van de 6 voorkeursstanden selecteren.

Modus	Temperatuur [°C]	Intensiteit van de straal
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Werken met het gereedschap

Stand I wordt gebruikt om het verwarmde werkstuk af te koelen, verf te drogen of het apparaat af te koelen na langdurig werken met hoge temperaturen voordat het wordt opgeborgen of het hulpmondstuk wordt vervangen.

Wanneer u van stand II naar I gaat, moet u even wachten tot het apparaat is afgekoeld.

De afstand van het mondstuk tot het werkstuk moet worden aangepast aan het type materiaal dat moet worden bewerkt en het type hulpmondstuk dat wordt gebruikt. De meest geschikte temperatuur moet proefondervindelijk worden vastgesteld, dus begin in het lage temperatuurbereik.

Vormgeven van kunststof buizen/ontdooien

- Plaats het reflectormondstuk op het uitlaatmondstuk. Vul de pijp met zand om insnoering te voorkomen en sluit hem aan beide kanten.
- Verwarm de pijp gelijkmatig door deze ten opzichte van het warmtepistool te bewegen.
- Verwarm bevroren delen van waterleidingen altijd van de rand naar het midden. Verwarm kunststof buizen en verbindingen tussen buisstukken bijzonder voorzichtig om schade te voorkomen.

Opgelet: verwarm in geen geval gasleidingen!

Verf verwijderen

- Schakel de bruiningsmachine in en stel de juiste bedrijfstemperatuur in.

- Richt een hete luchtstraal op het met verf bedekte oppervlak. Na korte tijd zal de verf gaan bladderen. Laat de verf niet verbranden, want dan is deze moeilijk te verwijderen.
- Als je verf verwijderd met een verfkraabber of spatel, gebruik dan een geleidelijke beweging van boven naar beneden. Als de spatel op een plek komt waar de verf niet verwijderd kan worden, beweeg de spatel dan voorzichtig dichterbij om verdere verfverwijdering te vergemakkelijken. Maak het blad van de spatel van tijd tot tijd schoon.
- De verf moet worden verwijderd voordat deze hard wordt, anders blijft deze aan het spatelblad kleven.
- Als het werk klaar is, moet de resterende verf snel van de spatel worden verwijderd met een staalborstel voordat deze stolt.

Let op: plastic spatels mogen niet worden gebruikt om verhitte verf met een warmtepistool te verwijderen.

Kort na gebruik is de bruiningsproeier heet. Vermijd direct contact en gebruik geschikte beschermende handschoenen of wacht tot het is afgekoeld.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Parameter		Waarde
Voedingsspanning		230V AC
Voedingsfrequentie		50 Hz
Nominiaal vermogen		2000W
Temperatuur	Bedrijf I	50°C
	Bedrijf II	70-600°C
Luchtstroom	Run I	300l/min
	Werkwijze II	500l/min
Beschermingsklasse		II
Waterdichtheidsklasse		IPX0
Massa		1 kg
Jaar van productie		2025

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de dealer van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere, Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant: GTX Polen Sp. z o.o. Sp. k.,
2/4 Pograniczna Straat. 02-285 Warschau
Product: Tanner
Model: 04-710

Handelsnaam: NEO TOOLS

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:
Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op onderdelen die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of door hem/haar naderhand zijn uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU gevestigde persoon die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen:

Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna straat

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsfunctionaris GTX POLAND

Warschau, 2025-06-23

(PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
Curtidor
04-710

NOTA: LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

Este equipamento pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e falta de familiaridade com o equipamento, se for fornecida supervisão ou instrução sobre como utilizar o equipamento em segurança, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças sem supervisão não devem efetuar a limpeza ou a manutenção do equipamento.

A utilização descuidada de uma máquina de bronzamento pode provocar um incêndio:

- deve ter-se cuidado ao utilizar a máquina de bronzamento em áreas onde estejam presentes materiais combustíveis,
- não dirigir uma corrente de ar quente para o mesmo local durante muito tempo,
- não utilizar a pistola de calor na presença de uma atmosfera explosiva,
- ter em atenção que o calor pode ser transferido para materiais combustíveis fora do campo de visão,
- após a utilização, o aparelho de bronzamento deve arrefecer antes de ser guardado,
- não deixar o aparelho de bronzamento ligado sem vigilância.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

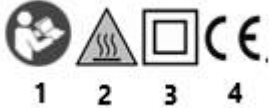
- Usar óculos de proteção quando manusear a máquina de cortume.
- Não obstruir a entrada de ar ou a abertura do bocal de saída do cortidor.
- Não tocar no bocal de bronzamento enquanto este estiver a ser utilizado ou logo após ter parado de utilizar o aparelho de bronzamento.
- A pega do aparelho de bronzamento deve ser mantida limpa, sem vestígios de óleo ou de gordura.
- Em caso de trabalho no exterior, o aparelho de bronzamento não deve ser utilizado se estiver a chover ou se o ar estiver muito húmido.
- Não colocar o aparelho de bronzamento de lado enquanto estiver ligado.
- Não direcionar o fluxo de ar do aparelho de bronzamento durante muito tempo para o mesmo local.
- De vez em quando, os resíduos de tinta acumulados devem ser retirados do bocal do aparelho de bronzamento para evitar uma combustão espontânea.
- Certifique-se sempre de que a superfície a ser aquecida não é inflamável antes de utilizar o aparelho de bronzamento.
- Para a remoção de tintas à base de óleo que contenham chumbo, o trabalho só deve ser efectuado em locais bem ventilados. Os vapores destas tintas são tóxicos. Utilizar proteção respiratória.
- Durante a utilização do aparelho de cortume, não é permitida a utilização de terebintina, solventes ou gasolina como agentes auxiliares.
- Não tocar nos componentes aquecidos do aparelho de bronzamento logo após a sua utilização. As queimaduras causadas pelo incumprimento destas instruções são o principal perigo que acompanha o funcionamento da máquina de cortumes.

- Não apontar o aparelho de bronzeamento para pessoas ou animais (por exemplo, para secar o cabelo). O aparelho de bronzeamento artificial transmite ao ar uma temperatura muito mais elevada do que a de um secador de cabelo.

Apesar da utilização de uma conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco residual de ferimentos durante o trabalho.

ATENÇÃO: O aparelho foi concebido para funcionar em espaços interiores.

DESCRIÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. ler o manual de instruções, respeitar os avisos e as condições de segurança nele contidos!
2. cuidado: superfícies quentes!
3. segunda classe de proteção
4. o produto cumpre os requisitos da diretiva da UE

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

Fig.A:

1. ecrã LCD
2. botão de aumento do caudal de ar
3. botão de redução do caudal de ar
4. botão para aumentar a temperatura
5. botão para redução da temperatura
6. botão de mudança de modo

DESCRIÇÃO DO APARELHO

O maçarico foi concebido para remover revestimentos de tinta, aquecer ligações roscadas cozidas para facilitar o seu desaparafusamento e para aquecer tubos de água congelados, fechaduras, cadeados, etc. O maçarico também pode ser utilizado para secar peças de madeira antes de as maquinar, para encolher "coberturas" termorretrácteis, para soldar e para qualquer outro trabalho que exija aquecimento com uma corrente de ar quente e seco. O maçarico destina-se exclusivamente a uso amador.

FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Antes de começar a trabalhar, certifique-se de que estão reunidas as condições necessárias.

Posto de trabalho

Certificar-se de que não existem objectos nas proximidades que limitem a liberdade de movimentos e impeçam um trabalho confortável e seguro.

Fonte de alimentação

Certifique-se de que a fonte de alimentação à qual o aparelho de bronzeamento deve ser ligado corresponde aos requisitos especificados na placa de características do aparelho de bronzeamento.

Interruptor

Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado. Se a ficha for introduzida na tomada de corrente quando o interruptor estiver na posição de ligado, pode ocorrer um acidente grave, uma vez que o aparelho de bronzeamento artificial começa imediatamente a funcionar.

Controlo de funcionamento

Quando o cortidor é posto em funcionamento, deve funcionar uniformemente sem encravar. Se forem detectadas anomalias, interromper a utilização do aparelho.

Seleção dos bicos

Em função do tipo de trabalho a efetuar (se necessário), pode ser montado um bocal suplementar adequado, fazendo-o deslizar sobre o bocal de saída. Cada bocal suplementar pode ser posicionado em qualquer ângulo de 0° a 360° no eixo do maçarico. A utilização de bicos adicionais facilita o trabalho, garantindo a sua precisão.

- Bocal de superfície - protege, por exemplo, as janelas contra o sobreaquecimento, redireccionando o fluxo de ar quente. Particularmente útil na remoção de revestimentos de tinta.
- Bocal de difusão - assegura uma distribuição uniforme do ar quente em pequenas áreas.
- Bocal de redução - fornece um fluxo de ar quente direccionado para o processamento de cantos e soldadura.

- Bocal refletor - concebido para soldar, moldar tubos de plástico, descongelar instalações de água e encolher mangas termorretrácteis.

Atenção: Não bloqueie as aberturas de entrada de ar, pois isso pode provocar o sobreaquecimento da ferramenta eléctrica.

Ligar/desligar

Nota: a tensão da rede eléctrica deve corresponder à tensão indicada na placa de características do cortidor. Certifique-se de que o botão de alimentação está na posição 0 antes de ligar à fonte de alimentação.

O aparelho ligado é ligado deslocando o botão de ligação para uma posição diferente de 0.

- Posição 0 - desligado
- Posição I - temperatura 50°C, caudal 300 - 500 l/min
- Posição II - temperatura 70 - 600°C, caudal 300 - 500 l/min

A primeira ligação do aparelho de cortume pode estar associada à presença de uma pequena quantidade de fumo. Isto é normal e deve desaparecer após um curto período de tempo.

Configurações

O aparelho de bronzeamento é controlado por botões e por um ecrã LCD. Na 1ª velocidade (50°C), é possível controlar o caudal de ar com os botões de aumento e diminuição (6 níveis).

Na mudança II, é possível controlar o caudal de ar da mesma forma e regular a temperatura de 70 a 600°C utilizando os botões de aumento e diminuição da temperatura (em incrementos de 10°C).

O botão central permite seleccionar uma das 6 predefinições.

Modo	Temperatura [°C]	Nível de intensidade do jato
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Trabalho com a ferramenta

O ciclo I é utilizado para arrefecer a peça de trabalho aquecida, secar a tinta ou arrefecer o aparelho após um trabalho prolongado com temperaturas elevadas, antes de o guardar ou de substituir o bico auxiliar. Ao mudar da posição II para I, aguardar um pouco para que a unidade arrefeça.

A distância do bocal à peça de trabalho deve ser ajustada em função do tipo de material a maquinar e do tipo de bocal auxiliar utilizado. A temperatura mais adequada deve ser determinada por tentativa, pelo que se deve começar na gama de temperaturas baixas.

Moldagem de tubos de plástico / degelo

- Colocar o bocal refletor no bocal de saída. Para evitar constrições, encha o tubo com areia e feche-o de ambos os lados.
 - O tubo deve ser aquecido uniformemente, movendo-o em relação à pistola de calor.
 - Aqueça as zonas congeladas dos tubos de água sempre da extremidade para o centro. Aquecer os tubos de plástico, bem como as juntas entre os tubos, com especial cuidado para evitar danos.
- Atenção:** não aquecer, em caso algum, os tubos de gás!

Remoção da tinta

- Ligar o aparelho de bronzeamento e regular a temperatura de funcionamento correta.
- Dirigir um jato de ar quente para a superfície coberta de tinta. Após um curto período de tempo, a tinta começa a formar bolhas. Não deixe a tinta queimar, pois isso dificultará a sua remoção.
- Ao remover a tinta com um raspador ou uma espátula, utilize um movimento gradual, de cima para baixo. Se a espátula encontrar um ponto onde a tinta não pode ser removida, aproxime-a cuidadosamente para facilitar a remoção da tinta. Limpe a lâmina da espátula de vez em quando.
- A tinta deve ser removida antes de endurecer, caso contrário, agarrar-se-á à lâmina da espátula.
- Uma vez terminado o trabalho, qualquer tinta restante deve ser rapidamente removida da espátula com uma escova de arame antes de coagular.

Atenção: as espátulas de plástico não devem ser utilizadas para remover tinta aquecida com uma pistola de calor.

Pouco tempo depois da utilização, o bocal de bronzeamento está quente. Evitar o contacto direto e utilizar luvas de proteção adequadas ou esperar que arrefeça.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230V AC

Frequência de alimentação		50 Hz
Potência nominal		2000W
Temperatura de funcionamento	Funcionamento I	50°C
	Funcionamento II	70-600°C
Caudal de ar	Funcionamento I	300l/min
	Funcionamento II	500l/min
Classe de proteção		II
Classe de estanquicidade		IPX0
Peso		1 kg
Ano de fabrico		2025

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contactar o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Polónia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade UE

Fabricante: GTX Polónia Sp. z o.o. Sp. k.,

Rua Pograniczna, 2/4. 02-285 Varsóvia

Produto: Tanner

Modelo: 04-710

Nome comercial: NEO TOOLS

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva de baixa tensão 2014/35/UE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, alterada pela Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das normas:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui componentes adicionados pelo utilizador final ou realizados posteriormente pelo mesmo.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a elaborar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela qualidade da GTX POLÓNIA

Varsóvia, 2025-06-23

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Tanner

04-710

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y falta de familiaridad con el equipo, si se proporciona supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el equipo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo.

Por lo tanto, un uso descuidado de la máquina de bronceado puede provocar un incendio:

- tenga cuidado al utilizar la máquina de bronceado en zonas donde haya materiales combustibles,
- no dirija una corriente de aire caliente al mismo lugar durante mucho tiempo,
- no utilice la pistola de calor en presencia de una atmósfera explosiva,
- tenga en cuenta que el calor puede transferirse a materiales combustibles fuera del campo de visión,
- después de su uso, deje que el bronceador se enfríe antes de guardarlo,
- no deje el aparato de bronceado encendido sin vigilancia.

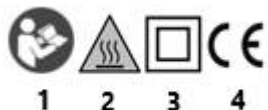
NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Utilice gafas de seguridad cuando manipule la máquina de bronceado.
- No obstruya la entrada de aire ni la abertura de la boquilla de salida del bronceador.
- No toque la boquilla de bronceado mientras esté en uso o justo después de haber dejado de utilizar el bronceador.
- El mango del bronceador debe mantenerse limpio, sin restos de aceite o grasa.
- Cuando trabaje al aire libre, no utilice el bronceador si está lloviendo o si el aire está muy húmedo.
- No deje la máquina de bronceado a un lado mientras esté encendida.
- No dirija el flujo de aire de la máquina de bronceado durante demasiado tiempo a un mismo lugar.
- De vez en cuando, deben retirarse los restos de pintura acumulados en la boquilla de la máquina de bronceado para evitar una combustión espontánea.
- Asegúrese siempre de que la superficie que se va a calentar no es inflamable antes de utilizar la máquina de bronceado.
- Cuando se eliminen pinturas al óleo que contengan plomo, el trabajo sólo debe realizarse en locales bien ventilados. Los vapores de dichas pinturas son tóxicos. Utilice protección respiratoria.
- No utilice aguarrás, disolventes ni gasolina como agentes auxiliares en la máquina de curtido.
- No toque los componentes calientes de la máquina de bronceado poco después de su uso. Las quemaduras provocadas por el incumplimiento de estas instrucciones son el principal peligro que conlleva el funcionamiento de la máquina de bronceado.
- No dirija el aparato de bronceado hacia ninguna persona o animal (por ejemplo, para secar el pelo). El aparato de bronceado impartir al aire una temperatura mucho más elevada que la de un secador de pelo.

A pesar del uso de un diseño intrínsecamente seguro, del empleo de medidas de seguridad y de medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.

DESCRIPCIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. Lea el manual de instrucciones, observe las advertencias y las condiciones de seguridad que contiene!
2. Precaución: superficies calientes!
3. Segunda clase de protección
4. El producto cumple los requisitos de la Directiva de la UE

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

Fig.A:

- 1.Pantalla LCD
- 2.Botón de aumento del flujo de aire
- 3.Botón de reducción del flujo de aire
- 4.Botón de aumento de temperatura
- 5.Botón de reducción de temperatura
- 6.Botón de cambio de modo

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

El soplete está diseñado para eliminar capas de pintura, calentar conexiones roscadas cocidas para facilitar su desensoscado y para calentar tuberías de agua congeladas, cerraduras, candados, etc. El soplete también se puede utilizar para secar piezas de madera antes de mecanizarlas, contraer "fundas" termorretráctiles, soldar y realizar cualquier otro trabajo que requiera calentar con una corriente de aire seco y caliente. El soplete está destinado exclusivamente al uso de aficionados.

FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que se dan las condiciones adecuadas.

Estación de trabajo

Asegúrese de que no haya objetos en las proximidades que restrinjan la libertad de movimientos e impidan un trabajo cómodo y seguro.

Fuente de alimentación

Asegúrese de que la fuente de alimentación a la que se va a conectar el aparato de bronceado se corresponde con los requisitos especificados en la placa de características del mismo.

Interruptor

Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado. Si se introduce el enchufe en la toma de corriente cuando el interruptor está en la posición de encendido, puede producirse un accidente grave, ya que el aparato de bronceado se pone inmediatamente en funcionamiento.

Comprobación del funcionamiento

Al poner en marcha la cortidora, ésta debe funcionar uniformemente y sin atascos. Si se detectan anomalías, deje de utilizar el aparato.

Selección de boquillas

En función del tipo de trabajo que se vaya a realizar (si es necesario), se puede montar una tobera adicional adecuada deslizando sobre la tobera de salida. Cada boquilla adicional puede colocarse en cualquier ángulo de 0° a 360° en el eje de la antorcha. El uso de boquillas adicionales facilita el trabajo garantizando su precisión.

- Boquilla de superficie: protege, por ejemplo, las ventanas del sobrecalentamiento redirigiendo el flujo de aire caliente. Especialmente útil al eliminar capas de pintura.
- Boquilla difusora: garantiza una distribución uniforme del aire caliente en zonas pequeñas.
- Boquilla reductora: proporciona un flujo de aire caliente dirigido para el mecanizado de esquinas y la soldadura.
- Boquilla reflectora - diseñada para soldar, dar forma a tubos de plástico, descongelar instalaciones de agua y retractilar fundas termorretráctiles.

Precaución: No obstruya las aberturas de entrada de aire, ya que podría provocar un sobrecalentamiento de la herramienta eléctrica.

Encendido y apagado

Nota: la tensión de red debe coincidir con la tensión indicada en la placa de características del cortidor. Asegúrese de que el botón de encendido está en la posición 0 antes de conectarlo a la red eléctrica.

El aparato conectado se enciende colocando el botón de encendido en una posición distinta de 0.

- Posición 0 - desconectado
- Posición I - temperatura 50°C, caudal 300 - 500 l/min
- Posición II - temperatura 70 - 600°C, caudal 300 - 500 l/min

El primer encendido de la máquina de cortido puede ir asociado a la presencia de una pequeña cantidad de humo. Esto es normal y debería desaparecer al cabo de poco tiempo.

Ajustes

La máquina de bronceado se controla mediante botones y una pantalla LCD.

En la marcha I (50 °C), es posible controlar el caudal de aire con los botones de aumento y disminución (6 niveles).

En la marcha II, es posible controlar el flujo de aire del mismo modo y ajustar la temperatura de 70 a 600°C mediante los botones de aumento y disminución de la temperatura (en incrementos de 10°C).

El botón central permite seleccionar uno de los 6 preajustes.

Modo	Temperatura [°C]	Nivel de intensidad del chorro
1	70	I

2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Trabajo con la herramienta

La marcha I se utiliza para enfriar la pieza calentada, secar la pintura o enfriar el aparato después de un trabajo prolongado con altas temperaturas antes de guardarlo o sustituir la boquilla auxiliar.

Al cambiar de la posición II a la I, espere un rato a que el aparato se enfríe. La distancia de la boquilla a la pieza debe ajustarse en función del tipo de material a mecanizar y del tipo de boquilla auxiliar utilizada. La temperatura más adecuada debe determinarse por ensayo, por lo que se debe empezar en el rango de temperaturas bajas.

Conformado de tubos de plástico / deshielo

- Coloque la boquilla reflectora en la boquilla de salida. Para evitar estrechamientos, llene el tubo de arena y ciérralo por ambos lados.
- La tubería debe calentarse uniformemente moviéndola con respecto a la pistola de calor.
- Caliente siempre las zonas congeladas de las tuberías de agua desde el borde hacia el centro. Caliente las tuberías de plástico, así como las juntas entre piezas de tubería, con especial cuidado para evitar daños.

Atención: ¡en ningún caso caliente las tuberías de gas!

Eliminación de la pintura

- Encienda la máquina de bronceado y ajuste la temperatura de funcionamiento correcta.
- Dirija un chorro de aire caliente a la superficie cubierta de pintura. Al cabo de poco tiempo, la pintura empezará a ampollarse. No deje que la pintura se queme, ya que dificultaría su eliminación.
- Al quitar la pintura con una rasqueta o espátula, realice un movimiento gradual de arriba abajo. Si la espátula encuentra un punto en el que no se puede quitar la pintura, acérquela con cuidado para facilitar la eliminación de la pintura. Limpie la hoja de la espátula de vez en cuando.
- La pintura debe eliminarse antes de que se endurezca, de lo contrario se adherirá a la hoja de la espátula.
- Una vez finalizado el trabajo, los restos de pintura deben retirarse rápidamente de la espátula con un cepillo de alambre antes de que se coagulen.

Atención: las espátulas de plástico no deben utilizarse para retirar pintura calentada con pistola de calor.

Poco después de su uso, la boquilla de bronceado está caliente. Evite el contacto directo y utilice guantes de protección adecuados o espere hasta que se haya enfriado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	230 V C.A
Frecuencia de alimentación	50 Hz
Potencia nominal	2000W
Temperatura	Funcionamiento I 50°C
	Marcha II 70-600°C
Flujo de aire	Marcha I 300l/min
	Funcionamiento II 500l/min
Clase de protección	II
Clase de estanqueidad	IPX0
Masa	1 kg
Año de fabricación	2025

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N ° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia están estrictamente

prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la UE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Calle Pograniczna 2/4

.02-285 Varsovia

Producto: Tanner

Modelo: 04-710

Nombre comercial: NEO TOOLS

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE

Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;

EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadidos por el usuario final o realizados por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada para preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de calidad de GTX POLONIA

Varsovia, 2025-06-23

(EE)
ORIGINAALJUHISTE TÖLGE

Tanner

04-710

MÄRKUS: LUGEGE KÄSEOLEVAT KASUTUSJUHENDIT ENNE SEADME KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja inimesed, kelle füüsilised ja vaimsed võimed on vähenenud ja kes ei ole seadmega tuttavad, kui on tagatud järelevalve või juhendamine, kuidas seadet ohutult kasutada, nii et sellega seotud riskid oleksid mõistetavad. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed, kelle üle ei ole järelevalvet, ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada.

Päevitusmasina hooletu kasutamine võib seega põhjustada tulekahju:

- tuleb olla ettevaatlik, kui päevitusmasinat kasutatakse kohtades, kus on põlevaid materjale,
- ärge suunake kuumu õhuvoolu pikka aega ühte ja samasse kohta,
- ärge kasutage kuumutuspüstolit plahvatusohtliku atmosfääri juuresolekul,
- olge teadlik, et soojus võib kanduda põlevatele materjalidele väljaspool vaatevälja,
- pärast kasutamist tuleb parkimisseadmel lasta enne ladustamist jahtuda,
- ärge jätke päevitusseadet järelevalveta sisse lülitatud.

TÄIENDAVAD OHUTUSESKIRJAD

- Kandke päevitusseadme käsitsemisel kaitseprille.
- Ärge ummistage päevitusseadme õhu sisselaske- või väljalaskeava.
- Ärge puudutage päevituspihustit selle kasutamise ajal või vahetult pärast päevitusseadme kasutamise lõpetamist.

- Päevitusmasina käepide tuleb hoida puhtana, ilma õli- või rasujälgedeta.
- Õues töötades ei tohi päevitusmasinat kasutada, kui sajab vihma või kui õhk on märkimisväärselt niiske.
- Ärge pange päevitusmasinat kõrvale, kui see on sisse lülitatud.
- Ärge suunake päevitusseadme õhuvoolu liiga pikalt ühte kohta.
- Aeg-ajalt tuleb päevitusmasina düüsist eemaldada kõik kogunenud värvijäägid, et vältida isesüttimist.
- Veenduge alati enne parkimismasina kasutamist, et kuumutatav pind ei ole tuleohtlik.
- Pliid sisaldavate õlivärvide eemaldamisel tuleb tööd teha ainult hästi ventileeritud ruumides. Selliste värvide aurud on mürgised. Kasutage hingamisteede kaitset.
- Päevitusmasina kasutamisel ei tohi abiainetena kasutada tärpentiini, lahusteid ega bensiini.
- Ärge puudutage parkimismasina kuumutatud osi vahetult pärast kasutamist. Nende juhiste eiramisest põhjustatud põletused on peamine oht, mis kaasneb parkimismasina kasutamisega.
- Ärge suunake töötavat parkimisseadet inimese või looma poole (nt juuste kuivatamiseks). Päevitusseade annab õhule palju kõrgema temperatuuri kui foon.

Vaatamata oma olemuselt ohutule konstruksioonile, turvameetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on töö käigus alati olemas vigastuste jääkoht.

TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE KIRJELDUS



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!
2. Ettevaatust: kuumad pinnad!
3. Teine kaitseklass
4. Toode vastab ELi direktiivi nõuetele

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Joonis A:

1. LCD-ekraan
2. Õhuvoolu suurendamise nupp
3. Õhuvoolu vähendamise nupp
4. Temperatuuri suurendamise nupp
5. Temperatuuri vähendamise nupp
6. Režiimi muutmise nupp

SEADME KIRJELDUS

Poltur on mõeldud värvide eemaldamiseks, küpsetatud keermestatud ühenduste soojendamiseks, et neid oleks lihtsam lahti kruvida, ning külmunud veetorude, lukkude, tabalukkude jms soojendamiseks. Samuti saab tõrvikuga kuivatada puitdetaili enne mehaanilist töötlemist, kahandada termokahanevaid "mantleid", joota ja teha muid töid, mis nõuavad kuumutamist kuiva kuumu õhuvooluga. Pihusti on mõeldud ainult amatööridele.

SEADME TÖÖPÕHIMÕTE

Enne töö alustamist veenduge, et tingimused on õiged.

Töökoht

Veenduge, et läheduses ei ole esemeid, mis piiravad vaba liikumist ja takistavad mugavat ja ohutut töötamist.

Toiteallikas

Veenduge, et toiteallikas, millega päevitusseade ühendatakse, vastab päevitusseadme andmesildil esitatud nõuetele.

Lüliti

Veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Kui pistik sisestatakse pistikupesasse, kui lüliti on sisselülitatud asendis, võib juhtuda tõsine õnnetus, kuna päevitusseade hakkab kohe tööle.

Funktsiooni kontrollimine

Kui parkimismasin on käivitatud, peab see jooksma ühtlaselt ja ilma ummistusteta. Kui leiate kõrvalekaldeid, lõpetage seadme kasutamine.

Düüsi valik

Sõltuvalt tehtava töö tüübist saab (vajaduse korral) sobiva lisadüüsi paigaldada, lükates selle väljalaskeotsikule. Iga lisapihustit saab

paigaldada mis tahes nurga all 0° kuni 360° taskulambi telje suhtes. Lisadüside kasutamine hõlbustab tööd, tagades selle täpsuse.

- Pinnaphusti - kaitseb nt aknaid ülekuumenemise eest, suunates kuumu õhuvoolu ümber. Eriti kasulik värvikihi eemaldamisel.
- Jahutav otsik - tagab kuumu õhu ühtlase jaotuse väikeste pindade puhul.
- Reduktsioonipihusti - tagab sihipärase kuumu õhuvoolu nurkade töötlemiseks ja jootmiseks.
- Reflektoripihusti - mõeldud jootmiseks, plasttorude vormimiseks, veeseadmete sulatamiseks ja termokahanevate muhvide kokkutõmbamiseks.

Ettevaatust: Ärge blokeerige õhu sisselaskeavasid, sest see võib põhjustada elektrilise tööriista ülekuumenemist.

Sisse- ja väljalülitamine

Märkus: võrgupinge peab vastama pingele, mis on näidatud parkimisseadme andmesildil. Enne vooluvõrku ühendamist veenduge, et toitenupp on asendis 0.

Ühendatud seade lülitatakse sisse, kui lülitisnupp viiakse muusse asendisse kui 0.

- Positsioon 0 - välja lülitatud
 - Asend I - temperatuur 50°C, vooluhulk 300 - 500 l/min
 - Positsioon II - temperatuur 70 - 600°C, vooluhulk 300 - 500 l/min
- Parkimisseadme esmakordse sisselülitamisega võib kaasnedna vähene suitsu olemasolu. See on normaalne ja peaks lühikese aja pärast kaduma.

Seadistused

Päevitusmasinat juhitakse nuppude ja LCD-ekraani abil.

1. käigul (50°C) on võimalik õhuvoolu reguleerida suurendamise ja vähendamise nuppude abil (6 astet).

II käigul on võimalik õhuvoolu samamoodi reguleerida ja temperatuuri 70°C kuni 600°C reguleerida temperatuuri suurendamise ja vähendamise nuppude abil (10°C astmete kaupa).

Keskmine nupp võimaldab valida ühe 6 eelseadistuse hulgast.

Režiim	Temperatuur [°C]	Voolujoa intensiivsuse tase
1	70	I
2	150	II
3	250	III
4	350	IV
5	450	V
6	600	VI

Tööriistaga töötamine

Jooksu I kasutatakse kuumutatud töödeldava detaili jahutamiseks, värvide kuivatamiseks või seadme jahutamiseks pärast pikemat tööd kõrge temperatuuriga enne selle ladustamist või abipihusti vahetamist.

Kui vahetate asendist II asendisse I, oodake veidi aega, kuni seade jahtub. Düüsi kaugust töödeldavast detailist tuleb reguleerida sõltuvalt töödeldava materjali tüübist ja kasutatava abidüüsi tüübist. Kõige sobivam temperatuur tuleks kindlaks määrata proovimise teel, seega alustage madalast temperatuurivahemikust.

Plasttorude vormimine / jäätõrje

- Asetage helkurdüüs väljalaskeotsikule. Kitsenduste vältimiseks täitke toru liivaga ja sulgege see mõlemalt poolt.
 - Toru tuleb kuumutada ühtlaselt, liigutades seda soojuspüstoli suhtes.
 - Kuumutage veetoru külmunud kohti alati servast keskele. Kuumutage plasttorusid ja ka torutükkide vahelisi ühendusi eriti ettevaatlikult, et vältida kahjustusi.
- Ettevaatust: ärge kuumutage mingil juhul gaasitorusid!

Värvide eemaldamine

- Lülitage parkimisseade sisse ja seadistage õige töötemperatuur.
- Suunake kuumu õhujuga värviga kaetud pinnale. Lühikese aja pärast hakkab värv vililima. Ärge laske värvil põleda, sest see raskendab selle eemaldamist.
- Värvide eemaldamisel värvikaabitsaga või spaatliga kasutage järkjärgulist, ülalt-alla liikumist. Kui spaatel satub kohta, kus värv ei saa eemaldada, liigutage spaatelt ettevaatlikult lähemale, et hõlbustada värvi edasist eemaldamist. Puhastage aeg-ajalt spaatli tera.
- Värv tuleb eemaldada enne selle kõvenemist, sest vastasel juhul jääb see spaatli tera külge kinni.
- Kui töö on lõpetatud, tuleb allesjäänud värv spaatlit kiiresti eemaldada traatharjaga, enne kui see hüübib.

Ettevaatust: plastspaatlit ei tohi kasutada kuumutatud värvi eemaldamiseks kuumutusdüstoliaga.

Värsi pärast kasutamist on parkimisotsik kuum. Vältige otsest kokkupuudet ja kasutage sobivaid kaitsekindaid või oodake, kuni see on jahtunud.

TEHNILISED NÄITAJAD

Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230V AC
Toitesagedus	50 Hz
Nimivõimsus	2000W
Temperatuur	Käivitus I
	Käitumine II
Õhuvool	Jooks I
	Käitumine II
Kaitseklass	II
Veepidavuse klass	IPX0
Mass	1 kg
Tootmisaasta	2025

KESKKONNAKAITSE

Elektritöötage tooteid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia kõrvaldamiseks asjakohastesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektronikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasobilikud. Ringlusse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärge asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muul hulgas, kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitsel all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teatja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELi vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
2/4 Pograniczna . 02-285 Warsaw
Toode: Tanner
Mudel: 04-710
Kaubanimi: NEO TOOLS
Seerianumber: 00001 + 99999
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutuseel. Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:
Madalpingedirektiiv 2014/35/EL.
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL.
RoHS-direktiiv 2011/65/EL, mida on muudetud direktiiviga 2015/863/EL.

Ja vastab standardite nõuetele:
EN 60335-2-45:2002+A2:2012; EN 60335-1:2012+A2:2019; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;
EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014;
EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017.

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult turuleviidud masinat ja ei hõlma komponente.

mis on lisatud lõppkasutaja poolt või mida ta on teinud hiljem. Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentist isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. nimel: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna
02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND Kvaliteediametrik

Varssavi, 2025-06-23